

BT SKI ACTION

Intercom for outdoor activity

- Manuale d'Uso • Instruction Guide • Bedienungsanleitung
• Guide d'Utilisation • Οδηγίες Χρήσης

Bluetooth®



ITALIAN DESIGN



MIDLAND®



NFORMAZIONE AGLI UTENTI: Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassetto barrato riportato sulle apparecchiature indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al d.lgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del d.lgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialized waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλώμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι στην προστασία του περιβάλλοντος.

Alle artikels die dit symbool weergeven op de behuizing, verpakking of instructiehandleiding ervan, mogen niet weggegooid worden in normale vuilnisemmers maar moeten naar speciale afvalverwerkingscentra gebracht worden. Hier worden de verschillende materialen verdeeld volgens eigenschappen en recyclage waardoor een belangrijke bijdrage aan de milieubescherming wordt geleverd.

INDICE

Midland BT Ski	2
Ricarica delle batterie	3
Descrizione del dispositivo e sistema di fissaggio	3
Accensione e spegnimento del BT Ski	5
Regolazione del volume	5
Modalità operative	5
Priorità	5
Reset di tutti i dispositivi accoppiati	8
Utilizzo ddi altri dispositivi Bluetooth	6
Reset di tutti i dispositivi accoppiati	9
Utilizzo dell'ingresso audio a filo	10
Configurazioni speciali	10
Abbinamento al BT Remote	10
Consigli per utilizzi specifici	11
Uso e avvertimenti specifici	13
Garanzia	13

Midland BT Ski (da vers. firmware 14.03.13)

Grazie per aver acquistato Midland BT Ski il sistema multimediale wireless pensato per il motociclista.

Midland BT Ski è un dispositivo da applicare al proprio casco per comunicare con dispositivi Bluetooth, quali Telefono, Navigatore GPS, MP3 player e, se abbinato ad un altro Midland BT Ski, anche un sistema intercom senza fili Pilota/Passeggero oppure Pilota/Pilota da moto a moto fino a 200m.

In aggiunta Midland BT Ski dispone anche di una connessione a filo per collegare iPod/MP3 player o un ricetrasmettitore PMR446 per la comunicazione Moto a Moto fino a 5 Km.

Midland BT Ski è disponibile in due versioni:

- › BT Ski confezione singola con un solo dispositivo
- › BT Ski TWIN confezione doppia con due dispositivi.

In base alla versione in vostro possesso nella confezione troverete:

BT Ski

- › 1 dispositivo di comunicazione BT Ski
- › 1 Kit audio completo di due speakers stereo, microfono a braccetto rigido e microfono a filo
- › 1 Sistema di aggancio al casco con bi-adesivo
- › 1 Sistema di aggancio al casco con morsetto
- › 1 cavo audio stereo per collegare un iPod/ o un qualsiasi altro MP3 player
- › 1 Alimentatore da muro mini USB
- › Chiave a brugola

BT Ski TWIN

- › 2 dispositivi di comunicazione BT Ski
- › 2 Kit audio completi di due speakers stereo, microfono a braccetto rigido e microfono a filo
- › 2 Sistemi di aggancio al casco con bi-adesivo
- › 2 Sistemi di aggancio al casco con morsetto
- › 2 cavi audio stereo per collegare un iPod/ o un qualsiasi altro MP3 player
- › 1 Alimentatore da muro mini USB con doppia postazione di ricarica

- › Chiave a brugola

- › I dispositivi della confezione TWIN sono già abbinati tra loro per poter attivare immediatamente la funzione Intercom.

Caratteristiche tecniche Midland BT Ski

Generali:

- › Bluetooth ver. 2.1 stereo (protocollo Headset/Handsfree/A2DP)
- › Sistema AGC per il controllo automatico del volume in base al rumore di fondo
- › Attivazione della comunicazione vocale (VOX) o manuale
- › Comandi manuali per: attivazione telefono, interfono e connessione a filo
- › Completamente resistente all'acqua
- › Batteria al Lithio con autonomia fino a 8 ore di conversazione
- › Tempo di ricarica: circa 4 ore

Connessioni Bluetooth:

- › Con un dispositivo identico per la modalità Intercom Pilota-Passeggero o Moto a Moto fino a 200mt
- › Con il BT Remote per la gestione dei comandi a manubrio.
- › Con 2 dispositivi Bluetooth:
 - Telefono con MP3 player Stereo (protocollo A2DP), GPS specifici per utilizzo moto
 - Ricetrasmettitori PMR446 (con Bluetooth integrato o esterno) per comunicazioni di gruppo moto a moto

Connessioni a filo:

- › Per sorgente audio stereo (iPod/MP3 player)
- › Per ricetrasmettitori PMR446 (con cavo opzionale)

Attenzione: prima di utilizzare il vostro BT Ski per la prima volta, ricordatevi di porlo in carica per almeno 5/6 ore.

Attenzione: Midland BT Ski è stato progettato per essere resistente all'acqua/pioggia. Verificate sempre che i gommini di protezione delle prese sia ben chiusi in caso di pioggia

Ricarica delle batterie

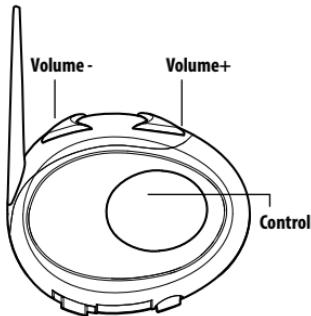
Assicuratevi che il dispositivo di comunicazione sia completamente carico prima di iniziare ad utilizzarlo. La prima volta sono necessarie almeno 5/6 ore. Successivamente il tempo si riduce mediamente a 4 ore per una ricarica completa. Per ragioni di comodità, il dispositivo può essere rimosso dal casco prima di essere ricaricato. Per caricare il dispositivo di comunicazione, sollevate la protezione in gomma della presa di ricarica e collegate ad essa lo spinotto del caricatore, quindi innestate la spina CA del caricatore ad una presa di rete elettrica.

- › Il LED rosso lampeggerà per tutto il tempo della ricarica. Lasciate l'apparecchio collegato fino a che il LED blu rimane acceso fisso.
- › Quando la carica è completa, (LED blu acceso fisso) scolate il dispositivo dal caricatore.

Attenzione: ogni volta che viene inserito il plug di ricarica, il dispositivo si spegne (per utilizzarlo mentre è in carica è necessario quindi riaccenderlo con il plug inserito).

Descrizione dispositivo e sistema di fissaggio

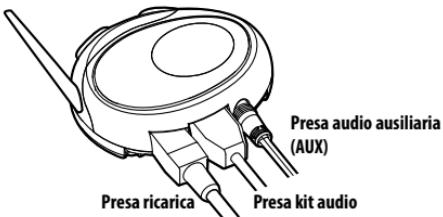
Descrizione BT Ski



Il dispositivo BT Ski è dotato di 3 pulsanti e nella parte inferiore di tre connessioni a filo.

Descrizione della funzione dei pulsanti:

- › Control: per gestire il telefono o l'intercom
- › Volume+: Permette di aumentare il volume
- › Volume -: Permette di diminuire il volume



Descrizione delle connessioni a filo

- › Presa Ricarica: Permette la ricarica del dispositivo tramite alimentatore mini USB standard e l'aggiornamento via PC
- › Presa Kit Audio: Permette la connessione del kit audio (cuffie stereo e microfono)
- › Presa audio ausiliaria (AUX): Permette la connessione di una sorgente audio come un iPod/MP3 player stereo o un ricetrasmettitore PMR446

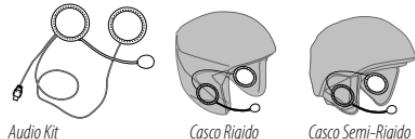
Descrizione Kit Audio

Nella confezione BT SKI Action trovate due kit audio che vi permettono di utilizzare il vostro BT SKI praticamente in tutte le attività sportive.

Universal Helmet Audio kit.

Si tratta di un sistema di Microfono e altoparlante adatto per i caschi da sci sia "rigidi" che "semi rigidi". Si compone di due altoparlanti stereo, un microfono a braccetto e due sistemi di fissaggio al casco: una placchetta biadesiva adatta ai caschi rigidi e una fascia in velcro adatta ai caschi semi rigidi.

Audio Kit



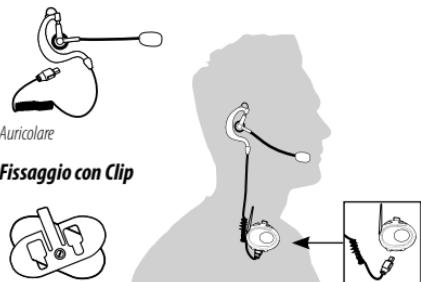
Aggancio Bi-Adesivo



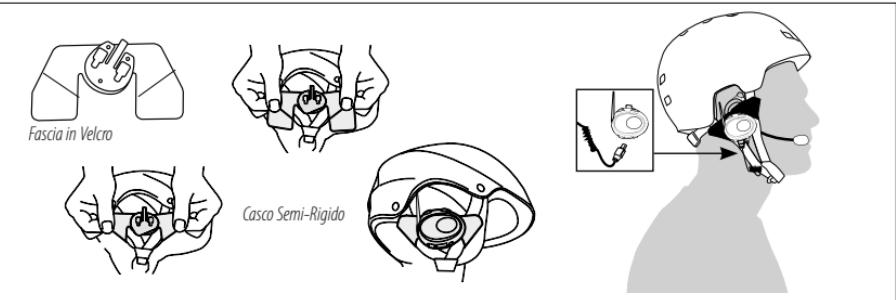
Action Audio kit

Si tratta di un sistema di Microfono e auricolare adatto per i caschi "semi rigidi" che non coprono le orecchie come quelli per la bici o le arrampicate. Si compone di un auricolare da fissare ad un orecchio, un microfono a braccetto e due sistemi di fissaggio: una "clip da bavero" da fissare sul vestito e una fascia in velcro per il casco. Questo audio kit grazie al sistema di fissaggio "clip da bavero" può essere utilizzato anche senza casco.

Auricolare Action



Fissaggio con Clip



Accensione e spegnimento del BT Ski

Accensione:

- › Tenete premuto il pulsante "Control" per circa 3 secondi, fino all'accensione della luce BLU lampeggiante.

Spegnimento:

- › Tenete premuti i pulsanti "Control" e "Volume -" insieme per circa 3 secondi, fino a che la luce ROSSA emette 3 lampeggi.

In questo modo non è possibile spegnere il dispositivo in modo involontario durante l'uso (cosa che potrebbe succedere, specialmente se si utilizzano i guanti).

Regolazione del volume

Midland BT Ski è dotato della tecnologia AGC che regola automaticamente il volume di ascolto in base al rumore di fondo. Potete comunque regolare manualmente il volume agendo sui pulsanti "Volume +" e "Volume -".

Attenzione: la regolazione del volume avviene solo nel momento in cui c'è un audio attivo

Modalità operative

Midland BT Ski ha due modalità di funzionamento distinte: **Intercom**, **Telefono**.

In base alla modalità attiva in un dato momento, le funzioni del BT Ski cambiano e di conseguenza anche i pulsanti assumono funzionalità diverse.

- › La modalità "**Intercom**" permette la gestione della funzionalità interfono.
- › La modalità "**Telefono**" (Phone), permette la gestione del telefono e le funzioni di player musicale del telefono stesso.

E' possibile passare da una modalità all'altra semplicemente premendo per 3 secondi il pulsante Centrale. Un annuncio vocale vi indicherà in quale modalità state entrando:

- › **Intercom** (se è stata abbinata almeno ad un altro dispositivo)
- › **Phone** (se è stato abbinato un telefono)

E' possibile sapere in quale modalità si trova il dispositivo semplicemente premendo insieme i pulsanti "Volume+" e "Volume -" per 3 secondi. Un annuncio vocale vi indicherà in quale modalità vi trovate.

Priorità

Il BT Ski gestisce le varie connessioni in base alle seguenti regole di priorità:

Cambio della modalità di funzionamento

Tutte le volte che si cambia modalità, premendo il pulsante Centrale (Intercom e Phone), la sorgente audio precedente viene chiusa ed il controllo passa alla nuova modalità.

Intercom

La comunicazione intercom ha sempre la priorità più alta rispetto alla musica proveniente dal telefono. Tutte le volte che l'intercom viene aperto, la musica viene messa in pausa. Solo la musica proveniente dall'ingresso AUX a filo, rimane in sottofondo quando l'intercom è aperto (questa è la funzionalità di default che può essere cambiata seguendo la procedura descritta nel capitolo "Configurazioni speciali").

Telefono

La telefonata ha sempre la priorità più alta sia rispetto alla musica che all'intercom, quindi verranno entrambi chiusi. Solo la musica proveniente dall'ingresso AUX a filo, rimane in sottofondo durante la telefonata (Questa è la funzionalità di default che può essere cambiata seguendo la procedura descritta nel capitolo "Configurazioni speciali").

Navigatore GPS

Se abbinato al tasto "Volume +" le indicazioni stradali avranno priorità più alta rispetto alle altre comunicazioni; se abbinato al tasto "Volume -" le indicazioni stradali rimarranno in sottofondo senza interrompere la comunicazione Intercom.

Ingresso AUX a filo

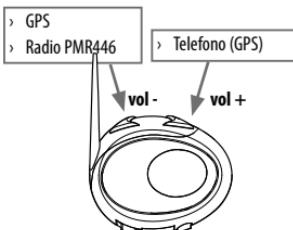
La musica (o l'audio) della connessione a filo per default è sempre in sottofondo sia durante la conversazione intercom che durante una telefonata. È possibile modificare questa configurazione seguendo la procedura spiegata nel capitolo "Configurazioni speciali".

Utilizzo di altri dispositivi Bluetooth

Al BT Ski possono essere abbinati altri dispositivi Bluetooth, come il telefono cellulare, il navigatore GPS o una Radio PMR446 con Bluetooth integrato o esterno.

Gli abbinamenti possono avvenire tramite il pulsante del "Volume +" oppure del "Volume -".

- › Abbinamento al pulsante "Volume +": per il telefono cellulare con musica stereo A2DP.
- › Abbinamento al pulsante "Volume -": per Navigatori GPS o altri dispositivi in cui l'audio devono essere sempre attivo in sotto-fondo



Attenzione: il pulsante "Volume -" non supporta l'abbinamento ad un telefono e neppure il protocollo A2DP per la musica Stereo.

Telefono cellulare

Il telefono cellulare può essere abbinato solo tramite il pulsante "Volume +", in questo modo è possibile gestire tutte le funzionalità del telefono e ascoltare la musica tramite il telefonino stesso (supporto per il protocollo A2DP stereo). La telefonata entrante avrà sempre

la priorità più alta e interromperà le altre comunicazioni attive. Quando il telefono è abbinato al pulsante "Volume +", la modalità "Phone" sarà attiva.

Abbinamento ad un telefonino

1. Attivate sul vostro telefonino la modalità di ricerca dispositivi Bluetooth. Questa funzione dipende dalla marca e modello del vostro telefono (fate riferimento al manuale del telefonino).
2. Attivate la modalità "Setup" (Spegnete il BT Ski. Tenere premuto il pulsante "Centrale" fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso). Premere il pulsante "Volume +" fino a quando la luce lampeggia Rosso e Blu.
3. Dopo pochi secondi sul telefonino comparirà il nome "Midland BT Ski", selezionateelo e seguite le istruzioni del vostro telefonino per accettare l'abbinamento. Quando viene richiesto, immettete il codice di abbinamento: 0000 (quattro zeri). Il telefono confermerà se il processo di abbinamento è stato completato con successo.
4. Il BT Ski uscirà dalla modalità setup (luce rossa fissa) e passerà automaticamente allo stato di funzionalità normale (luce blu lampeggiante).

Rispondere ad una chiamata

Quando sentite il telefonino squillare, potete rispondere utilizzando due modalità:

Risposta vocale:

E' sufficiente pronunciare una parola qualunque e quindi iniziare a parlare.

Risposta manuale:

Premere brevemente il pulsante "Control" ed iniziare a parlare.

Rifiutare una chiamata

Se non intendete rispondere al telefono potete lasciarlo squillare, oppure tenere premuto per 3 secondi il pulsante "Control" (sentirete un tono audio di conferma).

Effettuare una chiamata

Ci sono diversi modi per effettuare una chiamata.

Dalla tastiera del telefonino:

- › Comporre il numero sulla tastiera del telefonino
- › Premere il pulsante "Invio" sul telefonino

Chiamare l'ultimo numero:

- › Tenete premuto 3 secondi il pulsante "Volume+", l'ultimo numero utilizzato verrà richiamato (sentirete un tono audio di conferma)

Chiamata vocale:

- › Premete per 3 secondi il pulsante "Volume-", se il vostro telefonino supporta la chiamata vocale, vi verrà chiesto di pronunciare il nome del contatto che volete chiamare.

Priorità: La telefonata è prioritaria, quindi tutte le altre comunicazioni vengono temporaneamente interrotte. A telefonata conclusa le comunicazioni in precedenza interrotte vengono automaticamente riattivate.

Chiudere una telefonata

Ci sono diversi modi per chiudere una telefonata:

- › Aspettare che l'altra parte chiuda la telefonata
- › Premere brevemente il pulsante "Control" (sentirete un tono audio di conferma)
- › Premere il pulsante "Chiuso" sul telefonino

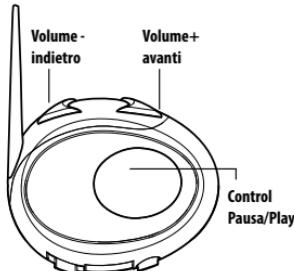
Utilizzo della funzionalità MP3 player del telefonino

Molti telefonini possono essere utilizzati come MP3 player stereo. Il dispositivo Midland BT Ski supporta completamente i protocolli A2DP e AVRCP, i quali consentono di ascoltare musica stereo e di comandare le principali funzioni dell'MP3 player. È infatti possibile utilizzare i pulsanti presenti sul BT Ski per gestire le seguenti funzioni: Play, Stop/Pause, Avanti ed Indietro.

Comandi disponibili:

- › **Play/pausa della musica:** un click sul pulsante "Control".
- › **Avanti di una canzone:** premere a lungo il pulsante "Volume+"
- › **Indietro di una canzone:** premere a lungo il pulsante "Volume-"

Priorità: L'ascolto della musica ha una priorità più bassa quindi verrà sempre interrotta nel momento in cui un'altra comunicazione verrà aperta.



Navigatore GPS

Il GPS può essere abbinato tramite il pulsante "Volume +" oppure "Volume -".

Se abbinato al pulsante "Volume +" le indicazioni stradali interromperanno le altre comunicazioni (Intercom, musica, ecc.); se invece è abbinato al pulsante "Volume -" le indicazioni stradali saranno sempre in sottofondo rispetto alla comunicazione intercom.

Attenzione: Se intendete collegare sia il Telefono che il Navigatore dovrete abbinare il GPS al pulsante "Volume +" del BT Ski ed il telefono direttamente al GPS (e non più al pulsante "Volume -"). In questo modo con un'unica connessione potrete utilizzare due dispositivi e le funzionalità del telefonino saranno gestite direttamente sul Navigatore GPS.

Navigatore GPS con Player musicale stereo

Se intendete utilizzare anche le funzioni di player musicale stereo del Navigatore GPS dovete invece abbinare il GPS al pulsante "Volume +". In questa configurazione però il GPS avrà la priorità più alta

quindi le altre comunicazioni come l'Intercom, verranno interrotte. Quando il GPS è abbinato al pulsante "Volume +", la modalità "Phone" sarà attiva.

Attenzione: è possibile ascoltare la musica Stereo solamente in modalità "Phone"

Abbinamento ad un Navigatore GPS

In generale è possibile abbinare qualunque navigatore GPS per moto che accetti un auricolare Bluetooth.

1. Attivate sul vostro GPS la modalità di ricerca dispositivi auricolari Bluetooth. Questa funzionalità dipende dalla marca e modello del vostro GPS (fate riferimento al manuale del GPS).
2. Attivate la modalità "Setup" (Spegnete il BT Ski). Tenere premuto il pulsante "Centrale" fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso). Premere il pulsante "Volume + o Volume -" fino a quando la luce lampeggiava Rosso e Blu.
3. Sul GPS comparirà il nome "Midland BT Ski", selezionatelo e seguite le istruzioni per accettare l'abbinamento. Se viene richiesto, immettete il codice di abbinamento: 0000 (quattro zeri). Il GPS confermerà se il processo di abbinamento è stato completato con successo.
4. Il BT Ski uscirà dalla modalità setup (luce rossa fissa) e passerà automaticamente allo stato di funzionalità normale (luce blu lampeggiante). Ora il GPS è abbinato correttamente.

Attenzione: Ad abbinamento concluso è opportuno spegnere e riaccendere il BT Ski

Utilizzo della funzionalità Intercom

Per utilizzare la funzionalità Intercom è necessario avere due dispositivi BT Ski accessi e in precedenza abbinati tra loro.

I due dispositivi presenti nella stessa confezione (Midland BT Ski TWIN) sono già accoppiati tra loro e pronti all'uso, quindi non è necessario attivare questa procedura di abbinamento.

Se invece i dispositivi non fanno parte della stessa confezione o avete acquistato un altro BT Ski in un secondo momento (per esempio per il passeggero), dovete prima eseguire la procedura di abbinamento.

Abbinamento di un altro dispositivo BT Ski

1. Attivate la modalità "Setup" su entrambi i dispositivi (Spegnete il BT Ski. Tenere premuto il pulsante "Control" fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso)
2. Tenere premuto il pulsante "Control" sul primo dispositivo, fino a che la luce lampeggiava alternativamente Rossa e Blu.
3. Tenere premuto il pulsante "Control" sull'altro dispositivo fino a che la luce Rossa e Blu lampeggiava alternativamente.
4. Ora i due dispositivi si cercano per completare l'abbinamento. Se l'abbinamento è avvenuto in modo corretto, su entrambi si accende, per un secondo, la luce Blu, per poi tornare in modalità abbinamento con la luce Rossa fissa.
5. Per utilizzare i due dispositivi è necessario uscire dalla modalità di abbinamento (setup):
Fare un doppio click sul pulsante "Control" (pulsante centrale). La luce Rossa si spegne e al suo posto lampeggia la luce Blu. Ora potrete utilizzare il BT Ski.

Intercom

Attivazione manuale:

- Premendo il pulsante "Control", indifferentemente da uno dei due dispositivi, la comunicazione si attiva e rimarrà attiva fino a che non viene premuto nuovamente il pulsante "Control". Sentirete 1 tono audio a conferma dell'attivazione dell'Intercom e 2 toni audio a conferma della disattivazione.

Attivazione vocale (VOX):

- La funzionalità VOX per l'attivazione vocale per l'Intercom è attiva di fabbrica. E' sufficiente parlare per aprire la comunicazione Intercom.
- Se nessuno parla, dopo 40 secondi l'intercom viene automaticamente chiuso.
- Per riaprire la comunicazione sarà sufficiente parlare nuovamente. Quando l'Intercom è attivato tramite VOX è possibile comunque disattivarlo senza aspettare il tempo predeterminato.

minato, semplicemente premendo il pulsante "Control".

Attenzione: Se necessario, è comunque possibile disattivare la funzione VOX, premendo per 3 secondi il pulsante "Volume-". Un annuncio vocale vi avviserà dell'avvenuta disattivazione. Per riattivarlo è necessario ripetere la stessa procedura

Utilizzo della funzionalità Intercom con dispositivi della linea BT

Il BT Ski può essere abbinato a tutti i dispositivi della linea BT, come il BT1, BT2, BTNext, BTX1 e BTX2.

La massima distanza intercom possibile è stabilita dal dispositivo con minore potenza. Per esempio un BT Ski abbinato ad un BTX1 potrà fare solo 10mt di distanza, invece se abbinato ad un BTNext la distanza massima sarà 200mt.

Abbinamento di un altro dispositivo della linea BT

1. Attivate la modalità "Setup" su entrambi i dispositivi (Spegnete il dispositivo e tenere premuto il pulsante "Control" fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso)
2. Sul BT Ski, tenere premuto per 3 secondi il tasto "Control", fino a che la luce lampeggia alternativamente Rossa e Blu.
3. Seguite la procedura di abbinamento specificata sul manuale del dispositivo che intendete utilizzare (normalmente è possibile utilizzare il tasto "volume+" su tutti i precedenti dispositivi della linea BT, come BT1-BT2). La luce Rossa e Blu devono lampeggiare alternativamente.
4. Ora i due dispositivi si cercano per completare l'abbinamento. Se l'abbinamento è avvenuto in modo corretto, su entrambi si accende, per un secondo, la luce Blu, per poi tornare in modalità "Setup" con la luce Rossa fissa.
5. Per utilizzare i due dispositivi è necessario uscire dalla modalità di abbinamento (setup): sul BT Ski (BTNext, BTX2 e BTX1) fare un doppio click sul pulsante "Control". Sul BT1 e BT2 tenete premuto

per 3 sec. il tasto centrale. La luce Rossa si spegne e al suo posto lampeggia la luce Blu. Ora potete utilizzare i dispositivi.

Reset di tutti i dispositivi accoppiati

Potrebbe essere necessario eliminare tutti i riferimenti di abbinamento registrati nel BT Ski (reset). Procedete quindi come segue:

- › Spegnete il BT Ski. Tenere premuto il pulsante centrale ("Control") fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso.
- › Dovete tenere premuto contemporaneamente i pulsanti "Volume +" e "Volume -" per 3 secondi, la luce Blu si accenderà fissa per un secondo.

Da questo momento il BT Ski non avrà più nessun dispositivo Bluetooth in memoria e potrete procedere ad una nuova sessione di accoppiamento (pairing).

Utilizzo dell'ingresso audio a filo

Midland BT Ski ha disponibile anche un ingresso audio a filo per collegare una sorgente audio Stereo come ad esempio un iPod (o un qualsiasi altro MP3 Player) oppure un ricevitrasmettitore PMR446 per la comunicazione di gruppo o ad una distanza superiore a quella concessa dalla tecnologia Bluetooth.

Priorità: L'ingresso audio a filo ha la priorità più bassa in assoluto rispetto a tutti gli altri collegamenti via Bluetooth (Intercom compreso), quindi verrà sempre interrotta nel momento in cui un'altra comunicazione Bluetooth viene aperta.

Utilizzo di i-Pod/MP3

Ascolto della musica

Per ascoltare la musica dall'ingresso a filo è sufficiente collegare la sorgente audio tramite il cavo in dotazione.

La regolazione del volume è gestita in automatico dal sistema AGC quindi dovete solamente posizionare il volume del vostro iPod/MP3 Player ad un livello tale che in condizioni normali (bassa velocità) la musica sia adeguata.

Attenzione: non alzate mai il volume dell'MP3 Player al massimo.

Consiglio: fate alcune prove, regolando il volume del vostro iPod/MP3 Player in modo che a bassa velocità il volume in cuffia sia ad un livello ottimale, poi annotatevi il valore in modo che la prossima volta possiate immediatamente riconfigurarlo con il valore corretto.

Attenzione: I pulsanti di regolazione volume "Volume+" e "Volume -" non controllano il volume della sorgente audio a filo. Solo il sistema automatico AGC gestisce l'audio.

Attivazione/disattivazione dell'ingresso a filo

E' possibile attivare e disattivare l'ingresso a filo:

- › Attivazione: premere 2 volte velocemente il pulsante "Control" (Sentirete 1 tono audio di conferma)
- › Disattivazione: premere 2 volte velocemente il pulsante "Control" (Sentirete 2 toni audio di conferma)

Utilizzo di un ricetrasmettitore

Per utilizzare un ricetrasmettitore è necessario utilizzare un cavo specifico opzionale che collega direttamente la vostra radio al Midland BT Ski. La comunicazione via radio avviene premendo il pulsante di trasmissione PTT quando si vuole parlare e rilasciandolo quando si ascolta. Non è possibile parlare ed ascoltare contemporaneamente. In alternativa può essere attivata la funzione VOX della radio per attivare la comunicazione senza premere il pulsante PTT.

Configurazioni speciali

Alcune funzionalità del Midland BT Ski possono essere configurate per rispondere a specifiche esigenze:

- › *Abbinamento al BT Remote*
- › *Regolazione/Disattivazione della funzione VOX (per Intercom e telefono)*
- › *Connessione a filo sempre attiva*

Abbinamento al BT Remote

Grazie all'abbinamento ad un BT Remote si avranno a disposizione tutti i 5 tasti presenti sul dispositivo BT Remote:

Modalità "Intercom"

- › Tasto "Control" breve: Apri/Chiudi Intercom

Modalità "Phone"

- › Tasto "Avanti" breve: Chiamata vocale/Accetta chiamata
- › Tasto "Avanti" lungo: Richiama ultimo numero/ Rifiuto chiamata
- › Tasto "Control" breve: Play/Pausa musica

Con la musica in play:

- › Tasto "Avanti" breve: Avanti di una canzone
- › Tasto "Indietro" breve: Indietro di una canzone
- › Tasto "Control" breve: Play/Pausa musica

In qualsiasi modalità:

- › Tasto "Indietro" lungo: Attivazione/Disattivazione ingresso a filo
- › Tasto "Indietro" molto lungo (7sec): Attivazione/Disattivazione VOX

Regolazione/disattivazione della funzione Vox

(per Intercom e telefono)

L'apertura della comunicazione Intercom, può avvenire oltre che manualmente, anche tramite attivazione vocale (VOX). Il corretto funzionamento del VOX dipende dal rumore di fondo, quindi dalla velocità. Per ottenere il migliore risultato, è possibile decidere la soglia di attivazione, scegliendo 4 livelli di sensibilità del microfono: alta, media bassa e molto bassa.

Di fabbrica il BT Ski è preconfigurato con la sensibilità "Alta".

In aggiunta, è possibile anche disabilitare completamente la funzione VOX e quindi attivare l'Intercom e la risposta alla telefonata solo in modalità manuale.

Regolazione della sensibilità del microfono

Entrate in modalità "Setup": spegnete il BT Ski.

1. Tenere premuto il pulsante centrale (Control) fino a che la luce non rimane di colore rosso fisso. Ora il BT Ski è in modalità "Setup".
2. Premete il pulsante "Volume+" e "Control" fino a che la luce Blu si accenderà fissa.

3. Ora premete "Volume +" o "Volume -" per aumentare o diminuire la sensibilità. La luce Rossa lampeggerà indicando che il pulsante è stato premuto (quando raggiungete il limite della regolazione la luce smette di lampeggiare).

4. Premete 2 volte il pulsante "Control", la luce Blu lampeggerà diverse volte in base alla configurazione della sensibilità in quel momento attiva:

1 volta= Vox disattivo

2 volte=sensibilità bassa

3 volte=sensibilità media

4 volte= sensibilità alta

5 volte= sensibilità molto alta

Default=sensibilità alta

5. Ora la luce rossa tornerà ad essere accesa fissa per indicare che le modifiche sono state registrate e siete tornati alla modalità di abbinamento (setup).

6. Se dovete modificare ulteriormente la configurazione della sensibilità ripetete i passi dal punto 2, altrimenti uscite dalla modalità di "Abbinamento (setup)" facendo un doppio click sul pulsante "Control" (pulsante centrale). La luce Rossa si spegne e al suo posto lampeggia la luce Blu. Ora potete utilizzare il BT Ski.

Disattivazione della funzione VOX (per Intercom e Telefono)

Seguite tutta la procedura spiegata sopra ma selezionate l'opzione 1 cioè un unico lampeggio (corrispondente al Vox disattivo).

Connessione a filo sempre attiva

Grazie a questa funzione è possibile mantenere aperta la sorgente audio via filo anche quando l'Intercom o il telefono sono attivi. Questa funzione può essere utile quando si utilizza una ricetrasmettitore collegata via filo.

Attivazione:

- › Entrate in modalità "setup" (luce rossa sempre accesa).
- › Premete contemporaneamente il pulsante "Volume+" e "Volume -" per un secondo. La luce Blu farà un lampeggio per indicare l'attivazione.
- › Uscite dalla modalità "setup" premendo due volte il pulsante

Control.

Disattivazione:

- › Fate la stessa procedura; questa volta tre lampeggi della luce blu indicheranno la disattivazione.
- › Uscite dalla modalità "setup" premendo due volte il pulsante Control.

Consigli per utilizzi specifici

Di seguito alcuni suggerimenti per ottenere il massimo dalle funzionalità del vostro BT Ski.

Utilizzo di un ricetrasmettitore PMR446

Per utilizzare un ricetrasmettitore è necessario utilizzare un cavo specifico opzionale che collega direttamente la vostra radio al Midland BT Ski. La comunicazione via radio avviene premendo il pulsante di trasmissione PTT quando si vuole parlare e rilasciandolo quando si ascolta. Non è possibile parlare ed ascoltare contemporaneamente. Se intendete utilizzare un ricetrasmettitore PMR446 per la comunicazione di gruppo e allo stesso tempo volete avere attiva la funzione di Intercom tra due dispositivi BT Ski dovete tenere presente che ogni volta che parlate, grazie alla funzione VOX, la comunicazione Intercom viene aperta.

Quest'ultima infatti ha una priorità inferiore rispetto alla comunicazione Intercom.

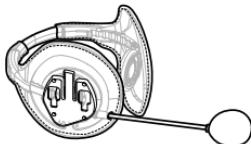
Per ovviare a questo potete attivare la funzione di "connessione a filo sempre attiva" (spiegata sopra), oppure procedere disattivando il VOX.

Disattivate la funzionalità VOX come spiegato nel capitolo precedente, in modo che quando parlate via radio l'Intercom non venga automaticamente attivato. Per attivare l'Intercom sarà necessario premere il pulsante "Control" manualmente (questo disabiliterà la comunicazione via radio che verrà automaticamente ripresa quando l'Intercom verrà chiuso, sempre manualmente).

Utilizzo dell'accessorio "BT Ski audio kit" (opzionale).

Questo kit opzionale è la soluzione per la comunicazione Bluetooth, pensata per gli sport invernali (senza casco o con casco da sci del tipo "semi rigido")

Il sistema audio si compone di due speakers stereo ultra sottili e un microfono a braccetto, il tutto integrato all'interno di un soffice rivestimento in tessuto.

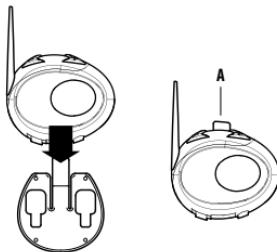


Descrizione del sistema di aggancio/sgancio

Il dispositivo BT Ski si aggancia alle cuffie, semplicemente facendolo scorrere verso il basso, in modo che entri nell'apposita sede del sistema di fissaggio.

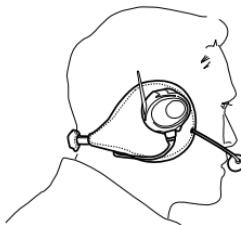
Il dispositivo BT Ski viene mantenuto in sede, grazie all'apposito clip di aggancio posizionata nella parte superiore (A).

Per sganciare il BT Ski è sufficiente premere sulla clip di aggancio e spingere il dispositivo verso l'alto.



Utilizzo del BT Ski senza casco

Dopo aver fissato il BT Ski sull'apposito aggancio e inserito il plug audio kit nella presa centrale, indossate la cuffia come mostrato in figura. Verificate che il microfono sia posizionato in modo corretto, con il simbolo bianco rivolto verso la bocca.



Utilizzo del BT Ski con casco "semi rigido"

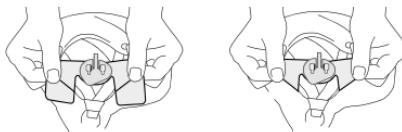
La maggior parte dei caschi semi rigidi in commercio hanno la possibilità di rimuovere i cuscini triangolari che coprono le orecchie, lasciando solamente le due stringhe di tessuto a "V". In questo modo è possibile applicare il casco direttamente sul sistema di cuffie, facendo attenzione che il dispositivo BT Ski sia ben posizionato tra le due stringhe a "V".



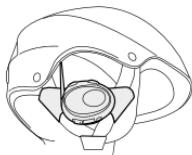
Se non fosse possibile rimuovere dal casco i due cuscini proteggi orecchie, esiste sempre la possibilità di montare il sistema BT Ski utilizzan-

do la banda in velcro fornita in dotazione.

Fissate la banda in velcro sul casco come mostrato in figura,



Fissate ora il BT Ski alla banda in velcro. Indossate la cuffia, inserite il cavo di connessione della cuffia al BT Ski ed indossate il casco.



Uso e avvertimenti specifici

L'uso assiduo di queste cuffie-auricolari può diminuire la vostra capacità di udire suoni esterni e chi vi sta intorno.

L'uso di questo dispositivo mentre si sta guidando o sciando può diventare un pericolo per voi e per chi vi sta intorno e in alcuni paesi, l'utilizzo del dispositivo potrebbe non essere consentito.

L'uso di queste cuffie-auricolari, ad un volume troppo alto può causare la perdita permanente dell'udito.

Se si avverte un qualsiasi dolore alle orecchie, o fastidio all'udito, diminuite il volume o spegnete il dispositivo. L'uso continuativo ad alto volume, fa sì che il suo udito si abitui a tale volume, il quale a lungo andare può causare danni permanenti.

È fortemente consigliato l'utilizzo di tale apparato ad un volume adeguato.

Garanzia

Il consumatore è titolare di diritti secondo la legislazione nazionale applicabile disciplinante la vendita dei beni di consumo e la garanzia lascia impregiudicati tali diritti;

- › La durata della garanzia è di mesi 24 a decorrere dalla data di acquisto o dalla data della ricevuta rilasciata dal rivenditore ; per farla valere l'utente deve presentare lo scontrino d'acquisto assieme al box dell'apparato acquistato ;
- › La garanzia copre l'apparecchio nella totalità delle sue parti e comprende sia il materiale che la manodopera necessaria per le riparazioni ;
- › La garanzia non copre i difetti causati dall'uso o collegamento del Prodotto con accessori o/e software non prodotti o forniti dal Produttore o da un uso del prodotto diverso da quello per cui il prodotto medesimo è stato realizzato. Essa non è valida in caso di apertura, modifica o riparazione da parte di soggetti diversi dai centri autorizzati o in caso di riparazioni effettuate con ricambi non autorizzati.
- › Nulla sarà dovuto all'acquirente per il tempo durante il quale l'apparecchio sarà rimasto inattivo né egli potrà pretendere risarcimenti o indennizzi per spese sostenute come pure per danni diretti o indiretti derivanti dall'uso dell'apparecchio.

Certificazioni e Conformità di Sicurezza

CE/Informazioni generali

Questo prodotto è conforme alla direttiva 99/05/CE e può essere liberamente utilizzato nei paesi dell'UE.

Agli utenti non è permesso effettuare variazioni o modifiche di qualsiasi tipo all'apparecchio. Queste ultime, se non espresamente approvate dal produttore, annullano la possibilità di utilizzo dell'apparecchio ed invalidano la garanzia.

INDEX

Midland BT Ski.....	2
Charging batteries.....	3
Description of the unit and installation brackets.....	3
Switching your Midland BT Ski on and off	5
Adjusting the volume.....	5
Operative Mode	5
Priority	5
Pairing to other Bluetooth devices.....	6
Resetting all paired devices.....	9
Special configurations.....	10
Pairing to a BT Remote.....	10
Recommendations for specific uses	11
Use at your own risk.....	13
Warranty.....	13

Midland BT Ski (from vers. firmware 14.03.13)

Thank you for purchasing the Midland BT Ski, the wireless intercom multimedia system for bikers. The Midland BT Ski is designed to be fitted directly on to your helmet and to be used for communications with Bluetooth devices like mobile phones, GPS Sat-Navs and MP3 players. If desired, it can also be paired with another Midland BT Ski unit and used as wireless Rider/Pillion Intercom system or Rider to Rider in bike-to-bike mode, within a maximum range of 200 meters. The Midland BT Ski is also supplied with a wired connection that can be used to connect an iPod/MP3 player or PMR446 transceiver, which will then enable bike-to-bike communications up to a maximum range of 5 km.

Midland BT Ski is available in two versions:

- › Single BT Ski Intercom kit with one unit only
- › BT Ski Intercom TWIN with two units

Depending on the model purchased, the package contains the following parts:

BT Ski

- › 1 BT Ski communication unit
- › 1 audio kit with two stereo speakers, microphone with boom and wire microphone
- › 1 plate with bi-adhesive strip to fix the unit onto the helmet
- › 1 clamp to fix the unit onto the helmet
- › 1 stereo audio cable to connect an iPod/ or other models of MP3 players
- › 1 miniUSB wall-mounting power supply
- › Wind Suppressing Foam Microphone Cover, Allen key and Velcro strip for assembly

BT Ski TWIN

- › 2 BT Ski communication units
- › 2 audio kits with two stereo speakers, microphone with boom and wire microphone
- › 2 plates with bi-adhesive strip to fix the unit onto the helmet
- › 2 clamps to fix the unit onto the helmet
- › 2 stereo audio cables to connect an iPod/ or other models of MP3

players

- › 1 miniUSB wall-mounting power supply with double plug
- › Wind Suppressing Foam Microphone Cover, Allen key and Velcro strip for assembly

The units included in the TWIN kit are already paired and can therefore be immediately used in the Intercom mode.

Technical specifications of Midland BT Ski

General:

- › Bluetooth ver. 2.1 stereo (Headset/Handsfree/A2DP protocol)
- › AGC system automatically controls the volume in relation to background noise
- › Voice (VOX) or manual communications option
- › Manual controls to enable: telephone, intercom and wire connection
- › Fully waterproof
- › Lithium battery with 8 hours talk time
- › Recharge time: app. 4 hours

Bluetooth connections:

- › Identical device for Rider to Pillion or Bike-to-Bike Intercom mode, up to a maximum range of 200 meters
- › With BT Remote for easy to use handlebar commands
- › Bluetooth devices
 - Mobile phone with MP3 player Stereo (A2DP protocol), GPS (specific for motorbike)
 - PMR446 transceivers (with built-in or external Bluetooth connection) for group bike-to-bike communications

Wire connections:

- › For stereo audio input (iPod/MP3 player)
- › For PMR446 transceivers (with optional cable)

Attention: before using BT Ski for the first time, remember to recharge it for at least 5/6 hours.

Attention: Midland BT Ski is designed to withstand rain and water. However, if it is raining, always verify that the rubber caps protecting the sockets are fully fitted.

Charging batteries

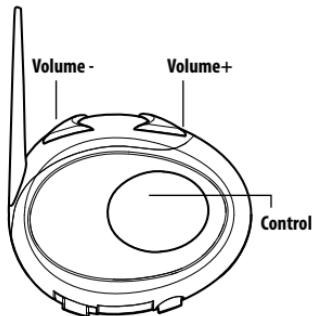
Make sure that the unit is fully charged before use. Allow at least 5/6 hours for a full charge before using the unit for the first time. Normally, after the first time, it takes 4 hours for a full charge.

Charge the unit by inserting the wall-charger into the charging socket (lift the rubber cover to insert the plug).

- › The red LED on the unit will start flashing when charging begins.
- › Allow the headset to charge until the blu LED turns on.
- › When the charge is complete (blu LED on), release the headset from the charger.

Attention: everytime the mini USB recharging plug is inserted, the device is automatically turned off. To use it while it is in charge, you should turn the device on with the plug already inserted.

Description of the unit and installation brackets

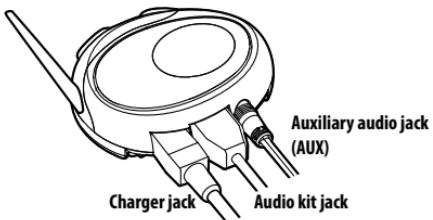


The BT Ski has 3 multifunction buttons and 3 wired connections in the lower section.

Description of the button features:

- › Control: can be used to enable/disable the intercom and manage mobile phone features

- › Volume+: enables you to increase the volume
- › Volume -: enables you to decrease the volume



Description of the wired connections

- › Charger jack: enables to recharge the unit using a standard mini USB power supply and firmware upgrade via PC connection
- › Audio kit jack: enable to connect an audio kit (stereo headset and microphone)
- › Auxiliary audio jack (AUX): can be used to connect an audio source, like a stereo iPod/MP3 player or PMR446 transceiver

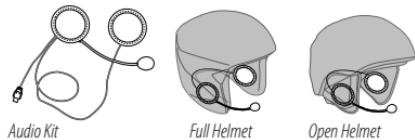
Audio kit description

In the BT SKI ACTION packaging you will find two audio kits that allow to use your BT SKI in almost all sport activities.

Universal Helmet Audio kit

It consists of a headset system with stereo speaker and a microphone suitable for all ski-helmets, full and open. It is composed of two stereo speakers, boom mike and two fixing systems: a bi-adhesive clamp to fasten to full helmets and a velcro band suitable for open helmets.

Audio Kit



Bi-Adhesive Base



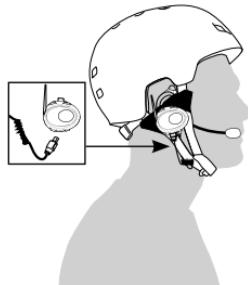
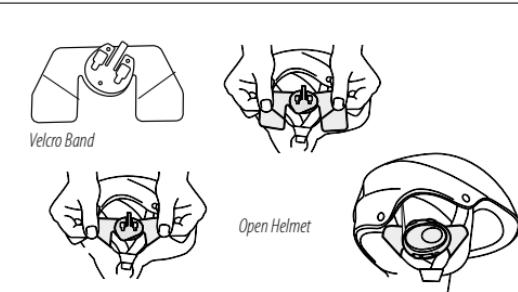
Action Audio kit

The Action Kit is an earphone system to fasten to open helmets that do not cover ears, such as bike helmets. It consists of an earphone with boom mike and two fixing systems: a rotating clip to apply to the lapel and a Velcro band to fasten to the strings of your helmet. Thanks to the lapel clip, you can wear the BT SKI even without the helmet

Earphone Action



Lapel Clip



Switching your Midland BT Ski on and off

Switching the unit on:

- › Press and hold "Control" button down for approximately 3 seconds until the BLUE indicator lights.

Switching the unit off:

- › Press and hold both "Control" and "VOL-" buttons together for approximately 3 seconds until the RED indicator flashes 3 times, thus lessening the chances that you might turn off the unit accidentally (especially whilst wearing heavy gloves).

Adjusting the volume

Your Midland BT Ski uses AGC technology, which automatically adjusts the listening volume in relation to background noises. However, it is also possible to manually adjust the volume by means of the "Volume+" and "Volume -" buttons.

Attention: volume can be adjust only when an audio connection is active.

Operative "mode"

The BT Ski can operate in two main "mode": Intercom and Phone. The function button on the unit can have different functionality depending on which mode the unit is at that moment.

- › In "**Intercom mode**" the "Control" button lets you manage the communication.
- › In "**Phone mode**" you can manage your Bluetooth cellular phone to place/answer a phone call or to listen to the music (in stereo mode). Please use your phone responsibly and safely.

You can switch (toggle) from one mode to the other simply pressing the Middle button for 3 seconds. A voice announcement will tell in which mode you are on.

The toggle sequence is the following:

› **Intercom mode (if another unit has been paired)**

› **Phone mode (if a phone has been paired)**

Every time you turn on the unit, the default mode is Intercom (if it was previously paired to another unit), otherwise it will be Phone (If was paired to a phone).

If you need to know in which mode the unit currently is, just press the "Volume + " and "Volume -" button together for 3 second. A voice announcement will tell you the current mode.

Priority

The BT Ski manage the different connection/audio sources based on the following priority rules.

Changing of the operative mode

Every time you change mode (long press of the middle button to toggle between Intercom/ Phone), the previous audio is closed and the control goes to the new mode.

Intercom

The Intercom has always a higher priority against the music (including Phone/GPS in music play mode). Every time you open the intercom the music from a Bluetooth source is stopped. Only the audio/Music from the "AUX wired connection" is always in background by default.

Phone calls

The phone call has always the higher priority and will interrupt every connection, like music, intercom. Only the AUX wired connection can be still on if the setting "Wired connection always in background" was enabled.

GPS voice announcement

When the GPS is paired to the "Volume +" button, (high priority) the street voice announcement will always interrupt the intercom.

When paired using the "Volume -" button, (lower priority) the voice announcement are always in background also if the intercom is active.

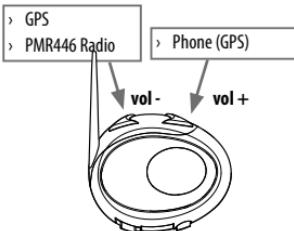
AUX wired connection

Music or audio from the AUX wired connection, by default it is always in the background also when the intercom is open or during a phone call. It is possible to change this behavior following the procedure described in the "Setup and Special configuration" chapter.

Pairing to other Bluetooth devices

The BT Ski unit can be paired to other Bluetooth devices, like Phone, GPS Navigator or PMR446 Radio with built-in or external Bluetooth. The pairing procedure must be done using the "Volume +" or the "Volume -" buttons.

- › **Pairing to the "Volume +" button:** for Phone with music (A2DP stereo).
- › **Pairing to the "Volume -" button:** for GPS navigators and other devices which the audio must be always in background.



Attention: The "Volume -" button does not support the pairing with a phone and do not support A2DP Stereo Music.

Using the telephone features

The cellular phone can be paired only to the "Volume +", in this way it is possible to manage all the phone functionalities and listen to the stereo music. An incoming call has the higher priority, that means all other communications will be closed (Intercom, Music).

Pairing the unit with a mobile phone

1. Enable the Bluetooth device search feature on your mobile phone. As this procedure varies according to the brand and model of the mobile phone, refer to the manual supplied to your particular phone for further information.
2. Press and hold down the middle button about 7 sec., until the Red light is on permanently (setup mode). Now press for 3 seconds the "Volume +" button, the Blue and Red light will flash.
3. After a few seconds the mobile phone will display "Midland BT Ski". Select it and follow the instructions provided in your mobile phone manual to accept the pairing. When prompted, enter the pairing code, which is 0000 (four zeroes). Your mobile phone should then display a confirmation message if the pairing operation has been successfully completed
4. The BT Ski will automatically exit the set up mode (red indicator on) and go to the working mode (blue light flashing).

Answering a call

When you hear the phone ring, you can answer in two different ways:
Vocally:

Simply say one word to answer the call and start talking.

Manually:

Tap the "Control" button and start speaking.

Rejecting a call

If you don't wish to answer, you can let the mobile phone ring or press the "Control" button for 3 seconds (you will hear one audio confirmation tone).

Making a call

There are several ways to make a call.

From the mobile keypad:

- › Dial the number on the mobile keypad.
- › Press "Send" on the mobile phone.

To redial the last number:

- › Press and hold "Volume+" button for 3 seconds in order to redial the last number (you will hear one audio confirmation tone).

To make a voice call:

- › Press "Volume-" button for 3 Seconds. If your mobile phone supports voice calls, you will be asked to speak the name of the contact you wish to call.

Priority: Calls have a high priority, which means that all other communications are temporarily disabled when a call arrives and automatically re-enabled once the call ends.

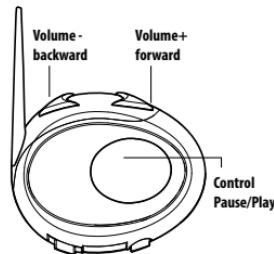
Ending a call

There are several ways to end a call:

- › Wait for the called person to end the call.
- › Press the "Control" button for 3 seconds (you will hear an audio confirmation tone).
- › Press "End" button on the mobile phone.

Using the MP3 player feature of the mobile phone

Many mobile phones are now designed to be used as stereo MP3 players. The BT Ski device fully supports the A2DP and AVRCP protocols that enable you to listen to stereo music and remotely control your mobile phone's MP3 player. You can even use the buttons on the BT Ski unit to control the following play options: Play, Pause, Forward and Backward.



Available controls:

- › **To play/pause music:** click the "Control" button.
- › **To skip forward to the next song:** keep pressed the "Volume+" button.
- › **To skip backwards to the previous song:** keep pressed the "volume-" button.

Priority: the music listening mode has the lowest priority. Therefore, it will always be disabled when another type of communication is enabled.

Pairing to a GPS navigator

The GPS can be paired to the "Volume +" or "Volume -" button. If the GPS is paired on "Volume +", the street voice announcement will interrupt all the other communications (Intercom, Music). If the GPS is paired on "Volume -" all the street announcement will be in background (and will not interrupt the Intercom communications).

Attention: If you need to connect both Phone and GPS, you must pair the GPS to the "Volume +" button and the Phone to the GPS it self (not anymore to the "Volume -" button).

Attention: remember to switch off all the other Bluetooth device, only the two devices involved in the pairing must be turned on.

GPS Navigator with stereo music player

If the GPS is also a stereo MP3 player and you want to listen to stereo music, you must pair the GPS to the "Volume +" button. In this configuration the GPS street voice announcements will interrupt all other communication (Intercom, Music).

When the GPS is paired to the "Volume +" button the "Phone" mode is activated.

Attention: It is possible to listen A2DP Stereo music from the GPS only in "Phone Mode".

How to pair the BT Ski to a GPS

In general is possible to pair the BT Ski to all the GPS for motorbike that support Bluetooth headset connection.

To pair the BT Ski to a GPS, you must first enter the setup mode:

1. Turn off the unit
2. Press and hold down the "Control" button about 7 sec., until the Red light is on permanently.
3. Now press firmly (3 sec) the "Volume +" or "Volume -" button, the Blue and Red light will flash.
4. Enable the Bluetooth device search feature on your GPS
5. After some seconds, "Midland BT Ski" will be displayed on your GPS.
6. Follow the pairing procedure of your GPS. If a pin code is requested you must enter "0000" (four times zero).
7. When successfully paired, the Blue light of the unit will be on for one second and then the unit will exit the setup mode and switch to the working mode (the Blue light will start flashing).

You can now use your BT Ski and the GPS street voice announcement are always in background.

If you pair the GPS to the Volume + button (because for example the "Volume -" button was already used), you loose the possibility to pair the phone to the BT Ski unit. You can overcome this limit by pairing the phone directly to the GPS and then the GPS to the BT Ski unit. All the phone features are therefore managed by the GPS itself.

How to use a GPS

When paired using the "Volume -" button the GPS will be automatically connected and the voice announcement are always in background also if the intercom is active.

When the GPS is paired to the "Volume +" button, the street voice announcement will always interrupt the intercom. In addition, remember to switch to "Phone" mode in order to listen and control the music (play/pause - backward and forward).

If the phone is connected through the GPS you must use the control buttons on the GPS screen in order to control the phone functionality.

Using the intercom feature

To use the Intercom feature, be sure both BT Ski units are turned on and previously paired together.

The two units supplied in the Midland BT Ski TWIN Pack, are already paired and ready for use, which means that it is not necessary to perform this procedure.

If the devices are not part of the same pack, or one of the BT Ski units has been purchased separately, you need to pair them in order to be able to use the Intercom function.

Pairing with another BT Ski device

1. Turn off the unit. Press and hold down the middle button about 7 sec., until the Red light is on permanently.
2. Press the "Control" button on the first unit until the RED and BLUE lights begin to flash rapidly and alternately.
3. Then press the "Control" button on the second unit until the RED and BLUE lights begin to flash rapidly and alternately.
4. Now both BT Ski units are trying to pair to each other.
When successfully paired, the blue led of each device will light for 1 sec and go back to setting mode (red light always on) waiting for additional pairing or setting procedures.
5. To use the two devices, exit the setting mode: Double click on the "Control" button. The red light will quit and the blue light will begin to flash. Now you can use your BT Ski.

Intercom

The Intercom feature can be enabled in two ways:

Manual activation:

- › Press "Control" button, on one of the two units. Communication is enabled and remains active until you press the "Control" button again. You will hear 1 audio tone when the Intercom feature is enabled and 2 audio tones when it is disabled.

Voice activation (VOX):

- › This is enabled by default. To start an Intercom communication, simply start talking. The communication will remain active for all the time you are talking.
- › If there is no conversation, the Intercom is automatically closed after 40 seconds.

Attention: If needed, you can disable the VOX feature simply by pressing the "Volume -" button for 3 sec. A voice announcement will advise you when the VOX is disabled. To turn the VOX on again, just press the same button and a voice announcement will advise you that the VOX is now active. This setting is remembered also in you turn off the unit.

How to pair the BT Ski to previous BT line unit

The BT Ski is compatible with all the BT line unit from Midland. You can pair the BT Ski to a BT2, BT1, BTX1, BTX2 or BTNext unit and the max distance of the intercom is defined from the lower possible.

To pair the BT Ski to another BT line unit, you must first enter the setup mode:

1. Turn off the unit
2. Press and hold down the "Control" button about 7 sec, until the Red light is on permanently.
3. Now press long (3 sec) the "Control" button, the Blue and Red light will flash.
4. Follow the procedure on the other unit's instruction manual (normally you can use the "Volume +" button on all the previous BT line units like BT1-BT2).
5. When successfully paired, each unit will have the Blue light on for one second and than go back to the setup mode (Red light always on).

If you don't have more devices to pair, you must exit the setup mode from both units before you can use them: for BT Ski double click on the "Control" button, the Red light will turn off and the Blue light will start flashing. For the other devices of BT line, please refer to their own user manual.

Resetting all paired devices

Sometimes you may find it necessary to delete all the pairing references stored in the BT Ski unit (reset operation).

- › To perform this operation, first switch off the BT Ski and than keep pressed the control button. The red led turns on.
- › Simultaneously press and hold down the "Volume +" and "Volume -" buttons for 3 seconds. The Blue Light will be lit on for 1 sec.

This procedure deletes all the paired Bluetooth devices stored in the memory and it is therefore possible to start a new "clean" pairing session.

Using the wired audio input

Your Midland BT Ski is also supplied with a wired audio input (labeled AUX), that can be used to connect an audio source, like an iPod (or any other MP3 Player) or a PMR446 transceiver for communications in group or for a coverage increase.

Priority: the wired audio input has the lowest priority when compared to the other Bluetooth connections (including the Intercom) and will therefore always be disabled when another Bluetooth communication is opened.

Using a i-Pod/MP3 Player

Listening to music

To listen to music from the wired input, connect the audio source using the cable supplied with the BT Ski unit. The volume level is automatically adjusted by the AGC system, which means that you only need to adjust the volume of your iPod/ MP3 player to a level that will allow you to listen to music in normal speed.

Attention: never set the volume of the MP3 Player to the maximum possible.

Hint: We recommend that you perform a few tests adjusting the volume of your iPod/MP3 player so at the normal speed the Headset volume is suited to your needs. The AGC system will automatically increase the volume on higher speed. Make a note to remember this setting for future trips.

Attention: the volume adjustment, ("Volume+" and "Volume -") buttons, cannot be used to adjust the volume of the wired audio source(eg MP3 player).

Enabling/disabling the wire input

The wire input can be enabled and disabled

- Enabling: double click the "Control" button (you will hear one audio confirmation tone).
- Disabling: double click the "Control" button(you will hear two audio confirmation tones).

Using a Two Way Radio transceiver

To be able to use the transceiver, it is necessary to purchase a specific cable (sold separately) in order to connect the radio to your Midland BT Ski: Some manufacturers radios use a different pin configuration, so we recommend that you ask your dealer as to which cable is best suited to your needs.

To communicate via the attached radio, press the transmission Press To Talk (PTT) button to speak and release it to listen. It is not possible to talk and listen simultaneously. Communications can be activated also without pushing the PTT button, by enabling the VOX function.

Special configurations

Some Midland BT Ski features can be configured to suit specific needs:

- *Pairing to BT Remote*
- *Adjusting/Disabling the VOX feature (Intercom and telephone)*
- *Wired connection always on*

Pairing to a BT Remote Unit

When paired to a BTRemote unit, you will have available all the 5 buttons of the remote unit:

When you are in "Intercom" mode

- Press short the "Control" button to open /close the intercom

When you are in "Phone" mode

- Press short "Forward" button: voice dial/answer incoming call
- Press long "Forward"button: dial last number/reject incoming call
- Press short "Control" button: Play/Pause music

When the music is playing:

- Press short "Forward"button: forward a song
- Press short "Backward" button: backward a song
- Press short "Control" button: Play/Pause music

In all mode (Intercom or Phone)

- Press long "Backward" button: enable/disable wired AUX input
- Press very long "Backward" button (7 sec.): enable/disable Vox

Adjusting/ Disabling the VOX feature (Intercom and telephone)

The Intercom feature can be enabled both manually and vocally (VOX). The VOX activation is influenced by the background noise and therefore by the speed.

For optimum results, it is possible to choose one of the following four microphone sensitivity levels: high, medium, low and very low. The default setting of BT Ski is "high". It is also possible to disable the VOX feature in order to activate the Intercom and phone call answering features in manual mode only.

Adjusting the sensitivity of the microphone (VOX)

1. Enter the Setup mode: Switch your BT Ski off.
Press and hold down the central button (Control) until the red indicator switches on permanently. Your BT Ski is now in "Set up mode".
2. Press the "Volume+" and "Control" buttons till the red indicator

will turn to steady blue.

3. Now, press "Volume +" or "Volume -" to increase or reduce sensitivity. Every time you press the Volume buttons the RED light will flash for confirmation. When you reach the end of the upper and lower limit, the RED light will not flash.
4. Double press the "Control" button; the Blue light will flash several times, in order to let you know the selected sensitivity:
once = VOX disabled
Twice = low sensitivity
3 times= Normal sensitivity
4 times= high sensitivity
5 times = very high sensitivity
Default = high sensitivity
5. The light indicator is now back to steady RED ("Set up mode") and the changes are confirmed
6. If needed, you can adjust again the sensitivity repeating the steps from point 2, otherwise exit the Setting mode by double clicking the "Control" button. Once the red light turns off, the blue led starts blinking. Now you can use your BT Ski.

Disabling the VOX feature (Intercom and telephone)

Follow all the procedure described in the previous steps and choose the option 1 (VOX disabled). You will see the blue led blinks once.

Wired connection always on

This feature let you keep the wired connection always on, even when the phone or the intercom is open. This feature can be useful when you connect a PMR446 transceiver.

Enabling:

- › Enter the "Setup" mode.
- › Press the "Volume+" and "Volume -" buttons for one second. The blue LED will flash once.
- › To exit the "Setup" mode double press the "Control" button.

Disabling:

- › Follow the same procedure up described; now the blue LED will flash three times
- › To exit the "Setup" mode double press the "Control" button.

Recommendations for specific uses

The section that follows, provides a few useful suggestions on how to achieve maximum performance from your BT Ski unit.

Using a PMR446 transceiver

To be able to use the transceiver, it is necessary to purchase a specific cable (sold separately) in order to connect the radio to your Midland BT Ski:

- › Some manufacturers radios use a different pin configuration, so we recommend that you ask your dealer as to which cable is best suited to your needs

To communicate via the attached radio, press the transmission Press Top Talk (PTT) button to speak and release it to listen. It is not possible to talk and listen simultaneously. The cable connected to the transceiver has a PTT button that can be placed on the handlebar of your bike or held in your hand (if you are the pillion rider).

Adjust the volume of the transceiver to your needs, remembering that the volume adjustment is controlled by the automatic AGC system and that it will therefore be automatically increased in relation to background noise.

If you wish to use a PMR446 transceiver for group communications and simultaneously maintain the Intercom feature enabled between two BT Ski devices, you must remember that the Intercom feature is enabled every time you speak by means of the BT Ski's VOX feature. Consequently, radio communications will be disabled whilst you are talking with somebody, because they have a lower priority compared to Intercom communications.

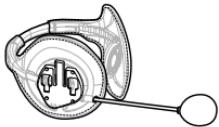
This can be prevented by enabling the "Wired connection always on" or "Disabling the VOX feature" (both explained in the previous section).

Disable the VOX feature, as explained in the previous section, to make sure that the intercom will not automatically be activated when you speak on the PMR446. To enable the Intercom feature when using this configuration, you will have to press "Control" button manually.

Using the BT Ski Audio Kit accessory (optional)

This optional kit is the Bluetooth solution designed for winter sports (use without helmets or with semi rigid type ski helmets). The audio system is made up of two ultra thin stereo speakers and a boom mike, all contained in a soft material lining

The audio system includes two ultra-flat stereo speakers and one microphone with boom, all assembled into a earwarmer headset.

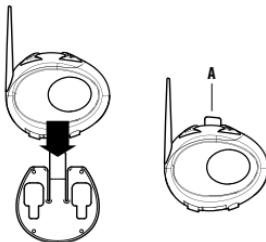


Fitting and removing your Midland BT Ski

The BT Ski can be easily fitted by sliding it downwards so that it fits into the slot of the fixing device.

BT Ski is maintained in position thanks to the fixing clip located on the upper section (A).

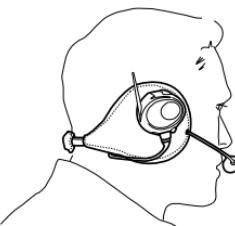
To detach the BT Ski, simply press the fixing clip and push the unit upwards.



Using the BT Ski without helmet

After have fixed your BT Ski on its suitable tool and have inserted the audio kit plug into the central socket, wear your earwarmer headset

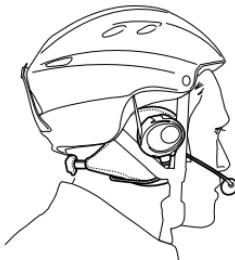
as shown in the figure. Please, be sure to have placed the microphone in the right way, with the white sign oriented towards your mouth.



Using the BT Ski with a semi-rigid helmet

To place the BT Ski into a semi-rigid helmet you should first of all remove the little triangular pads, used to cover the ears in most of helmets on sale, and then put your helmet directly on the earwarmer headset audio system.

Be sure the BT Ski unit is placed between the two "V" shapes strap.



If your helmet is not equipped with the two removable pads, you could anyway mount your BT Ski system by using the supplied Velcro-band. Be sure to fix the Velcro-band as shown in the figure.



Now, fix the BT Ski on the Velcro-band. Wear your headset, insert the connection cable of the headset into the BT Ski device and wear the helmet.



Use at your own risk

The use of the headphone-headset will impair your ability to hear other sounds and others around you.

Listening to music or speaking on a telephone may prevent you from hearing others around you and distract you from riding safely. The use of such headphone-headset while riding or skiing may endanger you and others, and its use, in some areas, could not be allowed.

Using this headset at a high volume may result in permanent hearing loss.

If you experience ringing in your ear or any other hearing related pain, reduce the volume or discontinue using this device. With continued use at high volume, your ears may become accustomed to the sound level, which may result in permanent damage to your hearing.

Please use this device at a safe volume level.

Warranty

Midland will repair or replace, at its option without charge, any BT Ski/EVA device which fails due to a defect in material or workmanship within TWO Years following the initial consumer purchase.

In the event of a product defect, please return it to the authorized customer service or to the Manufacturer himself.

To make use of this warranty, it is necessary to return to the authorized service centre:

- The affected product (or accessory)
- The original proof of purchase, which clearly indicates the name and address of the seller and the date and place of purchase.

This warranty does not apply to accidents of any kind, exposure to pressure, extreme temperatures (outside of -10°C to 55°C), submersion water damage, battery leak or abuse.

This warranty does not include the cost of labor for removal or re-installation of the product.

European CE Notice Certification and Safety Approvals Information

This product is CE marked according to the RTTE Directive (99/5/EC) and is free use in all the EU countries.

Users are not permitted to make any changes or modifications to the device.

Modifications which are not expressly approved by the producer invalidate the warranty card.

For further information, please go to our website

www.cte.it

INHALT

Akku laden	3
Beschreibung der Einheit und Montagehalterung.....	3
Midland BT Ski ein- und ausschalten	5
Lautstärke einstellen	5
Betriebsarten.....	5
Priorität.....	5
Ein BT Ski mit einem anderen Bluetooth-Gerät koppeln	6
GPS Navigator mit Musikplayer-Funktion	7
Pairing (Verbinden) mit Bluetooth-Geräten.....	7
Ausstattungsmerkmale der Bluetooth-Geräte	7
Das BT Ski mit einem GPS-Navigationsgerät koppeln	8
Koppeln des BT Ski mit einem älteren BT Line Gerät	9
Alle verbundenen Geräte zurücksetzen	10
Kabel-Audioeingang	10
Besondere Konfigurationen	11
Kopplung mit einer Bluetooth Fernbedienung.....	11
Empfehlungen für besondere Anwendungen.....	12
Benutzung auf eigene Gefahr.....	14
Gewährleistung.....	14

Midland BT Ski (from vers. Firmware 14.03.13)

Vielen Dank, dass Sie sich für das Midland BT Ski, das drahtlose Gegensprech-Multimediasystem für Motorradfahrer, entschieden haben. Das Midland BT Ski wurde für den Einsatz direkt am Helm entwickelt und zur Benutzung mit Bluetooth Geräten, wie Mobiltelefon, GPS Navigationsgeräte und MP3-Player. Auf Wunsch kann es auch mit einem anderen Midland BT Ski Gerät verbunden werden und als schnurlose Sprechanlage zwischen Fahrer/Sozius oder zwischen Fahrer/Fahrer im Motorrad-zu-Motorrad Modus in einem Radius von 200 Metern verwendet werden. Das Midland BT Ski ist auch mit einer Kabelverbindung ausgestattet, um einen iPod/MP3-Player oder ein PMR446 Funkgerät anzuschließen, welches eine maximale Reichweite von 5 km im Motorrad-zu-Motorrad Modus erreicht.

Midland BT Ski ist in zwei Versionen erhältlich:

- BT Ski Einzelset mit nur einer Einheit
- BT Ski Intercom TWIN mit zwei Einheiten

Je nach gekauftem Modell enthält die Packung folgenden Inhalt:

BT Ski

- 1 BT Ski Kommunikationseinheit
- 1 Audioset mit zwei Stereolautsprechern, Stabmikrofon und Kabelmikrofon
- 1 Befestigungsplatte mit doppelseitigem Klebeband zur Befestigung der Einheit am Helm
- 1 Klammer zur Befestigung der Einheit am Helm
- 1 Stereo Audiokabel zum Anschluss eines iPods oder MP3-Players
- 1 Steckerladegerät mit Mini USB-Stekker
- Mikrofon Schaumstoffabdeckung zur Unterdrückung von Windgeräuschen, Inbusschlüssel und Klettverschluß für die Montage

BT Ski TWIN

- 2 BT Ski Kommunikationseinheit
- 2 Audiosets mit zwei Stereolautsprechern, Stabmikrofon und Kabelmikrofon
- 2 Befestigungsplatten mit doppelseitigem Klebeband zur Befestigung der Einheit am Helm
- 2 Klammern zum Befestigen der Einheit am Helm
- 2 Stereo Audiokabel zum Anschluss eines iPods oder MP3-Players

- 1 Steckerladegerät mit 2 Mini-USB Steckern
 - Mikrofon Schaumstoffabdeckung zur Unterdrückung von Windgeräuschen, Inbusschlüssel und Klettverschluß für die Montage
- Die Einheiten im TWIN Set sind bereits gepaart und können sofort für den Sprechverkehr benutzt werden.

Technische Eigenschaften des Midland BT Ski

Allgemein:

- Bluetooth Vers. 2.1 Stereo (Headset/Freihand/A2D Protokoll)
- Das AGC System kontrolliert automatisch die Lautstärke in Bezug auf die Umgebungsgeräusche
- Sprachgesteuerte (VOX) oder manuelle Kommunikationsmöglichkeit
- Privater oder offener (3-Wege Kommunikation) Anruflmodus
- Manuelle Steuerung zum Aktivieren von: Telefon, Sprechanlage und Schnurlosverbindung
- Vollständig Wasserdicht
- Lithium-Polymerakku mit 8 Stunden Sprechzeit (bis zu 2 Tagen Bereitschaftszeit)
- Ladezeit ca. 4 Stunden

Bluetooth Verbindungen:

- Identische Geräte für Fahrer zu Sozus oder Fahrer zu Fahrer Sprechverbindung mit einer maximalen Reichweite bis zu 200 Meter
- mit der BT Remote (Fernbedienung) zur einfachen Steuerung am Lenker
- Bluetooth Geräte
 - Mobiltelefone mit Stereo MP3 Player (A2DP Protokoll), Navigationsgeräte (für Motorräder)
 - PMR446 Funkgerät (mit eingebauter oder externer Bluetooth Verbindung) für Gruppen Motorrad-zu-Motorrad Kommunikation

Kabelverbindungen:

- Für Stereo Audioeingang (iPod/MP3-Player)
- Für PMR446 Funkgeräte (mit optionalem Kabel)

Achtung: Bevor Sie das BT Ski das erste Mal in Betrieb nehmen, müssen Sie es mindestens 5 bis 6 Stunden laden.

Achtung: Das Midland BT Ski ist konzipiert, um Regen und Wasser zu widerstehen. Achten Sie jedoch darauf, dass bei

Regen die Anschlüsse mit den Gummischutzkappen vollständig abgedeckt werden.

- › Lautstärke +: erhöht die Lautstärke
- › Lautstärke -: verringert die Lautstärke

Akku laden

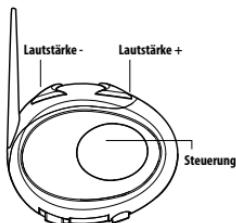
Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung des Geräts auf. Das erste Laden sollte mindestens 5-6 Stunden dauern, danach der Ladevorgang 4 Stunden.

Zum Laden das Steckernetzteil in eine Steckdose stecken (Gummibedeckung anheben).

- › Die LED leuchtet rot, sobald der Ladevorgang beginnt.
- › Laden Sie das Headset, bis die blaue LED aufleuchtet.
- › Bei vollständiger Ladung (blaue LED leuchtet) trennen Sie das Headset vom Ladegerät ab.

Achtung: Bei jedem Anschluss (oder Abziehen) des Mini-USB-Ladesteckers wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Wenn Sie das Gerät während des Ladens benutzen möchten, dann schalten Sie es bitte erst ein, nachdem Sie das Ladekabel eingesteckt haben.

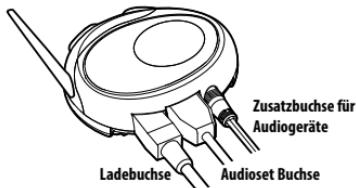
Beschreibung der Einheit und Montagehalterung



Das BT SKI hat 3 Multifunktions-tasten und 3 Kabelanschlüsse auf der Unterseite.

Beschreibung der Tastenfunktion:

- › Steuerung: wird zum Aktivieren/Deaktivieren und Verwalten von Handyt-funktionen benutzt.



Beschreibung der Kabelverbindung

- › Ladebuchse: hier kann das Gerät mit einem Standard Mini-USB-Netzteil geladen oder das Firmware-Upgrade über den PC-Anschluss ausgeführt werden
- › Audioset Buchse: hier können Sie ein Audioset anschließen (Stereo-Headset und Mikrofon)
- › Zusatzbuchse für Audiogeräte (AUX): hier können Sie eine Audioquelle, wie z. B. einen Stereo iPod/MP3-Player oder PMR446 Funkgerät anschließen

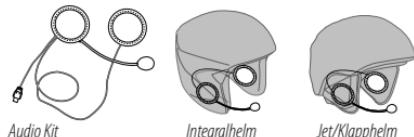
Audio Kit Beschreibung

Im BT SKI Action Lieferumfang befinden sich zwei Audio Kits, die die Nutzung Ihres BT SKI bei fast jeder Sportaktivität ermöglichen.

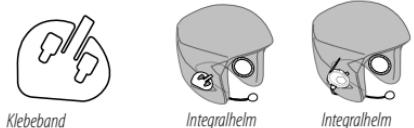
Universal Helm Audio Kit

Das Set besteht aus einem Headset mit Stereolautsprechern und einem Mikrofon passend für alle geschlossenen und offenen Skihelme. Es enthält zwei Stereolautsprecher, ein Schwanenhalsmikrofon und zwei Anbringungssysteme: eine Klemmhalterung zur Befestigung an geschlossenen Helmen und ein Klettband passend für die offenen Helme.

Audio Kit



Klebeband



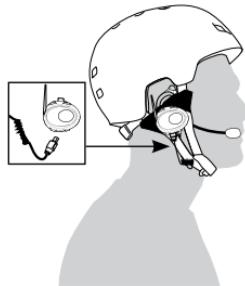
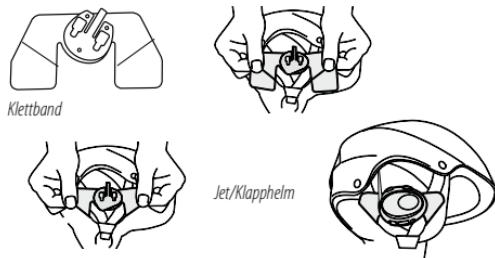
Action Audio kit

Das Action Audio Kit ist ein Headset zur Anbringung an offenen Hälften, die nicht die Ohren bedecken, wie bei Fahrradhelm. Es besteht aus einem Kopfhörer mit Schwanenhalsmikrofon und zwei Anbringungssystemen: ein drehbarer Klipp zum Befestigen am Jäckenkragen und ein Klettband zur Fixierung am Kinnriemen. Dank der Kragenbefestigung kann das BT SKI auch ohne Helm getragen werden

Ohrhörer Action



Klipp-Befestigung



Midland BT Ski ein- und ausschalten

Einschalten:

- › Halten Sie die Steuertaste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die BLAUE LED leuchtet.

Ausschalten:

- › Halten Sie die Tasten „Steuerung“ und „Lautstärke-“ gleichzeitig für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die ROTE LED 3 Mal blinkt, damit vermeiden Sie ein versehentliches Ausschalten (besonders wenn Sie dicke Handschuhe tragen).

Lautstärke einstellen

Ihr Midland BT Ski benutzt AGC Technologie, welche automatisch die Hörerlautstärke den Hintergrundgeräuschen anpasst. Sie können jedoch die Lautstärke auch manuell mit den Tasten „Lautstärke+“ und „Lautstärke-“ anpassen.

Achtung: Die Lautstärke kann nur bei aktiver Audioverbindung eingestellt werden.

Betriebsarten

Das BT Ski besitzt zwei Hauptbetriebsarten: Gegensprechen (Intercom) und Telefon.

Die Multifunktions-Tasten haben unterschiedliche Funktionen und hängen von der Betriebsart ab, in der sich das Gerät aktuell befindet.

- › Im Intercom-Modus können Sie mit der Taste „Steuerung“ die Kommunikation verwalten.
- › Im Telefon-Modus können Sie mit Ihrem Bluetooth-Mobiltelefon einen Anruf tätigen/annehmen oder Musik wiedergeben (in Stereo). Bitte benutzen Sie Ihr Handy verantwortungsbewusst und sicher.

Sie können von einem Modus in einen anderen umschalten (hin- und herschalten), indem Sie einfach die „mittlere“ Taste gedrückt halten (3 Sekunden). Eine Sprachansage teilt Ihnen den aktuellen Modus mit.

Die Modes schalten in folgender Reihenfolge um:

- › Gegensprech-Modus (wenn ein anderes BT Ski früher schon gekoppelt wurde)
- › Telefon-Modus (wenn vorher schon ein Mobiltelefon gekoppelt wurde)

Jedes Mal, wenn Sie das BT Ski einschalten, wird der Standardmodus Intercom eingeschaltet (wenn es zuvor mit einem anderen Gerät gekoppelt war), andernfalls befindet es sich im Telefon-Modus (wenn es mit einem Telefon gekoppelt war).

Wenn Sie wissen möchten, in welchem Modus sich das Gerät gerade befindet, drücken Sie einfach gleichzeitig die Tasten „Lautstärke +“ und „Lautstärke -“ für 3 Sekunden. Eine Sprachansage teilt Ihnen den aktuellen Modus mit.

Priorität

Das BT Ski kann unterschiedliche Verbindungen/Audioquellen verwalten, die auf folgenden Prioritätsregeln basieren.

Ändern der Betriebsart

Jedes Mal, wenn Sie die Betriebsart ändern (die „mittlere“ Taste länger drücken, um zwischen Intercom/UKW-Radio/Telefon umzuschalten), wird die vorherige Audioquelle deaktiviert und die Steuerung geht an die neue Betriebsart.

Intercom

Das Intercom hat immer eine höhere Priorität im Vergleich zur Musikwiedergabe vom UKW-Radio oder Telefon (einschließlich des GPS-Navigationsgeräts im Musikwiedergabe-Modus). Jedes Mal, wenn Sie das Intercom aktivieren, wird die Musikwiedergabe von einer Bluetooth-Quelle beendet. Standardmäßig läuft nur die Audio-/Musikwiedergabe über die „AUX-Kabelverbindung“ stets im Hintergrundhörbar.

Telefonieren

Anrufe haben immer eine höhere Priorität und unterbrechen jede Verbindung, wie Musikwiedergabe oder Gegensprechanlage. Nur die

AUX-Kabelverbindung bleibt aktiv, wenn die Einstellung „Kabelverbindung stets im Hintergrund“ aktiviert ist.

GPS Sprachansage

Ist das GPS Gerät mit der „Lautstärke +“ Taste gekoppelt (hohe Priorität), unterbricht die Navigationsdurchsage das Intercom. Wenn das GPS mit der „Lautstärke -“ Taste (geringere Priorität) gekoppelt ist, bleiben die Navigationsansagen im Hintergrund hörbar und unterbrechen nicht die Intercomverbindung.

AUX-Kabelverbindung

Wiedergabe von Musik oder Audiodateien über die AUX-Kabelverbindung. Standardmäßig erfolgt die Wiedergabe stets im Hintergrund, auch wenn die Intercomverbindung aktiviert ist oder während eines Telefonats. Dieses Verhalten kann auf Wunsch geändert werden, Lesen Sie dazu im Kapitel „Setup und spezielle Konfiguration“ nach.

Pairing (Verbinden) mit Bluetooth-Geräten

Ihr Midland BT Ski ist ein Bluetooth-Gerät, welches sich mit anderen Bluetooth-Geräten verbinden kann, beispielsweise Handy oder anderen BT Ski Geräten zum Gegensprechen.

Vor dem Pairing müssen Sie den Einstellmodus des BT Ski aufrufen.

Einstellmodus (Pairing)

- › Schalten Sie das BT Ski aus. Halten Sie die mittlere Taste „Steuerung“ für ca. 7 Sekunden gedrückt, bis die rote LED leuchtet. Das BT Ski befindet sich nun im Pairingmodus (Einstellung) und kann mit anderen Geräten verbunden werden.

Einstellmodus verlassen

- › Zum Verlassen des Einstellmodus drücken Sie zweimal die „Steuerung“. Die rote LED erlischt und die blaue LED blinkt. Ihr BT Ski ist nun betriebsbereit.

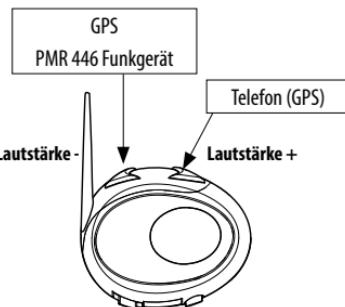
Ein BT Ski mit einem anderen Bluetooth-Gerät koppeln

Das BT Ski-Gerät kann mit anderen Bluetooth-Geräten gekoppelt werden, wie einem Mobiltelefon, GPS-Navigator oder PMR446-Funkgerät mit eingebauter oder externer Bluetooth-Verbindung.

Die Kopplung beim BT Ski muss mit den Tasten „Lautstärke +“ oder „Lautstärke -“ erfolgen.

- › **Koppeln mit der „Lautstärke +“ Taste:** Für Telefone mit Musik (A2DP Stereo). Alle Geräte, die mit der „Lautstärke +“-Taste gekoppelt wurden, haben höhere Priorität und unterbrechen jede andere Kommunikation (wie Intercom, UKW-Radio und Musikwiedergabe).
- › **Koppeln mit der „Lautstärke -“ Taste:** Für ein GPS-Navigationsgerät oder andere Geräte, bei denen die Audiomeldewiedergabe immer im Hintergrund hörbar sein soll.

Achtung: Die „Lautstärke -“ Taste unterstützt kein Koppeln mit einem Telefon



- › Mit einem Telefon koppeln: Ein Mobiltelefon kann nur mit dem Lautstärke + Knopf gekoppelt werden. Nur auf diese Weise können alle Telefon-Funktionen gesteuert und Stereo-Musik wiedergegeben werden. Ein ankommender Telefonanruf hat die höhere

Priorität, wodurch jede weitere Kommunikation deaktiviert wird (Intercomgespräche, UKW-Radio, Musikwiedergabe).

- › Mit einem GPS Navigator koppeln: das GPS Gerät kann über die Lautstärke „-“ oder „+“ Taste gekoppelt werden. Ist das GPS Gerät mit der „Lautstärke +“ Taste gekoppelt, unterbricht die Navigationsdurchsage alle anderen Verbindungen (Gespräche, Intercom, Musik, FM Radio, ...). Wenn das GPS Gerät mit der „Lautstärke -“ Taste gekoppelt ist, bleiben die Navigationsansagen im Hintergrund hörbar und unterbrechen nicht die Intercomverbindung.

Achtung: Wenn Sie sowohl Telefon als auch GPS benötigen, dann koppeln Sie bitte das Gerät über den „Lautstärke +“ Knopf und das Telefon direkt mit dem GPS Gerät (und nicht mehr mit dem BT Ski über „Lautstärke -“)

Achtung: Denken Sie daran alle anderen Bluetooth Geräte auszuschalten, lediglich die zwei zu koppelnden Geräte sind angeschaltet.

GPS Navigator mit Musikplayer-Funktion

Wenn Ihr GPS-Navigationsgerät auch einen Musikplayer enthält und Sie Musik hören möchten, dann müssen Sie das GPS-Navigationsgerät mit der „Lautstärke +“ Taste koppeln. In diesem Fall unterbrechen die GPS-Navigationsanweisungen jede andere Kommunikation (Intercom, UKW-Radio und Musikwiedergabe).

Wenn das GPS-Gerät mit dem „Lautstärke +“ Knopf gekoppelt wurde, ist der Telefon-Modus aktiviert.

Achtung: Es ist nur möglich im „Telefon Modus“ A2DP Stereo Musik vom GPS Gerät zu hören.

Ausstattungsmerkmale der Bluetooth-Geräte

Telefonfunktion

Um die Telefonfunktion zu nutzen, müssen die Geräte korrekt miteinander verbunden sein.

Gerät mit Handy verbinden

1. Aktivieren Sie die Bluetooth Gerätesuche auf Ihrem Handy. Diese Prozedur ist je nach Hersteller und Modell unterschiedlich; beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung, die Ihrem Handy beiliegt.

2. Versetzen Sie das BT Ski in „Pairing“ Modus und drücken Sie die Taste „Lautstärke +“, bis die rote und blaue LED blinken.

3. Nach einigen Sekunden zeigt das Display des Handys „Midland BT Ski“ an. Wählen Sie es und folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Handys zum Akzeptieren der Verbindung. Nach Aufforderung geben Sie den Pairingcode, 0000 (viermal Null) ein. Ihr Handy zeigt jetzt eine Bestätigung, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.

4. Das BT Ski verlässt automatisch den Einstellmodus (rote LED leuchtet) und begibt sich in den Verbindungsmodus (blaue LED blinkt).

Anruf beantworten

Wenn das Telefon klingelt, können Sie auf zwei Arten antworten: Sprachgesteuert:

Einfach ein Wort sagen, um den Anruf anzunehmen, um das Gespräch zu starten.

Manuell:

Drücken Sie die Taste „Steuerung“ und sprechen Sie.

Anruf ablehnen

Falls Sie den Anruf nicht annehmen möchten, können Sie das Handy klingen lassen oder drücken Sie die Taste „Steuerung“ für einige Sekunden (Sie hören einen Bestätigungston).

Anruf tätigen

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, einen Anruf zu tätigen.

Über die Handytastatur:

- › Wählen Sie die Rufnummer auf der Tastatur des Handys.
- › Drücken Sie die Sendetaste auf dem Handy.

Wahlwiederholung letzte Rufnummer:

- › Halten Sie die Taste „Lautstärke +“ für einige Sekunden gedrückt, um die letzte Rufnummer zu wiederholen (Sie hören einen Bestätigungston).

Sprachgesteuerten Anruf tätigen:

- › Drücken Sie kurz die Taste „Lautstärke -“. Falls Ihr Handy

sprachgesteuerte Anrufe unterstützt, werden Sie aufgefordert, den Namen der Kontaktperson anzusagen.

Priorität: Anrufe haben eine hohe Priorität, was bedeutet, dass alle sonstige Kommunikation vorübergehend deaktiviert wird, wenn ein Anruf ankommt und automatisch wieder aktiviert wird, sobald der Anruf beendet ist.

Telefonat beenden

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, einen Anruf zu beenden:

- › Warten Sie, bis die angerufene Person den Anruf beendet.
- › Drücken Sie die Taste „Steuerung“ für 3 Sekunden (Sie hören einen Bestätigungston).
- › Drücken Sie „Beenden“ auf dem Handy.

MP3-Player-Funktion des Handys

Viele Handys können heute als Stereo-MP3-Player genutzt werden. Das BT Ski unterstützt die Protokolle A2DP und AVRCP, die es Ihnen ermöglichen, Stereomusik zu hören und den MP3-Player im Handy fernzusteuern. Sie können ebenfalls die Tasten auf dem BT Ski benutzen, um folgenden Abspielfunktionen zu steuern: Wiedergabe, Pause, Vorlauf und Rücklauf.

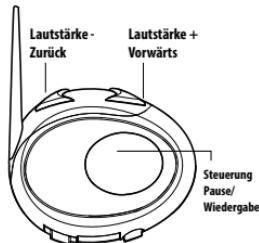
Steuerungen:

Zur Wiedergabe/Pause von Musik: drücken Sie zweimal die „Steuertaste“.

Mit „Lautstärke +“: springen Sie zum nächsten Musiktitel.

Mit „Lautstärke –“: springen Sie zum vorherigen Musiktitel.

Priorität: Der Musikmodus hat die niedrigste Prioritätsstufe, daher wird er durch Kommunikation deaktiviert.



Das BT Ski mit einem GPS-Navigationsgerät koppeln

Allgemein ist es möglich, das BT Ski mit jedem GPS-Navigationsgerät für Motorräder zu koppeln, das Bluetooth Headsets unterstützt.

Hinweis: Die meisten für PKW angebotenen Bluetooth-Navigationsgeräte sind auf dem Motorrad nicht brauchbar, da deren Bluetoothmodul nicht headsetfähig sind!

Um das BT Ski mit einem GPS-Navigationsgerät zu koppeln, müssen Sie zunächst den Setup-Modus aufrufen:

- › Schalten Sie das Gerät aus.
- › Halten Sie die mittlere Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.
- › Halten Sie jetzt die Taste „Lautstärke +“ oder „Lautstärke –“ gedrückt (3 Sek.), bis die blaue und die rote LED anfangen zu blinken. Befolgen Sie den Kopplungsvorgang für Ihr GPS-Navigationsgerät. Wenn ein PIN-Code erforderlich ist, geben Sie „0000“ (vier mal Null) ein.

Wenn der Kopplungsvorgang erfolgreich war, leuchtet die blaue LED des BT Ski für eine Sekunde auf. Anschließend verlässt das Gerät den Setup-Modus und ist betriebsbereit (die blaue LED blinkt).

Sie können nun Ihr BT Ski benutzen und die GPS Navigationsansagen sind immer im Hintergrund zu hören.

Wenn Sie das BT Ski mit einem GPS-Navigationsgerät über die Taste „Lautstärke +“ koppeln (z.B. dann, wenn der „Lautstärke –“ Knopf bereits belegt ist), können Sie das BT Ski nicht mit einem Mobiltelefon

koppeln. Das Problem können Sie umgehen, indem Sie Ihr Mobiltelefon direkt mit dem GPS-Navigationsgerät koppeln und anschließend das GPS-Gerät mit dem BT Ski koppeln. In diesem Fall wird die Bedienung des Mobiltelefons vom GPS-Navibildschirm (Touch Screen) übernommen

Gegensprechfunktionen nutzen

Um die Gegensprechfunktionen zu nutzen, müssen beide Geräte eingeschaltet und korrekt verbunden sein.

Die beiden Geräte im Midland BT Ski TWIN Pack sind bereits gepaart und betriebsbereit, dieser Vorgang muss daher nicht durchgeführt werden.

Sind die Geräte nicht Teil des gleichen Sets oder wurde eines der BT Ski Geräte getrennt gekauft, so müssen Sie das Pairing durchführen, um die Gegensprechfunktion nutzen zu können.

Pairing mit anderem BT Ski

1. Rufen Sie auf beiden BT Ski Geräten den Einstellmodus auf (rote LED leuchtet).
2. Drücken Sie auf dem ersten Gerät "Steuerung", bis die ROTEN und BLAUE LED schnell abwechselnd blinken.
3. Drücken Sie nun "Steuerung" auf dem zweiten Gerät, bis die ROTEN und BLAUE LED schnell abwechselnd blinken.

4. Beide BT Ski Geräte versuchen nun, sich miteinander zu verbinden. Nach erfolgreichem Pairing leuchtet die blaue LED jedes Geräts für 1 Sekunde auf und begibt sich dann in den Einstellmodus zurück (rote LED leuchtet), um auf weitere Pairing- oder Einstellungsschritte zu warten.

5. Zur Benutzung der beiden Geräte verlassen Sie den Einstellmodus. Drücken Sie zweimal die „Steuertaste“. Die rote LED erlischt und die blaue LED blinkt. Ihr BT Ski ist nun betriebsbereit.

Gegensprechen

Die Gegensprechfunktion kann auf zwei Arten aktiviert werden:

Manuelle Aktivierung:

- › Drücken Sie die „Steuertaste“ auf einem der beiden Geräte. Die

Kommunikation ist aktiviert und bleibt aktiv, bis Sie nochmals auf die „Steuertaste“ drücken. Sie hören 1 Ton, wenn die Gegensprechfunktion aktiviert ist und 2 Töne, wenn sie deaktiviert ist.

Sprachsteuerung (VOX):

- › Dies ist der standardgemäß aktiviert. Um das Gegensprechen zu starten, beginnen Sie einfach zu sprechen. Die Verbindung bleibt aktiv, solange Sie sprechen.
- › Wenn kein Gespräch stattfindet, wird die Gegensprechfunktion nach 40 Sekunden automatisch wieder abgeschaltet.
- › Um diese neu zu starten, beginnen Sie wieder zu sprechen. Bei sprachgesteuertem Gegensprechen können Sie auch vor Ablauf der 40 Sekunden durch Druck auf die „Steuertaste“ wieder abschalten.

Achtung: Bei Bedarf können Sie die VOX-Funktion deaktivieren, indem Sie die Taste "Lautstärke -" für 3 Sekunden drücken. Eine Sprachansage teilt Ihnen mit, wenn die VOX-Funktion deaktiviert ist. Um die VOX-Funktion wieder zu aktivieren, drücken Sie einfach die gleiche Taste ("Lautstärke -") und eine Sprachansage teilt Ihnen mit, wenn die VOX-Funktion aktiviert ist. Diese Einstellung bleibt gespeichert, auch wenn Sie das Gerät ausschalten.

Koppeln des BT Ski mit einem älteren BT Line Gerät

Das BT Ski ist mit allen BT Line-Modellen von Midland kompatibel. Sie können das BT Ski mit einem BT2, BT1, BTX1, BTX2 oder BT Next Gerät koppeln. Allerdings ist die maximale Reichweite der Gegensprechchanlage durch das Gerät mit der geringsten möglichen Reichweite vorgegeben.

Um ein BT Ski mit einem anderen BT Line-Gerät zu koppeln, müssen Sie zunächst den Setup-Modus aufrufen:

- › Schalten Sie das Gerät aus.
- › Halten Sie die Taste "Steuerung" Taste ca. 7 Sek. gedrückt, bis die rote LED ständig leuchtet.
- › Halten Sie jetzt die Taste "Steuerung" noch mal für ca. 3 Sek. ge-

drückt. Die blaue und die rote LED blitzen.

> Folgen Sie den Anweisungen im Handbuch des anderen Geräts (in der Regel können Sie bei allen älteren BT Line-Geräten die „Lautstärke +“ Taste verwenden).

> Nach erfolgreichem Koppeln leuchtet die blaue LED für eine Sekunde an jedem Gerät auf und es geht anschließend in den Setup-Modus zurück (die rote LED leuchtet ständig). Jetzt ist das Gerät für eine weitere Kopplung bereit und Sie können ein weiteres BT Line-Gerät mit dem gleichen Verfahren koppeln, aber bei Verwendung einer anderen Taste auf dem BT Ski.

Nun ist die Kopplung abgeschlossen und Sie müssen nur den Setup-Modus verlassen, bevor Sie die Geräte benutzen können:

> Doppelklicken Sie die Taste „Steuerung“. Die rote LED erlischt und die blaue LED blinkt.

Ihre beiden BT Geräte sind jetzt betriebsbereit.

Alle verbundenen Geräte zurücksetzen

Manchmal ist es notwendig, alle gespeicherten Pairingreferenzen im BT Ski zu löschen (Rückstellung).

> Hierzu schalten Sie das BT Ski zuerst aus. Dann schalten Sie es wieder ein und halten dabei „Steuerung“ so lange gedrückt bis die LED rot leuchtet.
> Sie müssen gleichzeitig die Tasten „Lautstärke +“ und „Lautstärke -“ für 3 Sekunden gedrückt halten. Die blaue LED leuchtet für 1 Sekunde auf.

Dieser Vorgang löscht alle gespeicherten verbundenen Geräte und ermöglicht ein neues „sauberes“ Pairing.

Kabel-Audioeingang

Ihr Midland BT Ski ist ebenfalls mit einem verkabelten Audioeingang (AUX) ausgestattet, an welchem Sie eine Audioquelle, beispielsweise einen iPod (oder jeden anderen MP3-Player) oder ein PMR446 Funkgerät für Gruppenkommunikation oder zur Erweiterung der Reichweite anschließen können.

Priorität: Der Kabel-Audioeingang hat die niedrigste Priorität gegenüber anderen Bluetooth-Verbindungen (Gegensprechen eingeschlossen) und

wird deshalb immer deaktiviert, sobald eine andere Bluetooth-Verbindung geöffnet wird.

iPod/MP3-Player

Musik hören

Um Musik über den Kabeleingang zu hören, verbinden Sie die Audioquelle über das mitgelieferte Kabel mit dem BT Ski. Die Lautstärke wird automatisch über das AGC-System eingestellt, was bedeutet, dass Sie die Lautstärke am iPod/ MP3-Player nur so einstellen müssen, dass Sie Musik bei normaler Geschwindigkeit hören können.

Achtung: Stellen Sie nie die Lautstärke Ihres MP3-Players auf Maximum.

Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, einige Tests durchzuführen, um die Lautstärke Ihres iPod/MP3-Players so einzustellen, dass sie bei Normalgeschwindigkeit Ihren Wünschen entspricht. Das AGC-System regelt die Lautstärke bei höheren Geschwindigkeiten automatisch nach. Merken Sie sich die Einstellung für zukünftige Fahrten.

Achtung: Die Lautstärkeeinstellung (Tasten „Lautstärke+“ und „Lautstärke-“) können nicht für die Einstellung der verkabelten Audioquelle (z. B. MP3-Player) verwendet werden.

Kabeleingang aktivieren/deaktivieren

Der Kabeleingang kann aktiviert und deaktiviert werden.

- > Aktivierung: Drücken Sie zweimal die „Steuertaste“ (es wird ein Signalton zur Bestätigung abgegeben).
- > Deaktivierung: Drücken Sie zweimal die „Steuertaste“ (es werden zwei Signaltöne zur Bestätigung abgegeben).

Funkgerät

Um ein PMR446 Funkgerät nutzen zu können, benötigen Sie ein spezielles Kabel (wird separat verkauft), um das Gerät an Ihr Midland BT Ski anzuschließen.

Bitte beachten Sie, dass einige Funkgeräte eine andere Pin-

Konfiguration benutzen. Fragen Sie Ihren Fachhändler, welches Kabel am geeignetesten für Ihr Gerät ist.

Drücken Sie die Sprechtaste (PTT), um mit dem Funkgerät zu senden und lassen Sie die Taste los, um zu empfangen. Es ist nicht möglich, gleichzeitig zu sprechen und zu hören. Kommunikation ist ebenfalls ohne Drücken der Sendetaste PTT, sondern mit der VOX-Funktion (Sprachsteuerung) möglich.

Besondere Konfigurationen

Einige Midland BT Ski Funktionen können benutzerspezifisch konfiguriert werden:

- › Kopplung mit einer Bluetooth Fernbedienung
- › Einstellen/Deaktivieren der VOX-Funktion (Gegensprechen und Handy)
- › Kabelanschluss immer an

Kopplung mit einer Bluetooth Fernbedienung

Bei Kopplung mit einer Bluetooth Fernbedienung stehen Ihnen alle 5 Tasten zur Verfügung: line break in front sie im Intercom-Modus sind

› Drücken Sie kurz die „Steuerung“-Taste, um die Gegensprechanlage (Intercom) zu öffnen oder zu schließen

Wenn sie im Telefon-Modus sind

› Drücken Sie kurz die Taste „Vorwärts“: Sprachwahl/eingehenden Anruf beantworten

› Drücken Sie die Taste „Vorwärts“ lange: Wahlwiederholung/eingehenden Anruf ablehnen

› Drücken Sie kurz die Taste „Steuerung“: Wiedergabe/ Pause von Musik

Wenn Musik wiedergegeben wird:

› Drücken Sie kurz die Taste „Vorwärts“: einen Titel weiter

› Drücken Sie kurz die Taste „Rückwärts“: einen Titel zurück

› Drücken Sie kurz die Taste „Steuerung“: Wiedergabe/Pause von Musik

In jedem Modus (Intercom oder Telefon)

› Drücken Sie die Taste „Rückwärts“ lange: Kabel AUX-Eingang akti-

vieren/deaktivieren

› Drücken Sie sehr lange die Taste „Rückwärts“ (7 Sekunden): VOX aktivieren/deaktivieren

Einstellen/Sperren der VOX-Funktion (Gegensprechen und Handy)

Die Gegensprechfunktion kann manuell oder durch Sprache (VOX) aktiviert werden. Diese Funktion wird durch Hintergrundgeräusche beeinflusst und deshalb auch durch Geschwindigkeit.

Für optimale Ergebnisse kann die Aktivierungs-/ Übertragungsschwelle durch Auswählen eines der vier Mikrofonempfindlichkeitspegel gewählt werden: hoch, mittel, niedrig und sehr niedrig. Die Werkseinstellung des BT Ski ist niedrig. Sie können die VOX-Funktion auch deaktivieren, um die Gegensprech- und Telefon-Antwortfunktion nur im manuellen Modus zu aktivieren.

Mikrofonempfindlichkeit einstellen (VOX)

1. Schalten Sie dazu Ihr Gerät zunächst aus. Drücken Sie die mittlere Taste (Steuerung), bis die rote LED leuchtet. Ihr BT Ski befindet sich jetzt im „Einstellmodus“ (Pairing).

2. Drücken Sie gleichzeitig „Lautstärke +“ und die „Steuertaste“, bis die rote LED zu blau umschaltet.

3. Jetzt drücken Sie „Lautstärke +“ oder „Lautstärke -“, um die Empfindlichkeit zu erhöhen oder zu verringern.

Jeder Tastendruck auf die Lautstärketasten wird von der roten LED durch Blinken quittiert. Sobald Sie den oberen oder unteren Höchstwert erreicht haben, blinkt die LED nicht mehr.

4. Drücken Sie zweimal die „Steuertaste“, die blaue LED blinkt mehrmals zur Anzeige der eingestellten Empfindlichkeit:

1x = Vox gesperrt

2x = niedrige Empfindlichkeit

3x = normale Empfindlichkeit

4x = hohe Empfindlichkeit

5x = sehr hohe Empfindlichkeit

Werkseinstellung = hohe Empfindlichkeit

5. Die Anzeige schaltet nun wieder auf ROT zurück (Einstellmodus) und die Änderungen sind bestätigt.

6. Die Empfindlichkeit kann nötigenfalls durch Wiederholung der

Schritte ab Punkt 2 neu eingestellt werden, anderenfalls verlassen Sie den Einstellmodus mit zweimaligem Tastendruck auf die „Steuertaste“. Nachdem die rote LED erlischt, blinkt die blaue LED. Ihr BT Ski ist nun betriebsbereit.

VOX-Funktion deaktivieren (Gegensprechen und Handy)

Folgen Sie der Beschreibung der vorherigen Schritte und wählen Sie Option 1 (VOX deaktiviert). Die blaue LED blinkt einmal.

Verkabelte Verbindung „immer an“

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, die verkabelte Verbindung immer eingeschaltet zu halten, auch während Telefonaten oder Gegensprechen. Diese Funktion ist z. B. nützlich, wenn am verkabelten Eingang ein PMR446 Funkgerät angeschlossen ist.

Aktivieren:

- › Rufen Sie den „Einstellmodus“ auf.
- › Drücken Sie gleichzeitig „Lautstärke +“ und „Lautstärke –“ für ca. 1 Sekunde. Die blaue LED blinkt einmal.
- › Zum Verlassen des „Einstellmodus“ drücken Sie zweimal die „Steuertaste“.

Deaktivieren:

- › Gleiche Vorgehensweise wie oben, jetzt blinkt die blaue LED zweimal.
- › Zum Verlassen des „Einstellmodus“ drücken Sie zweimal die „Steuertaste“.

Empfehlungen für besondere Anwendungen

Der folgende Abschnitt bietet einige nützliche Tipps, wie Sie die maximale Leistung Ihres BT Ski erreichen können.

PMR446 Funkgerät

Um ein Funkgerät nutzen zu können, benötigen Sie ein spezielles Kabel (wird separat verkauft), um das Gerät an Ihr Midland BT Ski anzuschließen.

- › Beachten Sie, dass einige Funkgeräte eine andere Pin-Konfiguration benutzen. Fragen Sie Ihren Fachhändler, welches Kabel am geeigneten für Ihr Gerät ist.

Drücken Sie die Sprechtaste (PTT) um über das Funkgerät zu sprechen und lassen Sie die Taste los, um zu hören. Es ist nicht möglich, gleichzeitig zu sprechen und zu hören. Das am Funkgerät angeschlossene Kabel hat eine PTT-Taste, die am Lenker des Motorrades befestigt oder in der Hand gehalten werden kann (falls Sie der Sozus sind).

Stellen Sie die Lautstärke des Funkgerätes nach Ihren Bedürfnissen ein und denken Sie daran, dass die Lautstärkeeinstellung automatisch über das AGC-System angepasst wird und sich automatisch mit den Hintergrundgeräuschen erhöht.

Möchten Sie ein PMR446 Funkgerät für Gruppenkommunikation benutzen und gleichzeitig die Gegensprechfunktion zwischen zwei BT Ski Geräten aktiviert halten, so bedenken Sie bitte, dass die Gegensprechfunktion jedes Mal aktiviert wird, wenn Sie über die VOX-Funktion des BT Ski sprechen.

Folglich ist die Funkkommunikation unterbrochen, wenn Sie sich mit jemandem unterhalten, da die Prioritätsstufe niedriger ist, als beim Gegensprechen.

Dies kann verhindert werden, wenn Sie „verkabelte Verbindung immer an“ wählen oder die VOX-Funktion sperren (im vorherigen Abschnitt beschrieben).

Sperren Sie die VOX-Funktion wie im vorherigen Abschnitt beschrieben, damit das Gegensprechen nicht automatisch aktiviert wird, während Sie über das PMR446 sprechen. Um bei dieser Konfiguration das Gegensprechen zu aktivieren, müssen Sie die „Steuertaste“ drücken (dies deaktiviert die Funkgerätekommunikation, die automatisch wieder aktiviert wird, wenn die Gegensprechfunktion deaktiviert ist).

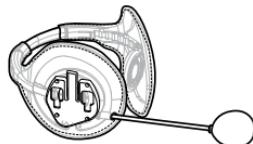
Achtung: Falls Sie die VOX-Funktion gesperrt haben, können Sie nur eingehende Anrufe durch Drücken der „Steuertaste“ annehmen.

BTski Audiokit (optional)

Dieses optionale Kit ist die Bluetooth-Lösung für den Wintersport (Benutzung ohne Helm oder mit halbfesten Skihelmen). Das Audiosystem besteht aus zwei ultraflachen Stereolautsprechern und einem Stabmikrofon, die alle weich ausgepolstert sind.

Das Audiosystem beinhaltet zwei ultraflache Stereolautsprechern

und ein Stabmikrofon, die zu einem Headset verbunden sind.

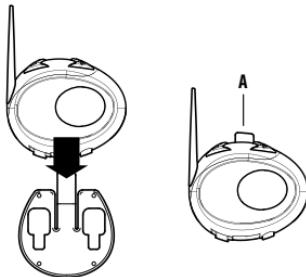


Midland BT Ski befestigen und entfernen

Das BT Ski kann leicht befestigt werden, indem es so nach unten geschoben wird, dass es in die Führung der Montagevorrichtung passt.

Das BT Ski wird mithilfe der Befestigungsklammer im oberen Teil in Position gehalten (A).

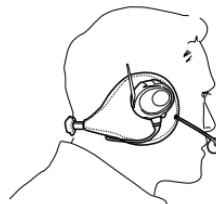
Um das BT Ski zu entfernen, drücken Sie die Befestigungsklammer und schieben Sie die Einheit nach oben.



BT Ski ohne Helm benutzen

Nach dem Anbringen des BT Ski und dem Einsetzen des Audiosets nehmen Sie den Anschluss an der mittleren Buchse vor und tragen Sie das Headset, wie in der Abbildung dargestellt. Bitte achten Sie darauf, dass das Mikrofon richtig herum angebracht ist, mit der weißen

Markierung auf Ihren Mund ausgerichtet.

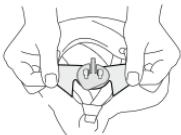
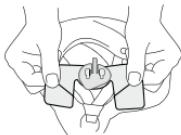


BT Ski mit einem halbsteifen Helm benutzen

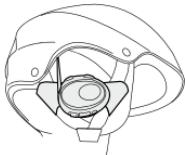
Zur Montage des BT Ski in einem halbsteifen Schutzhelm entfernen Sie zunächst die dreieckigen Polster, die in den meisten Schutzhelmen die Ohren bedecken, dann setzen Sie den Helm direkt auf das Ohrwärmer-Headset-Audiosystem. Achten Sie darauf, dass das BT Ski zwischen die beiden V-förmigen Gurte gelegt wird.



Hat Ihr Schutzhelm nicht die beiden herausnehmbaren Polster, so setzen Sie Ihr BT Ski System mit dem mitgelieferten Klettband ein. Bitte befestigen Sie das Klettband, wie in der Abbildung dargestellt.



Befestigen Sie nun das BT Ski auf dem Klebeband. Setzen Sie das Headset auf, stecken Sie das Anschlusskabel vom Headset in das BT Ski und setzen Sie dann den Helm auf.



Benutzung auf eigene Gefahr

Das Benutzen dieses Headsets kann Ihre Fähigkeit, Geräusche und das Verkehrsgeschehen in Ihrer Umgebung wahrzunehmen, beeinträchtigen. Sollten Sie das Gerät beim Skilaufen gebrauchen, so benutzen Sie es daher nur in Wartebereichen, beim Skilift oder während Ihrer Fahrpausen.

Auch beim Motorradfahren kann das Hören von Musik oder das Führen von Telefonaten Sie von anderen Ereignissen und vom sicheren Fahren ablenken.

Das Benutzen des Headsets beim Führen eines Fahrzeugs oder beim Fahrradfahren kann ein ernsthaftes Risiko für Sie oder Ihre Mitmenschen bedeuten und kann, von Land zu Land unterschiedlich, verboten sein.

Das Benutzen eines Headsets mit extremer Lautstärkeeinstellung kann bleibende Gehörschäden hervorrufen.

Sollten Sie Klingeln in Ihren Ohren oder andere Hörprobleme feststellen, so verringern Sie sofort die Lautstärke oder schalten Sie das Gerät aus. Bei ständigem Gebrauch mit hohen Lautstärken kann sich Ihr Gehör an den erhöhten Lautstärkepegel so gewöhnen, dass die Folge eine permanente Hörschädigung sein kann.

Bitte benutzen Sie dieses Gerät nur mit einer sicheren Lautstärke.

Gewährleistung

Durch die Gewährleistung (von 2 Jahren nach EU Gewährleistungsrecht) werden andere Verbraucherrechte unter der nationalen Gesetzgebung nicht berührt.

Innerhalb der Gewährleistungsfrist ist ausschließlich Ihr Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, dafür verantwortlich, dass ein defektes Produkt entweder instandgesetzt oder ausgetauscht wird. Der Fachhändler kann dazu ggf. den Hersteller bzw. einen autorisierten Servicepartner einbeziehen. In Fällen, wo ausdrücklich eine zusätzliche Herstellergarantie gewährt wird, kann der Kunde sich auch direkt an den Hersteller oder seinem autorisierten Servicepartner wenden. Zusätzliche Garantieleistungen sind freiwillige zeitlich beschränkte Zusatzleistungen von Alan Electronics GmbH für in Deutschland verkaufte Geräte und gelten nur, wenn die zusätzliche Herstellergarantie in der Bedienungsanleitung, zusätzlichen Geräterepäieren oder im Kaufbeleg ausdrücklich erwähnt ist.

Gewährleistungsfristen

Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Zeitpunkt des Verkaufs an den ersten Endverbraucher. Unsere Produkte können aus verschiedenen Teilen bestehen, für die unterschiedliche Fristen gelten können:

- › 24 Monate für das elektronische Gerät mit Ausnahme der im folgenden genannten Teile
- › 6 Monate für Teile mit beschränkter Lebensdauer wie: aufladbare Batterien (Akkus), Ladegeräte, Headsets, Antennen.

Wie mache ich Gewährleistungsansprüche geltend?

Im Falle eines Defekts wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, bzw. an die mit dem Händler

vereinbarte Serviceanschrift. Im Falle einer zusätzlichen Herstellergarantie können Sie Ihr Gerät auch direkt an den autorisierten Servicepartner senden. Senden Sie bitte folgendes ein:

- › das beanstandete Gerät (möglichst mit Zubehör) und Fehlerangaben
- › einen gültigen Kaufbeleg (z.B. der Kassenzettel, aus dem das Kauf-datum, sowie Name + Anschrift der Verkaufsstelle hervorgehen muss).

Was deckt die Gewährleistung nicht ab ?

Die Gewährleistung gilt nicht für:

- › Normale Abnutzungerscheinungen durch den Gebrauch des Geräts
- › Defekte oder Beschädigungen, die durch grobe Behandlung entstanden sind (z.B. durch scharfe Gegenstände, durch Fallenlassen oder übermäßige Kräfteinwirkung)
- › Defekte oder Beschädigungen durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts, einschließlich Schäden oder bei Haftungsfällen, die durch Benutzung entgegen den Angaben in der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- › Defekte, die durch andere Faktoren oder Tätigkeiten außerhalb des Einflussbereichs des Herstellers hervorgerufen wurden.

Die Gewährleistung deckt auch keine Defekte oder Folgeschäden ab, die durch missbräuchliche Nutzung des Produktes, zusätzliche Software oder Zubehörteile von Fremdherstellern, die nicht vom Hersteller geliefert oder als geeignet deklariert wurden, oder durch die Benutzung des Gerätes für andere als den vorbestimmten Verwendungszwecke hervorgerufen wurden.

Die Gewährleistung kann abgelehnt werden, wenn das Produkt geöffnet, modifiziert oder durch andere als vom Hersteller autorisierte Personen repariert wurde, nach einem Reparaturversuch unter Verwendung von ungeeigneten Ersatzteilen. Keine Gewährleistung erfolgt grundsätzlich, wenn Seriennummer und/oder Typenschild geändert oder entfernt wurden und die Herkunft des Gerätes dadurch nicht zu klären ist, oder wenn das Gerät extreme thermischen oder Umweltbedingungen ausgesetzt wurde , wie Korrosion, Oxidation, Verschmutzung mit Speiseresten, Einsatz von Flüssigkeiten oder

chemischen Stoffen.

Dieses Produkt unterliegt den europäischen Garantiebestimmungen und muss zwecks Reparatur oder Austausch, wenn nicht reparaturfähig, an den Verkäufer zurückgegeben werden. Bei Rücksendung durch Ihren Fachhändler reparieren wir das Gerät oder wir tauschen es nach Eingang aus.

Europäische CE Erklärung und Sicherheitshinweise

Dieses Produkt trägt das CE Zeichen nach der R&TTE Direktive (99/5/EC). Es ist gültig für alle EU Staaten.

Es ist nicht zulässig, nicht mit uns abgesprochene Veränderungen an den Geräten vorzunehmen. Sie gefährden mit Änderungen nicht nur die Gewährleistung, sondern auch das Einhalten der gesetzlichen Grenzwerte.

Näheres an technischen Informationen finden Kunden aus dem deutschsprachigen Raum auch unter <http://hobbyradio.de>, in der Rubrik "Biker Sets", wo Sie die jeweils neueste Ausgabe der Geräteunterlagen zum Download finden

Informationen für Kunden in Deutschland gibt es unter
www.alan-electronics.de

Sommaire

Midland BT Ski	2
Chargement des batteries	3
Description du module et du system de fixation.....	3
Mise en et hors service du Midland BT Ski	5
Régler le volume.....	5
“Mode” de fonctionnement	5
Priorité	5
Coupler un BT Ski avec un module Bluetooth	6
Utiliser les fonctions Bluetooth du périphérique	6
Utilisez la fonction Intercom.....	8
Configurations spéciales	10
Couplage avec un module BT Remote	11
Recommandations pour des utilisations spécifiques.....	12
Utilisez à vos risques	14
Garantie.....	14

Midland BT Ski (from vers. firmware 14.03.13)

Merci d'avoir acheté le Midland BT Ski, le système multimédia intercom sans fils pour motards. Le Midland BT Ski est conçu pour être monté directement sur votre casque et utilisé pour des communications avec des périphériques Bluetooth tel qu'un téléphone portable, un navigateur GPS et un lecteur MP3. Si besoin, il peut être également couplé avec un autre Midland BT Ski et utilisé comme système intercom sans fils entre conducteur et passager ou de conducteur à conducteur sur une distance maximale de 200 mètres. Le Midland BT Ski est également fourni avec une connexion filaire qui peut être utilisé pour raccorder un lecteur iPod/MP3 ou un émetteur-récepteur PMR446, qui permet alors une communication de moto à moto jusqu'à une distance de 5 km.

Le Midland BT Ski est disponible en deux versions:

- › Simple kit intercom BT Ski avec un seul module
- › BT Ski TWIN Intercom avec deux modules

En fonction du modèle choisi, la boîte contient les éléments suivants :

BT Ski

- › 1 module BT Ski de communication
- › 1 kit audio avec deux oreillettes stéréo, microphone à tige et un microphone filaire
- › 1 Plaque avec double face adhésif pour fixer le module au casque.
- › 1 Pince pour fixer le module au casque
- › 1 câble audio stéréo pour connecter un iPod/ ou d'autres modèles de lecteurs MP3
- › 1 chargeur mural miniUSB
- › Bouchon mousse suppresseur de vent pour microphone, clef Allen et bande velcro pour le montage.

BT Ski TWIN

- › 2 modules BT Ski de communication
- › 2 kits audio avec deux oreillettes stéréo, microphones à tige et microphones filaire
- › 2 Plaques avec double face adhésif pour fixer les modules aux casques
- › 2 Pinces pour fixer les modules aux casques

- › 2 câbles audio stéréo pour connecter un iPod/ ou d'autres modèles de lecteurs MP3
- › 1 chargeur mural miniUSB avec double sortie
- › Bouchon mousse suppresseur de vent pour microphone, clef Allen et bande velcro pour le montage.

Les modules qui sont dans le kit TWIN ont déjà été couplés et peuvent donc être utilisés immédiatement en mode Intercom.

Spécifications techniques du Midland BT Ski

Générales:

- › Bluetooth ver. 2.1 stéréo (Protocole Headset/Handsfree/A2DP)
- › Système AGC qui contrôle automatiquement le niveau du volume en fonction du bruit de fond.
- › Communication à la Voix (VOX) ou manuelle.
- › Contrôle manuel pour activer: le téléphone, l'intercom et la connexion filaire
- › Totalement waterproof
- › Batterie Lithium avec 8 heures de parole
- › Temps de recharge : environ 4 heures

Connexions Bluetooth :

- › Modules identiques pour un mode conducteur/passager ou moto à moto , jusqu'à une distance de 200 mètres.
- › Périphériques Bluetooth
 - Téléphone mobile avec lecteur MP3 Stéréo (Protocole A2DP), GPS spécifique pour les motos
 - Avec BT REMOTE pour gérer les touches directement sur le guidon
 - Emetteur-récepteur PMR446 (avec connexion Bluetooth intégré ou externe) pour une communication en groupe de moto à moto.

Connexions filaires :

- › Pour une entrée audio stéréo (Lecteur iPod/MP3)
- › Pour un émetteur-récepteur PMR446 (avec câble optionnel)

Attention: Avant d'utiliser le BT Ski pour la première fois, pensez à le recharger au minimum 5 à 6 heures.

Attention: Le Midland BT Ski est conçu pour résister à la pluie et à l'eau. Cependant, s'il pleut vérifiez toujours que les bouchons en plastiques soient correctement en place.

Chargement des batteries

Assurez vous que le module soit totalement chargé avant son utilisation. Attendez au moins 5/6 heures pour une charge complète avant la première utilisation. Normalement, après cette première charge un chargement complet est réalisé en 4 heures.

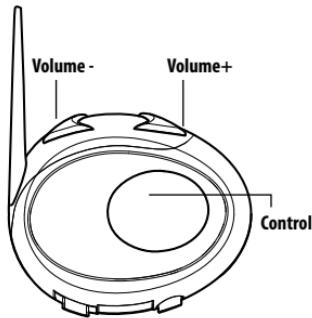
Chargez le module en connectant le chargeur mural dans la prise de chargement (soulevez le bouchon pour insérer la prise).

- › La LED clignote rouge sur le module quand le chargement débute.
- › Laissez le module charger jusqu'à ce que la LED passe au bleu.
- › Quand la charge est complète (LED bleu), retirer le module du chargeur.

Attention: chaque fois que la poste de recharge de la mini USB est branché, l'équipement est automatiquement éteint. Pour l'utiliser pendant la recharge, allumez l'équipement avec la poste de recharge branché.

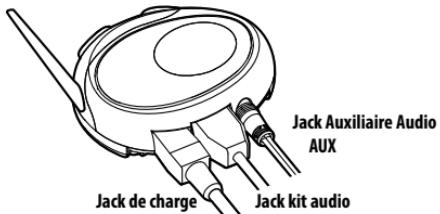
Description du module et du système de fixation

Le BT SKI possède 3 touches multifonctions sur l'avant et 3 connexions filaires en partie basses



Description des fonctions des touches:

- › Contrôle: Pour utiliser les fonctions du téléphone et de l'Intercom
- › Volume+: Vous permet d'augmenter le volume
- › Volume -: Vous permet réduire le volume



Description des connexions filaires

- › Jack de charge: Permet de recharger le module à l'aide d'un chargeur standard mini USB et la mise à jour via PC.
- › Jack kit audio: Permet de connecter le kit audio (Oreillette stéréo et microphone)
- › Jack Auxiliaire Audio (AUX) : Peut être utilisé pour connecter une source audio tel qu'un iPod/lecteur MP3, ou une radio PMR446

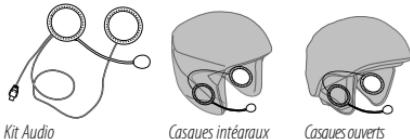
Description du kit Audio

Dans l'emballage du BT SKI ACTION vous trouverez deux kits audio qui permettent d'utiliser votre BT SKI dans presque toutes les activités sportives.

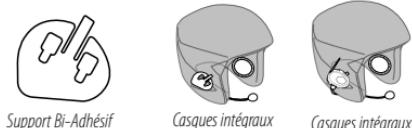
Kit Audio universel pour Casque.

Il se compose d'un système de casque avec haut-parleur stéréo et un microphone adapté à tous les casques de ski, complets et ouverts. Il est composé de deux haut-parleurs stéréo, microphone perche et deux systèmes de fixation: un support bi-adhésif pour fixer aux casques intégraux et une bande velcro adaptée aux casques ouverts.

Kit Audio



Support Bi-Adhésif

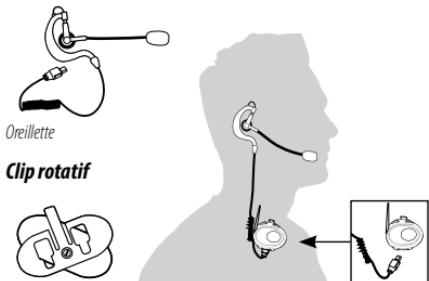


Kit Audio Action

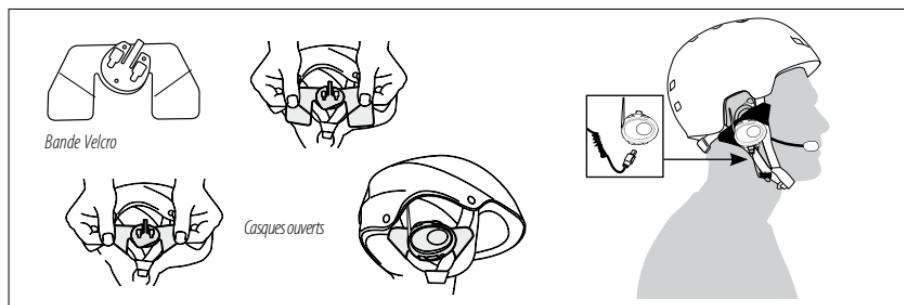
Le kit Action est un système d'écouteurs à fixer sur casques ouverts qui ne couvrent pas les oreilles, comme par exemple les casques de vélo. Il se compose d'un écouteur avec perche micro et deux systèmes de fixation: un clip rotatif à appliquer sur la boutonnière et une bande velcro pour fixer sur les cordes de votre casque.

Grâce au clip rotatif, vous pouvez porter le BT SKI même sans casque.

Kit Audio Action



Clip rotatif



Mise en et hors service du Midland BT Ski

Mise en service :

- Appuyez sur la touche "Control" pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant s'allume Bleu.

Mise hors service:

- Appuyez simultanément les touches "Control" et "VOL-" jusqu'à ce que le voyant clignote trois fois Rouge. Ceci réduit le risqué d'éteindre par accident (surtout avec des gants épais).

Régler le volume

Votre Midland BT Ski utilise la technologie AGC, qui ajuste automatiquement le volume en fonction du bruit environnement. Cependant, il est possible de régler manuellement le volume à l'aide des touches "Volume+" et "Volume-".

Attention: Le volume ne peut être réglé que si la connexion audio est active.

"Mode" de fonctionnement

Le BT Ski peut fonctionner de deux façons différentes : Intercom et Téléphone.

La touche fonction sur le module peut avoir des différentes fonctionnalités qui dépendent du mode dans lequel se trouve le module.

» En "**Mode Intercom**" : le bouton 'Control' vous permet de gérer la communication.

» En "**Mode téléphone**" vous pouvez gérer votre téléphone mobile Bluetooth pour passer/recevoir des appels ou écouter de la musique (en stéréo).

Vous pouvez basculer d'un mode à l'autre simplement en appuyant longtemps sur la touche centrale (appuyez pendant 3 secondes). Une annonce vocale indique le mode dans lequel vous vous trouvez.

La séquence de basculement est la suivante:

- **Intercom (si un autre module a été connecté)**
- **Telephone (si un téléphone a été connecté)**

Chaque fois que vous allumez l'appareil, le mode par défaut est l'Intercom

(s'il a été précédemment lié à un autre module), sinon c'est le Téléphone (Si un téléphone a été connecté).

Si vous souhaitez savoir dans quel mode se trouve le module, appuyez sur "Volume +" et "Volume -" ensemble pendant 3 secondes. Une voix annonce le mode en cours d'utilisation.

Priorité

Le BT Ski gère les différentes connexions/sources audio sur la base des réglés de priorité ci-après.

Changer de mode de fonctionnement

A chaque changement de mode (Appuie long sur la touche centrale bascule entre Intercom / Radio FM / Téléphone), le son du mode précédent est coupé et change pour le nouveau mode.

Intercom

L'Intercom a toujours une priorité plus élevée par rapport à la musique de la Radio FM ou le téléphone (y compris le GPS en mode lecture de musique). Chaque fois que vous ouvrez l'Intercom la musique a partir d'une source Bluetooth est arrêtée.

Seul le son / Musique depuis la "connexion filaire AUX" est toujours en arrière-plan par défaut.

Appels téléphoniques

Les appels téléphoniques ont toujours la priorité la plus élevée et interrompt toutes les connexions, tel que la musique ou l'Intercom. Seule la connexion filaire AUX peut rester active si la configuration « Connexion filaire toujours en arrière plan » est active.

Annonce vocale GPS

Quand le GPS est couplé à la touche "Volume +" (haute priorité) l'annonce interrompra toujours l'intercom. Quand il est couplé à la touche "Volume -" (priorité plus faible), l'annonce est toujours en fond même si l'intercom est active.

Connexion filaire AUX

La musique ou le son issue de l'entrée AUX filaire, par défaut est toujours en arrière-plan même lorsque l'Intercom est ouvert ou pen-

dant un appel téléphonique.

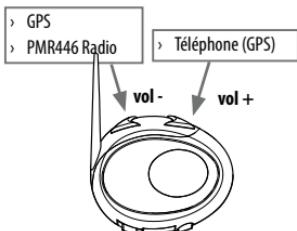
Il est possible de changer cela en suivant la procédure décrite dans le chapitre "Configurations spéciales".

Coupler un BT Ski avec un module Bluetooth

Le BT Ski peut être connecté à un autre module Bluetooth, comme un téléphone, un navigateur GPS ou une radio PMR446 avec Bluetooth interne ou externe.

La procédure de connexion doit être faite en utilisant les boutons "Volume +" ou "Volume -".

- › **Connexion avec le bouton "Volume +":** Pour un téléphone avec musique (A2DP stéréo).
- › **Connexion avec le bouton "Volume -":** pour navigateur GPS ou autre périphériques où le son doit rester en fond



Attention: Le bouton "Volume -" ne supporte pas le couplage avec un téléphone et ne supporte pas la musique stéréo A2DP.

Utiliser les fonctions Bluetooth du périphérique

Utiliser les fonctionnalités du téléphone

Le téléphone ne peut être connecté que au bouton "Volume +", de cette façon il est possible de gérer toutes les fonctionnalités du téléphone et d'écouter de la musique. Le téléphone a la priorité la plus élevée, ce qui signifie que toutes les autres communications sont coupées (Intercom, FM Radio, Music).

Coupler le BT Ski avec un téléphone mobile

1. Effectuez une recherche de périphérique Bluetooth sur votre téléphone mobile. Comme cette procédure varie d'une marque à une autre, reportez vous à votre manuel d'utilisation pour de plus amples informations.
2. Placez le BT Ski en mode "Setup", puis appuyez sur la touche Control jusqu'à ce que le voyant clignote rouge et bleu.
3. Après quelques secondes le téléphone affiche "Midland BT Ski". Sélectionnez-le et suivez les instructions du manuel de votre téléphone pour accepter la connexion. Lors de la demande, entrez le code d'appairage qui est 0000 (quatre zéros). Votre téléphone doit ensuite vous afficher un message confirmant la connexion.
4. Après la confirmation de votre téléphone le BT Ski quitte automatiquement le mode Setup (Voyant Rouge fixe) et passe en mode de fonctionnement (Voyant bleu clignotant).

Répondre à un appel

Lorsque le téléphone sonne, vous pouvez répondre de deux manières : *Vocalement :*

Prononcez simplement un mot pour décrocher et commencez à parler. Rappelez-vous que cela n'est possible qu'après la troisième sonnerie. (Attention tous les téléphones ne supportent pas la fonction de réponse vocale)

Manuellement :

Appuyez brièvement sur la touche "Control" et commencez à parler

Rejeter un appel

Si vous ne souhaitez pas répondre vous pouvez laisser sonner ou bien appuyez sur la touche "Control" pendant quelques secondes (vous entendrez une tonalité de confirmation).

Passer un appel

Il y a plusieurs manières de passer un appel :

Depuis le clavier du mobile:

- › Composez le numéro sur le clavier du téléphone;
- › Appuyez sur la touche "Envoyer" sur votre téléphone mobile.

Recomposer le dernier numéro:

- › Maintenez appuyez la touche "Control" pendant environ 3 secondes afin de recomposer le dernier numéro (Vous entendez une tonalité de confirmation).

Appel vocal:

- › Appuyez brièvement sur la touche "Control". Si votre téléphone supporte la fonction appel vocal, il vous sera demandé de prononcer le nom du contact que vous souhaitez appeler.

Priorité: Les appels on une priorité haute, ce qui veut dire que toutes les autres communications seront temporairement désactivé quand un appel est reçu et réactivé automatiquement à la fin de l'appel.

Attention: L'appel vocal est possible uniquement si votre BT Ski n'est pas connecter à un autre BT Ski en mode Intercom.

Terminer un appel

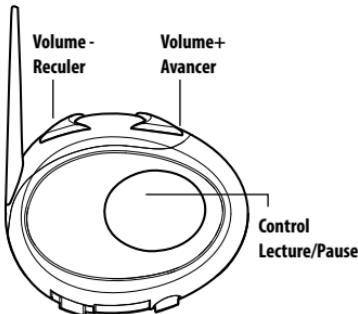
Il y plusieurs façons de mettre fin à un appel :

- › Attendez que votre correspondant raccroche.
- › Appuyez sur la touche "Control" pendant environ 3 secondes (Vous entendez une tonalité de confirmation).
- › Appuyez sur la touche "Fin" de votre téléphone mobile.

Utiliser les fonctions MP3 du téléphone mobile

Beaucoup de téléphone mobile actuellement sont conçu pour être utilisé comme des lecteurs stéréo MP3. Le BT Ski est compatible avec les protocoles A2DP et AVRCP qui vous permettent d'écouter de la mu-

sique en stéréo et de contrôler à distance la fonction lecteur MP3 du téléphone mobile. Vous pouvez également utiliser votre BT Ski pour contrôler les options de lecture suivantes: Lecture, Pause, Avancer et Reculer.



Contrôles possible:

- › Pour la lecture/pause de la musique, double cliquez sur la touche "Control".
- › Pour avancer vers le prochain titre, maintenez appuyez la touche "Volume+" jusqu'au changement.
- › Pour reculer vers le titre précédent, maintenez appuyez la touche "volume-" jusqu'au changement.
- › Pour activer le lecteur MP3 connecté, maintenez appuyez les touches "Volume +" et "Volume -" pendant environ 3 secondes(Cette fonction est active par défaut).
- › Pour désactiver le lecteur MP3, maintenez appuyez les touches "Volume+" et "volume-" (Vous entendez 2 Beep de confirmation).

Priorité: L'écoute de la musique à la priorité la plus basse. C'est pourquoi, elle sera toujours désactivée lorsqu'un autre type de communication est activé.

Connexion à un navigateur GPS

Le GPS peut être connecté au bouton "Volume +" ou "Volume -".

Si le GPS est couplé sur "Volume +", l'annonce interrompra toutes les autres communications (Intercom, musique, radio FM, etc.). Si le GPS est couplé sur "Volume -" toutes les annonces seront en fond (et elles n'interrompront pas les communications Intercom).

Dans ce cas les annonces GPS sont toujours en fond (l'Intercom n'est pas fermé).

Attention: Si vous souhaitez connecter le téléphone et le GPS, Vous devez connecter le GPS au bouton "Volume -" et le téléphone au GPS (et non plus la touche "Volume +").

Attention: n'oubliez pas d'éteindre tous les autres appareils Bluetooth, seuls les deux appareils concernés par le couplage doivent être allumés.

Connexion à un navigateur GPS avec la fonction lecteur MP3

Si votre GPS possède également la fonction lecteur MP3 et que vous souhaitez écouter sa musique, il faut connecter le GPS à la touche « Volume + ». Dans ce cas les annonces GPS interrompent toutes les autres communications (Intercom, Radio FM, Musique).

Quand le GPS est connecté à la touche "Volume +" le mode "Téléphone" est active.

Attention: il n'est possible d'écouter la musique en stéréo A2DP provenant du GPS qu'en "Mode téléphone".

Comment connecter le BT Ski à un GPS

En général il est possible de connecter le BT Ski à tous les GPS pour moto qui supporte le protocole Bluetooth "headset".

Pour connecter le BT Ski à un GPS, vous devez d'abord entrez en configuration :

1. Eteignez le module.
2. Appuyez sur la touche centrale et maintenez-la pendant 7secondes, jusqu'à ce que le voyant soit rouge fixe.
3. Maintenant appuyez sur la touche "Volume +" ou "Volume -" pen-

dant 3 secondes le voyant clignote alors rouge et bleu.

4. Apres quelques secondes, l'afficheur du votre GPS montrera 'Midland BT Ski'. Sélectionnez-le et suivez les instructions pour accepter la connexion.
6. Suivez la procédure de connexion de votre GPS. Si un code pin est nécessaire vous devez saisir "0000" (4 fois zero).
7. Quand la connexion a réussi, le voyant reste bleu fixe pendant une seconde puis quitte le mode de configuration. (Le voyant clignote bleu).

Vous pouvez maintenant utiliser votre BT Ski et votre GPS les indications sonores sont toujours en arrière fond.

Si vous connectez votre GPS à la touche "Volume +" (par exemple si la touche "Volume -" est déjà utilisé), vous perdez la possibilité de connecter votre téléphone au BT Ski. Vous pouvez contourner cette limite en connectant votre téléphone à votre GPS et ensuite votre GPS au BT Ski. Toutes les fonctions du téléphone sont gérés par le GPS

Comment utiliser le GPS

Quand il est associé à la touche "Volume -", il sera automatiquement connecté et les messages vocaux sont toujours en arrière-plan même si l'Intercom est actif.

Quand le GPS est connecté à la touche "Volume +", les annonces interromps l'Intercom. De plus, il faut basculer en mode « Telephone » pour pouvoir écouter et contrôler la musique.

Si le téléphone est connecté via le GPS, vous devez utiliser les commandes sur l'écran GPS pour contrôler la fonctionnalité de téléphone.

Utilisez la fonction Intercom

Pour utiliser la fonction Intercom, assurez vous que les deux BT Ski sont bien allumé et déjà appairé ensemble.

Les deux dispositifs présents dans le même paquet Midland BT Ski TWIN Pack sont déjà couplés entre eux et prêts à l'utilisation, par conséquent il n'est pas nécessaire d'activer cette procédure de couplage.

Par contre si les dispositifs ne font pas partie du même paquet ou si vous avez acheté un autre BT Ski à un autre moment (par exemple

pour le passager), vous devez d'abord effectuer la procédure de couplage pour pouvoir utiliser l'intercom.

Appairage avec un autre BT Ski

Placez les deux BT Ski en mode Setup (voyant rouge fixe). Appuyez sur la touche "Volume +" jusqu'à ce que le voyant clignote alternativement ROUGE et BLEU.

Puis appuyez sur la touche "Volume -" du second BT Ski jusqu'à ce que le voyant clignote également en ROUGE et BLEU. Maintenant les deux BT Ski tentent de se connecter entre eux.

Quand l'appairage à réussi, le voyant s'allume BLEU pendant 1 seconde et revient en mode de configuration (Rouge fixe) pour d'autres procédures de configuration.

Pour utiliser les deux modules, sortez du mode de configuration:

- › Double cliquer sur la touche "Control". Le voyant rouge s'éteint et passe au BLEU clignotant, vous pouvez maintenant utiliser votre BT Ski.

Intercom

La fonction Intercom peut être activé de deux façons:

Activation manuelle:

- › Appuyez sur la touche "Control", sur un des deux modules. La communication est activée et le reste jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche "Control". Vous entendez 1 tonalité pour confirmer l'activation et 2 tonalités pour confirmer la désactivation.

Activation vocal (VOX):

- › C'est le mode d'activation par défaut. Pour débuter une communication Intercom, parler simplement. La communication reste active pendant la période où vous parlez.

Attention: Lorsque vous utilisez la fonction Intercom pour la première fois, l'activation (vocale ou manuelle) se fait avec un petit retard car les deux appareils doivent se reconnaître. Pour les activations suivantes, la communication s'établit immédiatement.

- › Si il n'y plus de conversation l'Intercom se désactive automatiquement après 40 secondes. Pour le réactiver, recommencez à parler. Lorsque l'Intercom est actif en mode "VOX", vous pouvez le désac-

tiver avant le temps prédéfinie, en appuyant simplement sur la touche "Control".

Attention: si nécessaire, vous pouvez désactiver la fonction VOX en appuyant la touche arrière pendant 3 secondes. Une annonce vocale indique quand le VOX a été désactivé. Pour l'activer de nouveau, suivez la même procédure.

Comment coupler un BT Ski avec un autre module de la gamme BT

Le BT Ski est compatible avec tous les modules de la gamme BT de Midland.

Vous pouvez coupler le BT Ski à un BT2, BT1, BTX1, BTX2 ou BTNext. La distance maximale obtenue sera celle du module qui à la plus faible capacité.

Pour coupler le BT Ski avec un autre module de la gamme BT, il faut d'abord entrez dans le mode de configuration:

1. Eteignez le module
2. Appuyez sur la touche "Control" et maintenez-la pendant 7 secondes, jusqu'à ce que le voyant soit rouge fixe.
3. Maintenant, appuyez longuement (3 secondes) sur la touche du control ; la lumière bleue et rouge se met à clignoter.
4. Suivez la procédure sur le manuel d'instruction de l'autre unité (normalement après le passage en configuration vous pouvez utiliser le "Volume +" sur tous les modules précédents la gamme BT).
5. Lorsque le jumelage a réussi, sur chaque module la lumière bleue est fixe pendant une seconde et retourne en mode de configuration (la lumière rouge fixe).

Si vous n'avez pas plus des modules à coupler, vous devez quitter le mode d'installation avant de pouvoir utiliser les modules.

Pour le BT Ski, double-cliquez sur la touche centrale, la lumière rouge s'éteint et le voyant bleu clignote.

Pour les autres modules de la gamme BT, referez-vous à leur manuel d'utilisation.

Réinitialisation de tous les dispositifs couplés

Quelque fois vous pouvez trouver nécessaire d'effacer toutes les références aux périphériques connecté au BT Ski (Opération de remise à zéro "Reset").

- › Pour effectuer cette opération, éteignez votre BT Ski et après appuyé la touche "Control". Le voyant passe au rouge. Appuyez simultanément les touches "Volume +" et "Volume -" pendant 4 secondes. Le voyant passe alors au bleu fixe pendant 1 seconde.
- › Cette procédure efface tous les appareils Bluetooth sauvegardé en mémoire, il est donc possible de refaire des procédures d'appairage à partir d'une session vierge.

Utilisation de l'entrée audio filaire

Votre Midland BT Ski est également fournit avec une entrée filaire audio (nommé AUX), qui peut être utilisé pour connecter une source audio, tel qu'un iPod (ou toute autre lecteur MP3) ou une PMR446 pour une communication en groupe ou pour une plus grande couverture.

Priorité: L'entrée filaire à la priorité la plus faible compare aux connexions Bluetooth (Intercom inclus) et sera par conséquence toujours interrompu lorsqu'une connexion Bluetooth est active..

Utiliser un lecteur i-Pod/MP3

Écouter de la musique

Pour écouter de la musique depuis l'entrée filaire, connectez votre source audio à l'aide du câble fournit avec le BT Ski. Le niveau sonore est réglé automatiquement par le système AGC, ce qui veut dire que vous avez uniquement besoin d'ajuster le volume sur votre iPod/lecteur MP3 pour une écoute confortable à vitesse normale.

Attention: Ne réglez jamais le volume de votre lecteur au maximum.

Conseil: Nous vous recommandons d'effectuer quelque test afin de trouver le volume sonore qui garantie une bonne écoute à vitesse normale. Le système AGC va automatiquement augmenter le volume à vitesse élevée. Information à vous rappeler pour vos futurs déplacements.

Attention: le réglage du volume, par les touches ("Volume+" et "Volume -"), ne peut pas être utilisé pour régler le volume de la source audio filaire(ex: MP3 player).

Activer/désactiver l'entrée filaire

L'entrée filaire peut être activé et désactivé.

- › Activation: double cliqué sur la touche "Control" (vous entendez une tonalité de confirmation)..
- › Désactivation: double cliquer sur la touche "Control" (vous entendez deux tonalité de confirmation).

Attention: this function is available only if there is no music active via Bluetooth.

Utiliser un émetteur-récepteur

Pour pouvoir utiliser une PMR446, il est nécessaire d'acquérir un câble spécifique (Vendu séparément) pour la connexion avec votre Midland BT Ski:

Chaque fabricant de radio utilise son propre type de connectique, c'est pourquoi nous vous conseillons de demander à votre revendeur quel câble est le mieux adapté à votre besoin..

Pour communiquer à l'aide de la radio, appuyez sur la touche (PTT) et relâchez pour recevoir. Il n'est pas possible de parler et d'écouter en même temps. La communication peut également être active sans la touche PTT, en activant la fonction VOX.

Configurations spéciales

Certaines fonctions du Midland BT Ski peuvent être configuré pour des besoins spécifiques :

- › Réglage/ Désactivation du VOX (Intercom et téléphone)
- › Connexion filaire toujours active
- › Couplage à un BT REMOTE

Couplage avec un module BT Remote

Si le BT Ski a été couple avec un module BTRemote, vous pouvez utiliser toutes les 5 touches du BTRemote :

En mode "Intercom"

- Appuyez brièvement sur la touche central pour ouvrir/fermer l'intercom

En mode "Téléphone"

- Appuyez brièvement sur la touche "Avant": appel vocal/répondre à un appel
- Appuyez longuement sur la touche "Avant": rappeler le dernier numéro/rejeter un appel
- Appuyez brièvement sur la touche "Control": Play/Pause musique

Quand vous écoutez la musique:

- Appuyez brièvement sur la touche "Avant": titre suivant
- Appuyez brièvement sur la touche "Arrière": titre précédent
- Appuyez brièvement sur la touche "Control": Play/Pause musique

Dans tous les modes (Intercom ou téléphone)

- Appuyez longuement sur la touche "Arrière": activer/désactiver la connexion filaire AUX
- Appuyez très longuement sur la touche "Arrière" (7 sec.): activer/désactiver le Vox

Réglage/ Désactivation du VOX (Intercom et téléphone)

La fonction Intercom peut être active soit manuellement, soit automatiquement (VOX). La fonction VOX est influencée aussi bien par le bruit ambiant que par la vitesse.

Pour un résultat optimum, il est possible de choisir permet un des quatre niveaux de sensibilité: Haut, Moyen, Bas, Très bas. Le réglage par défaut du BT Ski est "Low". Il est également possible de désactiver le VOX de manière à activer l'Intercom et l'appel téléphonique manuellement.

Réglage la sensibilité du microphone (VOX)

- Entrée en mode Setup : Éteignez le BT Ski. Gardez le bouton central

(Control) appuyé jusqu'à ce que le voyant soit rouge fixer. Votre BT Ski est maintenant en mode de configuration

- Appuyez sur "Volume+" et "Control" jusqu'à ce que le voant passe du rouge fixe au bleu fixe.
- Maintenant, appuyez sur "Volume +" ou "Volume -" pour augmenter ou réduire la sensibilité. A chaque appui sur une ouche de volume le voyant clignote rouge pour confirmer. Quand vous atteignez une limite supérieure ou inférieure le voyant ne clignote plus.
- Double cliquer sur le bouton "Control", le voyant clignote Blue plusieurs fois afin d'indiquer le niveau de sensibilité :
 - 1 fois = VOX désactivé
 - 2 fois = basse sensibilité
 - 3 fois= normale sensibilité
 - 4 fois= haute sensibilité
 - 5 fois = très haute sensibilité
 - Défault = haute sensibilité
- Le voyant est à nouveau ROUGE fixe ("mode Set up") et les modifications sont confirmées.
- Si besoin, vous pouvez à nouveau régler la sensibilité en recommençant à partir du point 2, sinon ressortez en double cliquant sur le bouton "Control". Une fois le voyant rouge éteint, il passe au bleu clignotant, vous pouvez maintenant utiliser votre BT Ski.

Désactiver la fonction VOX (Intercom et téléphone)

Suivez toute la procédure décrite précédemment et choisissez le niveau 1 (Vox désactivé). Le voyant clignote une fois.

Connexion filaire toujours active

Cette fonction vous permet de conserver la conexión filaire toujours active, même si le téléphone ou l'intercom est actif. Cette fonction peut être utile lorsque vous utilisez une radio PMR446.

Activer :

- Entrez en mode "Setup".
- Appuyez sur "Volume+" et "Volume -" pendant une seconde. Le voyant clignote bleu une fois.
- Pour sortir du mode "Setup" double cliquer sur la touche "Control".

Désactiver :

- Suivez la même procédure, cette fois-ci le voyant clignote bleu deux fois.
- Pour sortir du mode "Setup" double cliquer sur la touche "Control".

Recommandations pour des utilisations spécifiques

La section qui suit, donne quelque suggestion sur la façon d'obtenir les meilleures performances de votre BT Ski.

Using a PMR446 transceiver

Pour pouvoir utiliser une PMR446, il est nécessaire d'acquérir un câble spécifique (Vendu séparément) pour la connexion avec votre Midland BT Ski:

- Chaque fabricant de radio utilise son propre type de connectique, c'est pourquoi nous vous conseillons de demander à votre revendeur quel câble est le mieux adapté à votre besoin.

Pour communiquer à l'aide de la radio, appuyez sur la touché (PTT) et relâchez pour recevoir. Il n'est pas possible de parler et d'écouter en même temps. Le câble connecté à la radio à un bouton PTT qui peut être fixé au guidon de la moto ou gardé en main (pour le passager). Réglez le volume de la radaio en fonction de vos besoins, mais rappelez vous que le volume est controlé par un systeme AGC et qu'il va être automatiquement augmenté en fonction du bruit de fond.

Si vous souhaitez utiliser une PMR446 pour une communication en groupe et utiliser également l'Intercom entre deux BT Ski, vous devez vous rappelez que l'Intercom s'active à chaque fois que vous parlez grâce à la fonction VOX.

Par conséquence, les communications radio seront désactivées à chaque fois que vous parlerez, car ils ont une priorité plus faible que l'Intercom.

Il est possible d'empêcher cela en utilisant les fonctions "Connexion filaire toujours active" ou "Désactiver la fonction VOX" (les deux sont expliqués dans les section précédentes).

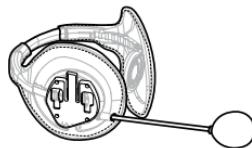
Désactiver la fonction VOX comme décrit dans la section précédente, vous permet d'être sur que l'Intercom ne s'activera pas lorsque vous parlerez avec la PMR446. Pour activer l'Intercom dans cette configuration, il faudra le faire manuellement en appuyant sur le bouton « control ». (Ceci désactive la communication radio qui sera réactivé automatiquement quand l'Intercom sera coupé).

Attention! Si vous désactiver la fonction VOX, vous ne pourrez répondre à un appel téléphonique que si vous appuyez sur la touche "Control"

Utiliser l'accessoire audio BT Ski (optionnel)

Ce kit optionnel est une solution Bluetooth pour les sports d'hivers (utilisable sans casque ou avec un casque semi-rigide de ski). Le système audio est composé de deux oreillettes ultra plates stéréo et d'un microphone à tige, intégré dans une ligne de matériel doux.

Le système audio est composé de deux oreillettes ultra plates stéréo et d'un microphone à tige, intégré dans des caches oreilles.

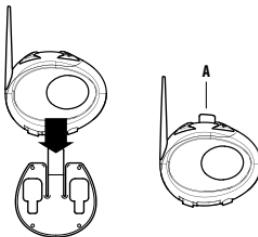


Mise en place et retrait de votre Midland BT Ski

Le BT Ski peut être facilement mis en place en le faisant coulisser vers la bas sur son support de fixation jusqu'au verrouillage.

Le BT Ski est maintenue en place grâce à l'ergot situé en partie supérieure (A).

Pour détacher le BT Ski, appuyez simplement sur l'ergot et faites le coulisser vers le haut.

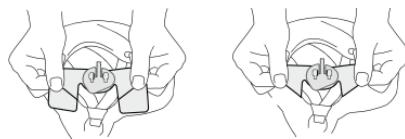
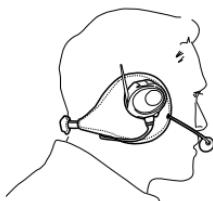


Utiliser le BT Ski sans casque

Après avoir fixé le BT Ski avec l'outil approprié et connecté le kit audio sur le connecteur central, portez l'ensemble comme indiqué sur l'image. Assurez vous, d'avoir placé le microphone dans le bon sens avec la marque blanche tournée vers votre bouche.



Si votre casque n'est pas équipé avec les deux pastilles, vous pouvez malgré tous monter votre BT Ski en utilisant les deux bandes Velcro fournit. Assurez-vous que les velcros soit fixé comme indiqué sur l'image.



Utiliser le BT Ski avec un casque semi-rigide

Pour placer le BT Ski dans un casque semi-rigide il faut tous d'abord retirer les petites pastilles triangulaires utilisées pour couvrir les oreilles dans la majorité des casques vendu, puis placez directement le BT Ski dans le casque .

Assurez-vous que le BT Ski est placé entre les deux lanière en "V".

Maintenant, fixé le BT Ski sur la bande Velcro. Insérez le câble des oreillettes dans le connecteur central et mettez votre casque.



Utilisez à vos risques

L'utilisation du micro-casque altère votre capacité à entendre d'autres sons et d'autres personnes autour de vous.

Écouter de la musique ou parler au téléphone vous empêche d'entendre les autres autour de vous et vous empêche de skier en toute sécurité. L'utilisation de ces équipements pendant la conduite ou sur les pistes de ski peut endommager vous et les autres ; dans certains lieux n'est pas autorisé. L'utilisation de ce casque à un volume élevé peut entraîner une perte auditive permanente.

Si vous entendez un sifflement dans l'oreille ou toutes autres écoustes douloureuse associée, réduisez le volume ou cessez d'utiliser cet appareil. Avec l'utilisation continue à volume élevé, vos oreilles s'habituent au niveau sonore, ce qui peut causer des dommages permanents à votre audience.

S'il vous plaît utiliser cet appareil à un niveau de volume raisonnable.

Garantie

La garantie ne limite pas les droits (légaux) de l'utilisation dans le cadre des lois nationales applicables relative à la vente de produits de consommation.

Pendant la période de garantie, le fabricant ou un revendeur habilité remédie au défaut en réparant ou remplacement le produit, dans la limite de cette garantie.

Cette garantie limite est valable uniquement dans le pays où a été acheté le produit.

Période de garantie

La période de garantie débute lors de l'achat initial par du premier client final. Le produit est constitué d'une multitude d'éléments et ces éléments sont couverts par différentes périodes de garanties :

- 24 mois pour l'appareil lui-même
- 6 mois pour les éléments suivants : batterie, chargeurs, oreillettes, antennes.

Comment bénéficier de la garantie

Dans le cas d'un produit défectueux, merci de retourner le matériel à un réparateur agréé ou au fabricant directement. Pour bénéficier de cette garantie il est nécessaire de retourner au service autorisé :

- Le produit défectueux (ou accessoires)
- La facture originale, qui indique clairement le nom et l'adresse du vendeur, la date et le lieu de l'achat.

Ce que la garantie ne couvre pas

La garantie ne couvre pas :

- L'usure normale du produit
- Les défauts causés par une manipulation brutale (défauts causés par un objet coupant, par torsion, compression ou chute ...)
- Les défauts ou dommages causés par une mauvaise manipulation du produit, y compris les utilisations contraire aux recommandations du fabricant.
- Les défauts causés par d'autres facteurs/faits en dehors des contrôles raisonnables du fabricant.

La garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages causés au produit par un mauvais usage avec, ou une connexion à un quelconque produit, logiciel accessoire et / ou services non produits ou fournis par le fabricant ou par l'utilisation du produit pour un usage autre que pour l'usage prévu du produit.

La garantie n'est pas applicable si le produit a été ouvert, modifié ou réparé par quelqu'un d'autre que le revendeur autorisé, si il est réparé avec des pièces de rechange non autorisées ou si le numéro de série a été supprimé, effacé, abimé, altéré ou n'est plus lisible.

La garantie n'est pas applicable si le produit a été exposé à l'humidité, à l'humidité ou à des conditions thermiques extrême ou aux intempéries ou à la corrosion, à l'oxydation, au contact d'aliments ou de liquides ou à l'action de produits chimiques.

Certification de notice européenne CE et informations d'agrément aux fins de sécurité

Ce produit porte le marquage CE conformément à la directive RTTE (99/5/CE) et peut être librement utilisé dans tous les pays de l'UE.

Il est interdit aux utilisateurs d'effectuer des changements ou des modifications sur le dispositif.

Les modifications qui ne sont pas expressément approuvées par le producteur rendent nulle la garantie.

Pour de plus amples informations, veuillez visiter notre site Internet:
www.cte.it

δείκτης

MIDLAND BT Ski (from vers. 14.03.14)	2
Φόρτιση Μπαταριών	3
Περιγραφή της συσκευής και των βάσεων στήριξης	3
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΗΧΟΥ	3
Περιγραφή των βάσεων στήριξης	4
Ενέργοποίηση και απενέργοποίηση του Midland BT Ski σας	5
Ρυθμίζοντας την ένταση	5
Καταστάσεις λειτουργίας	5
Προτεραιότητα	6
Αλλαγή της κατάστασης λειτουργίας	6
Ζευγάρωμα με συσκευές Bluetooth	6
Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία τηλεφώνου	7
Πώς να ζευγαρώσετε το BTCITY με έναν πλοηγό GPS	9
Πώς να ζευγαρώσετε το BTCity με άλλη συσκευή από τη σειρά BT	10
Διαγράφοντας όλες τις ζευγαρωμένες συσκευές (Reset)	11
Χρησιμοποιώντας την είσοδο ενούρματων συσκευών ήχου	11
Ειδικές ρυθμίσεις	12
Ζευγαρώνοντας με το BT Remote	12
Ρύθμιση / Απενέργοποίηση της λειτουργίας VOX (Intercom και τηλεφώνου)	12
Συστάσεις για συγκεκριμένες χρήσεις	13
Χρήση με δική σας ευθύνη	15
Εγγύηση	15
Πιστοποίηση CE και Έγκριση Ασφαλούς Χρήσης	15

MIDLAND BT Ski (from vers. 14.03.14)

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το Midland BT Ski, το ασύρματο σύστημα πολυμέσων ενδοσυνεννόησης για τους μοτοσκλέτες.

To Midland BT Ski έχει σχεδιαστεί για άμεση τοποθέτηση στο κράνος ώποτε να χρησιμοποιείται για επικοινωνίες με συσκευές Bluetooth όπως κινητά τηλέφωνα, GPS και MP3 players. Εάν επιθυμείτε, μπορεί επίσης να ζευγαρώθει με μια άλλη Midland BT Ski συσκευή και να χρησιμοποιηθεί ως ασύρματο σύστημα ενδοσυνεννόησης οδηγών/συνεπιβάτη ή οδηγού/οδηγού σε επικοινωνία μηχανής με μηχανή, σε μέγιστη απόσταση 200 μέτρων. Το Midland BT Ski παρέχει επίσης επιλογή ενσύρματης σύνδεσης που μπορεί να χρησιμοποιείται για να συνδέεται με ένα iPod/MP3 player ή έναν πομποδέκτη PMR446, που θα επιτρέψει επικοινωνίες μηχανής με μηχανή σε απόσταση έως 5 χιλ.

To Midland BT Ski είναι διαθέσιμο σε δύο εκδόσεις:

- › Μονή συσκευασία BT Ski Intercom με μία συσκευή
- › Συσκευασία ζεύγους BT Ski Intercom με δύο συσκευές

Ανάλογα με το πακέτο που αγοράσατε, η συσκευασία περιέχει τα ακόλουθα μέρη:

BT Ski

- › 1 BT Ski συσκευή επικοινωνίας.
- › 1 kit ακουστικών με δύο στερεοφωνικά ηχεία, μικρόφωνο με boom και μικρόφωνο με καλώδιο.
- › 1 βάση με τανία διπλής όψης για στερέωση της συσκευής επάνω στο κράνος.
- › 1 σφιγκτήρας για στερέωση της συσκευής επάνω στο κράνος.
- › 1 στερεοφωνικό καλώδιο ήχου για σύνδεση iPOD/ ή άλλα μοντέλα MP3 players.
- › 1 επιτοίχιο φορτιστή miniUSB.
- › Ανταλλακτικό αντιανεμικό σφουγγάρι μικροφώνου, κλειδί Allen και λωρίδα Velcro για την εγκατάσταση.

Συσκευασία ζεύγους BT Ski

- › 2 BT Ski συσκευές επικοινωνίας.
- › 2 kit ακουστικών με δύο στερεοφωνικά ηχεία, μικρόφωνο με boom και μικρόφωνο με καλώδιο.

- › 2 βάσεις με τανία διπλής όψης για στερέωση της συσκευής επάνω στο κράνος.
- › 2 σφιγκτήρες για στερέωση της συσκευής επάνω στο κράνος.
- › 2 στερεοφωνικά καλώδια ήχου για σύνδεση iPOD/ ή άλλα μοντέλα MP3 players.
- › 1 επιτοίχιο φορτιστή miniUSB.
- › Ανταλλακτικό αντιανεμικό σφουγγάρι μικροφώνου, κλειδί Allen και αυτοκόλλητη ταινία για την εγκατάσταση.
- › Οι συσκευές που περιλαμβάνονται στη συσκευασία ζεύγους είναι ήδη ζευγαρωμένες και μπορούν επομένως να χρησιμοποιηθούν αμέσως σε κατάσταση Intercom.

Τεχνικά χαρακτηριστικά του Midland BT Ski

Γενικά:

- › Bluetooth ver. 2.1 stereo (Headset/ Handsfree/ πρωτόκολλο A2DP).
- › Σύστημα AGC για αυτόματη ρύθμιση της έντασης σε σχέση με τον παρασιτικό θόρυβο.
- › Επιλογή έναρξης επικοινωνίας μέσω φωνής (VOX) ή χειροκίνητα.
- › Σημεία ελεγχού που επιτρέπουν: σύνδεση τηλέφωνου, ενδοσυνεννόησης και ενσύρματη σύνδεση.
- › Πλήρως στεγανοποιημένο.
- › Μπαταρία λιθίου με 8 ώρες χρόνο ομιλίας.
- › Χρόνος επαναφόρτισης: περίπου 4 ώρες

Συνδέσεις Bluetooth:

- › Ιδια συσκευή για επικοινωνία οδηγού-συνεπιβάτη και μηχανής με μηχανή μέγιστης απόστασης 200 μέτρων.
- › Με συσκευή BT Remonte για εύκολη χρήση από handlebar μηχανής.
- › Συσκευές Bluetooth
 - Κινητό τηλέφωνο με stereo MP3 player (με πρωτόκολλο A2DP), GPS (για μηχανή),
 - Πομποδέκτης PMR446 (με ενσωματωμένη ή έξωτερη συσκευή Bluetooth) για ομιδαίκες επικοινωνίες μηχανής με μηχανήν.

Ενσύρματες συνδέσεις:

- › Για είσοδο στερεοφωνικού ήχου (iPod /MP3 player).
- › Για σύνδεση με πομποδέκτης PMR446 (με προαιρετικό καλώδιο)

Προσοχή: πριν να χρησιμοποιήσετε το BT Ski για πρώτη φορά, θυμηθείτε να το φορτίσετε για τουλάχιστον 5/6 ώρες.

Προσοχή: Το Midland BT Ski έχει σχεδιαστεί να αντέχει στη βροχή και το νερό. Εντούτοις, εάν βρέξει, πάντα να ελέγχετε ότι τα λαστιχένια καλύμματα που προστατεύουν τις υποδοχές είναι τοποθετημένα σωστά.

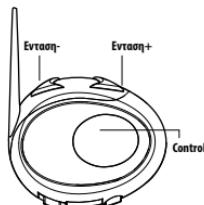
Φόρτιση Μπαταριών

Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη πριν τη χρήση. Αφήστε τουλάχιστον 5-6 ώρες να περάσουν για να υπάρξει μια πλήρης φόρτιση πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Κανονικά, μετά από την πρώτη φορά, μια πλήρης φόρτιση διαρκεί 4 ώρες. Φορτίστε τη συσκευή εισάγοντας τον επιποτιχό φορτιστή στην υποδοχή φόρτισης (σηκώστε το λαστιχένιο κάλυμμα για να εισάγετε το βύσμα).

- > Η KOKKINΗ ενδεικτική λυχνία της συσκευής θα αρχίσει να αναβοσβήνει όταν ξεκινά η φόρτιση.
- > Αφήστε τη μονάδα να φορτίσει έως ότου η KOKKINΗ ενδεικτική λυχνία να σβήσει.
- > Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αφαιρέστε τη μονάδα από τον φορτιστή.

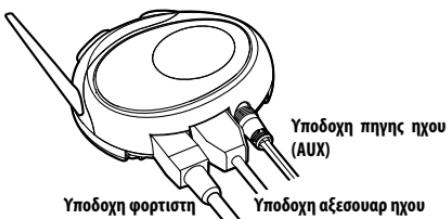
Περιγραφή της συσκευής και των βάσεων στήριξης

To BT Ski έχει 3 πολυλεπιουργικά πλήκτρα και 3 υποδοχές για ενσύρματες συνδέσεις στο κατώτερο μέρος.



Περιγραφή των λειτουργιών των πλήκτρων:

- > Control: μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της ενδοσυνενόήσης και τον χειρισμό των λειτουργιών του κινητού τηλεφώνου.
- > Volume+: επιτρέπει σε σας να αυξήσετε την ένταση.
- > Volume-: επιτρέπει σε σας να μειώσετε την ένταση.



Περιγραφή των υποδοχών για ενσύρματες συνδέσεις:

- > Charger (Υποδοχή φορτιστή): επιτρέπει τη φόρτιση της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα τυποποιημένο miniUSB φορτιστή και την αναβάθμιση του firmwate με υπόδειξη στον υπολογιστή.
- > Audio kit (Υποδοχή αξεσουάρ ήχου): επιτρέπει τη σύνδεση στερεοφωνικού κεφαλακουστικού και μικροφώνου.
- > AUX (Υποδοχή εισόδου ήχου): μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να συνδεθεί μια πηγή ήχου, όπως ένα stereo iPod/MP3 player ή ένας πομποδέκτης PMR446.

Περιγραφή Κιτ Ακουστικών (Audio kit)

Στη συσκευασία του BT SKI ACTION θα βρείτε δύο κιτ ακουστικών που σας επιτρέπουν τη χρήση του BT SKI σας σχεδόν σε όλες τις αθλητικές σας δραστηριότητες.

Κιτ Ακουστικών Universal Κράνους

Περιλαμβάνει κεφαλακουστικό με στερεοφωνικό μεγάφωνο και μικρόφωνο κατάλληλο για όλα τα κράνη σκι, ανοιχτά και κλειστά. Αποτελείται από δύο στερεοφωνικά μεγάφωνα, μικρόφωνο boom και δύο βάσεις στήριξης: ένα αυτοκόλλητο άγκιστρο διπλής όψης για στήριξη κλειστού κράνους και έναν αυτοκόλλητο ιμάντα για ανοιχτά κράνη.

Κιτ ακουστικών



Κιτ ακουστικών



Κλειστό κράνος



Ανοιχτό κράνος

Αυτοκόλλητη Βάση στήριξης



Αυτοκόλλητη Βάση στήριξης



Κλειστό κράνος



Ανοιχτό κράνος

Action Kit Ακουστικά

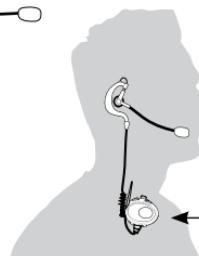
Το Action kit είναι ένα ακουστικό κατάλληλο για ανοιχτά κράνη το οποίο δεν καλύπτει τα αυτιά, όπως το κράνος ποδηλάτου. Περιλαμβάνει ένα ακουστικό με μικρόφωνο boom και δύο βάσεις στήριξης: ένα περιστρεφόμενο κλίπ που τοποθετείται στο πέτο και έναν αυτοκόλλητο ιμάντα Velcro κατάλληλο για τοποθέτηση στα λουριά του κράνους σας.

Χάρη στο κλίπ πέτου, μπορείτε να φορέσετε το BTSKI ακόμη και χωρίς κράνος.

Action Kit Ακουστικά



Ακουστικά



Κλίπ πέτου



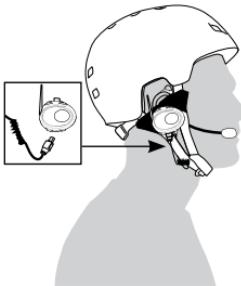
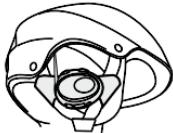
Κλίπ πέτου



Αυτοκόλλητος Ιμάντας



Ανοιχτό κράνος



Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του Midland BT Ski σας

Ενεργοποίηση της συσκευής:

Πιέστε και κρατήστε πατημένα και τα δύο πλήκτρα "Control" και "Vol+" μαζί για περίπου 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσήσει η KOKKINH ενδεικτική λυχνία 3 φορές, πράγμα το οποίο μειώνει τις πιθανότητες να σβήσετε την συσκευή σας κατά λάθος (ειδικά όταν φοράτε βαριά γάντια).

Απενεργοποίηση της συσκευής:

Πιέστε και κρατήστε πατημένα και τα δύο πλήκτρα "Control" και "Vol+" μαζί για περίπου 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσήσει η KOKKINH ενδεικτική λυχνία 3 φορές, πράγμα το οποίο μειώνει τις πιθανότητες να σβήσετε την συσκευή σας κατά λάθος (ειδικά όταν φοράτε βαριά γάντια).

Ρυθμίζοντας την ένταση

To Midland BT Ski χρησιμοποιεί την τεχνολογία AGC, η οποία ρυθμίζει αυτόμata την ένταση σε σχέση με τον παρασητικό έξωτερικό θύρωβο. Εντούτοις, είναι επίσης εφικτό να ρυθμιστεί χειροκίνητα η ένταση με τη βοήθεια του "Volume+" και "Volume-".

Προσοχή: η ένταση μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν είναι ενεργή μια ακουστική σύνδεση.

Καταστάσεις λειτουργίας

To BT Ski μπορεί να λειτουργήσει σε δύο κύριες καταστάσεις: Ενδοεπικοινωνία (Intercom) και Τηλέφωνο (Phone).

To πολύ-λειτουργικό πλήκτρο μπορεί να αποκτήσει διαφορετικό είδος λειτουργίας ανάλογα με την κατάσταση που βρίσκεται η συσκευή τη δεδομένη στιγμή.

- Στην κατάσταση "Ενδοεπικοινωνία (Intercom)" το πλήκτρο ελέγχου σας επιτρέπει να διαχειριστείτε την επικοινωνία
- Στην κατάσταση "Τηλέφωνο (Phone)" μπορείτε να διαχειριστείτε το κινητό σας τηλέφωνο συνδέδεμένο μέσω Bluetooth για να

πραγματοποιήσετε/απαντήσετε σε κλήση ή για να ακούσετε μουσική (στερεοφωνικά). Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε το κινητό σας τηλέφωνο με υπευθυνότητα και σύνεση.

Μπορείτε να μεταβείτε από τη μία κατάσταση στην άλλη πατώντας απλώς παρατεταμένα το Μεσαίο πλήκτρο (πατήστε για 3 δευτ.). Μια φωνητική ανακοίνωση θα σας ενημερώσει σε ποια κατάσταση βρίσκεστε.

Η ακολουθία μετάβασης είναι η εξής:

- > Κατάσταση Ενδοεπικοινωνία (Intercom) (εάν έχει ζευγαρωθεί κι άλλη συσκευή)
- > Κατάσταση Τηλέφωνο (Phone) (εάν έχει ζευγαρωθεί κάποιο τηλέφωνο)

Κάθε φορά που ενεργοποιείτε τη συσκευή σας, η κατάσταση στην οποία μπαίνει αυτόματα είναι η Ενδοεπικοινωνία (Intercom) (εάν προηγουμένως έχει ζευγαρωθεί με άλλη συσκευή), διαφορετικά μπαίνει στην κατάσταση Τηλέφωνο (Phone) (εάν είχε ζευγαρωθεί με κάποιο κινητό τηλέφωνο).

Σε περίπτωση που θέλετε να διαπιστώσετε ποια είναι η τρέχουσα κατάσταση στην οποία βρίσκεστε, απλά πιέστε τα πλήκτρα "Volume+" και "Volume-" ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. Μια ηχητική ειδοποίηση θα σας ενημερώσει για την τρέχουσα κατάσταση.

Προτεραιότητα

To BT Ski διαχειρίζεται τις διάφορες συνδέσεις/ακουστικές πηγές βάσει των παρακάτω κανόνων προτεραιότητας.

Αλλαγή της κατάστασης λειτουργίας

Κάθε φορά που αλλάζετε κατάσταση λειτουργίας (πάτημα του μεσαίου πλήκτρου για εναλλαγή μεταξύ των καταστάσεων Ενδοεπικοινωνία (Intercom)/ Τηλέφωνο (Phone)), κλείνει η προηγούμενη πηγή ήχου και ο έλεγχος μεταβαίνει στη νέα κατάσταση.

Ενδοεπικοινωνία (Intercom)

Η κατάσταση Ενδοεπικοινωνία (Intercom) έχει πάντα τη μεγαλύτερη προτεραιότητα σε σχέση με τη μουσική από την κατάσταση Τηλέφωνο

(Phone) (περιλαμβάνοντας πλοηγό GPS σε κατάσταση αναπαραγωγής μουσικής). Κάθε φορά που ενεργοποιείτε την ενδοεπικοινωνία η μουσική από συσκευή Bluetooth διακόπτεται. Μόνο η μουσική από ενύδρματη σύνδεση AUX μένει σταθερά πάντα στο υπόβαθρο.

Τηλεφωνικές κλήσεις

Οι τηλεφωνικές κλήσεις έχουν πάντα τη μεγαλύτερη προτεραιότητα και θα διακόπτουν κάθε άλλη σύνδεση όπως μουσική ή ενδοεπικοινωνία ή ενύδρματη σύνδεση AUX. Μόνο η ενύδρματη σύνδεση AUX θα υπάρχει αν έχετε ενεργοποιήσει τη ρύθμιση “Ενύδρματη σύνδεση πάντα στο υπόβαθρο”.

Φωνητική ειδοποίηση πλοηγού GPS

Όταν ένας πλοηγός GPS ζευγαρώνει στο πλήκτρο “Volume+”, οι φωνητικές ειδοποίησες του πλοηγού GPS είναι διαθέσιμες ακόμη και κατά τη διάρκεια ενδοεπικοινωνίας.

Όταν ένας πλοηγός GPS ζευγαρώνει στο πλήκτρο “Volume-”, οι φωνητικές ειδοποίησες του πλοηγού GPS παραμένουν στο υπόβαθρο όταν είναι ενεργοποιημένη η ενδοεπικοινωνία.

Ενύδρματη σύνδεση AUX

Μουσική ή χρός από την υποδοχή ενύδρματης σύνδεσης AUX είναι πάντα ενεργοποιημένη ακόμη και κατά τη διάρκεια ενδοεπικοινωνίας ή τηλεφωνικής κλήσης. Είναι εφικτή η αλλαγή αυτής της ρύθμισης ακολουθώντας τη διαδικασία που αναφέρεται στο κεφάλαιο “Ρυθμίσεις και Ειδικές Λειτουργίες”.

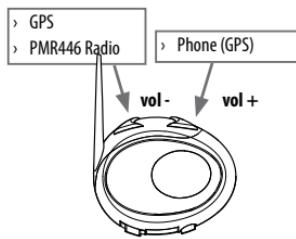
Ζευγάρωμα με συσκευές Bluetooth

Το BT Ski μπορεί να ζευγαρώσει με άλλες συσκευές Bluetooth όπως, κινητό τηλέφωνο, πλοηγό GPS ή πομποδέκτη PMR446 με ενσωματωμένο ή εξωτερικό Bluetooth.

Η διαδικασία ζευγαρώματος πρέπει να πραγματοποιηθεί με χρήση των πλήκτρων “Volume +” ή “Volume -”.

➤ Ζευγάρωμα με το πλήκτρο “Volume +”: για κινητό τηλέφωνο με μουσική (A2DP stereo).

➤ Ζευγάρωμα με το πλήκτρο “Volume -”: για πλοηγούς GPS και άλλες συσκευές των οποίων ο χρός πρέπει να είναι πάντα στο υπόβαθρο.



Προσοχή: Το πλήκτρο “Volume -” δεν υποστηρίζει το ζευγάρωμα με κινητό τηλέφωνο και δεν υποστηρίζει στερεοφωνική μουσική A2DP.

Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία τηλεφώνου

Το κινητό τηλέφωνο μπορεί να ζευγαρώσει μόνο στο πλήκτρο “Volume +”. Με αυτό τον τρόπο μπορείτε να διαχειρίσετε όλες τις λειτουργίες του τηλεφώνου και να ακούσετε μουσική στερεοφωνικά. Το τηλέφωνο έχει την υψηλότερη προτεραιότητα πράγμα που οημάνει ότι σε περίπτωση κλήσης, οποιαδήποτε άλλη επικοινωνία θα κλείσει (ενδοεπικοινωνία, μουσική).

Ζευγαρώνοντας τη συσκευή με το κινητό σας τηλέφωνο

1. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αναζήτησης συσκευών Bluetooth στο κινητό σας τηλέφωνο. Δεδομένου ότι αυτή η διαδικασία ποικιλλεί ανάλογα με τη μάρκα και το μοντέλο του κινητού τηλέφωνου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο που παρέχεται με το τηλέφωνό σας για περισσότερες πληροφορίες.
2. Θέστε τη συσκευή BT Ski σε κατάσταση “Μενού Ρυθμίσεων” κατόπιν πιέστε το πλήκτρο “Control” στη συσκευή έως ότου αρχίσουν να αναβοσθήνουν η κόκκινη και μπλε ενδεικτική λυχνία.
3. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα το κινητό τηλέφωνο θα

εμφανίσει στη λίστα τη συσκευή "Midland BT Ski". Επιλέξτε το και ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο του κινητού σας τηλέφωνου για να γίνει αποδεκτό το ζευγάρωμα. Όταν σας ζητηθεί, πληκτρολογήστε τον κωδικό ζευγαρώματος, ο οποίος είναι τεσσάρα μηδενικά (0000). Το κινητό τηλέφωνό σας πρέπει έπειτα να εμφανίσει ένα μήνυμα επιβεβαίωσης εάν η λειτουργία ζευγαρώματος έχει ολοκληρωθεί επιτυχώς.

4. Η συσκευή BT Ski βγαίνει αυτόμata από την κατάσταση "Μενού Ρυθμίσεων" (η κόκκινη ενδεικτική λυχνία μόνιμα αναμμένη) και επιστρέφει στην κατάσταση λειτουργίας (η μπλε λυχνία αναβοσθήνει).

Απαντώντας μια κλήση

Όταν ακούτε το τηλέφωνο να καλεί, μπορείτε να απαντήσετε με δύο διαφορετικούς τρόπους:

Φωνητικά:

Απλά πείτε μια λέξη για να απαντήσετε στην κλήση και να αρχίσετε να μιλάτε. Θυμηθείτε ότι μπορείτε να το κάνετε αυτό μόνο εάν απαντήσετε στην κλήση μετά από το τρίτο κουδούνισμα. (Έχετε στο νου σας ότι μερικά τηλέφωνα μπορεί να μην υποστηρίζουν τη φωνητική απάντηση)

Χειροκίνητα:

Πιέστε απαλά το πλήκτρο "Control" και αρχίστε να μιλάτε

Απορρίπτοντας μια κλήση

Εάν δεν επιθυμείτε να απαντήσετε, μπορείτε να αφήσετε το κινητό τηλέφωνο να χτυπάει ή να πιέσετε το πλήκτρο "Control" για μερικά δευτερόλεπτα (θα ακούσετε έναν ηχητικό τόνο επιβεβαίωσης).

Πραγματοποιώντας μια κλήση

Υπάρχουν διάφοροι τρόποι να πραγματοποιήσετε μια κλήση.

Από το πληκτρολόγιο του κινητού τηλεφώνου:

- > Σχηματίστε τον αριθμό στο πληκτρολόγιο του τηλεφώνου:
- > Πιέστε "Κλήση" στον κινητό τηλέφωνο.

Για να κάνετε ανάκληση του τελευταίου αριθμού:

- > Πιέστε και κρατήστε πατημένο για τρία δευτερόλεπτα το πλήκτρο "Control" προκειμένου να ανακληθεί ο τελευταίος αριθμός (θα ακούσετε έναν ηχητικό τόνο επιβεβαίωσης).

Για να πραγματοποιήσετε μια φωνητική κλήση:

- > Πιέστε για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο "Control". Εάν το κινητό τηλέφωνό σας υποστηρίζει τις φωνητικές κλήσεις, θα σας ζητηθεί να συλλαβίσετε το όνομα της επαφής που επιθυμείτε να καλέσετε

Προτεραιότητα: Οι κλήσεις έχουν υψηλή προτεραιότητα πράγμα που σημαίνει ότι οι υπόλοιπες επικοινωνίες διακόπτονται για μικρό χρονικό διάστημα όταν εισέρχεται μια κλήση και ενεργοποιούνται αυτόμata μόλις η κλήση τερματίσει.

Προσοχή: Η εντολή φωνητικής κλήσης είναι εφικτή μόνο αν το BT Ski δεν είναι συνδεδεμένο με άλλη συσκευή BT Ski για ενδοσυνεννόηση.

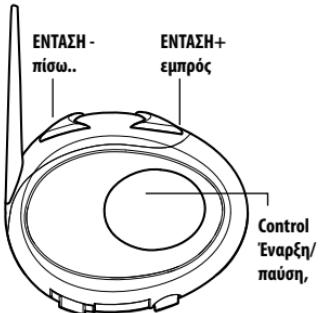
Τερματίζοντας μια κλήση

Υπάρχουν διάφοροι τρόποι να τερματίσει μια κλήση:

- > Περιμένετε το καλούμενο άτομο να τερματίσει την κλήση.
- > Πιέστε για τρία δευτερόλεπτα το πλήκτρο "Control" (θα ακούσετε έναν ηχητικό τόνο επιβεβαίωσης).
- > Πέστε το πλήκτρο "Άκυρωση / Τέλος" στο κινητό τηλέφωνο.

Χρησιμοποιώντας την λειτουργία MP3 player του κινητού τηλεφώνου

Πολλά κινητά τηλέφωνα τώρα είναι σχεδιασμένα για να χρησιμοποιηθούν ως στερεοφωνικά MP3 players. Η συσκευή Midland BT Ski υποστηρίζει πλήρως τα πρωτόκολλα A2DP και AVRCP που σας επιτρέπουν να ακούσετε στερεοφωνική μουσική και να διαχειριστείτε από απόσταση τα κύρια χαρακτηριστικά του MP3 player του κινητού τηλεφώνου σας. Επίσης είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα πλήκτρα στη συσκευή BT Ski για να διαχειριστείτε τις ακόλουθες λειτουργίες: Έναρξη, παύση, εμπρός και πίσω.



Διαθέσιμοι χειρισμοί:

- > Για έναρξη/παύση της μουσικής, πιέστε δύο φορές για σύντομο χρονικό διάστημα το πλήκτρο "Control".
- > Για να προχωρήσετε προς τα εμπρός, στο επόμενο τραγούδι, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Volume+".
- > Για να πάτε προς τα πίσω, στο προηγούμενο τραγούδι, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Volume-".
- > Για να ενεργοποιήσετε το συνδεδεμένο MP3 player σας (ADP/AVRCP), πιέστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα "Volume+" και "Volume-" για 3 δευτερόλεπτα (ρυθμισμένο χαρακτηριστικό από κατασκευαστή).
- > Για να απενεργοποιήσετε το MP3player, πιέστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα "Volume+" και "Volume-". (2 beep θα το επιβεβαιώσουν).

Προτεραιότητα: Η κατάσταση ακρόασης μουσικής έχει τη χαμηλότερη προτεραιότητα έναντι άλλων συνδέσεων. Επομένως, η μουσική θα απενεργοποιείται πάντα όταν ενεργοποιείται ένας άλλος τύπος επικοινωνίας

Ζευγαρώνοντας τη συσκευή με ένα GPS

Ο πλοηγός GPS μπορεί να ζευγαρώσει στα πλήκτρα "Volume -" ή "Volume +". Αν ο πλοηγός GPS ζευγαρώσει στο πλήκτρο "Volu-

me +", η φωνητική ειδοποίηση κατεύθυνσης θα διακόπτει όλες τις άλλες επικοινωνίες (ενδοεπικοινωνία, μουσική) Αν ο πλοηγός GPS ζευγαρώσει στο πλήκτρο "Volume -", η φωνητική ειδοποίηση κατεύθυνσης θα μπαίνει στο υπόβαθρο (και δεν θα διακόπτει την ενδοεπικοινωνία). Σε αυτή τη περίπτωση η φωνητική ειδοποίηση του GPS παραμένει πάντα στο υπόβαθρο (δεν κλείνει η ενδοεπικοινωνία).

ΠΡΟΣΟΧΗ: σε περίπτωση που επιθυμείτε να συνδέσετε κινητό τηλέφωνο και πλοηγό GPS θα πρέπει να ζευγαρώσετε τον πλοηγό GPS με το πλήκτρο "Volume +" και το κινητό τηλέφωνο με το πλοηγό (όχι στο πλήκτρο "Volume-"). Σε αυτή τη περίπτωση η φωνητική ειδοποίηση του GPS και οι τηλεφωνικές κλήσεις παραμένουν πάντα στο υπόβαθρο και δεν θα διακόπουν την ενδοεπικοινωνία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: σας υπενθυμίζουμε να απενεργοποιήσετε τις άλλες ενεργέies συσκευές Bluetooth, μόνο οι δύο συνδέόμενες συσκευές θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένες.

Πλοηγός GPS με στερεοφωνική αναπαραγωγή ήχου

Αν ο πλοηγός GPS είναι επίσης στερεοφωνικό MP3 player και θέλετε να ακούσετε μουσική, θα πρέπει να ζευγαρώσετε τον πλοηγό GPS με το πλήκτρο "Volume+". Με αυτή τη διαμόρφωση, οι φωνητικές ειδοποίησεις του πλοηγού GPS θα διακόπτουν όλες τις άλλες λειτουργίες (ενδοεπικοινωνία, μουσική).

Οταν ένας πλοηγός GPS ζευγαρώσει με το πλήκτρο "Volume +" τότε ενεργοποιείται η κατάσταση "Τηλέφωνο (Phone)".

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μπορείτε να ακούσετε στερεοφωνική μουσική A2DP από τον πλοηγό GPS μόνο σε κατάσταση "Τηλέφωνο" (Phone).

Πώς να ζευγαρώσετε το BT SKI με έναν πλοηγό GPS

Γενικά, είναι εφικτό το ζευγάρωμα του BT SKI με όλους τους πλοηγούς GPS για μοτοσικλέτα που υποστηρίζουν τη σύνδεση κεφαλακουστικών Bluetooth.

Για να ζευγαρώσετε το BT Ski με ένα πλοηγό GPS, πρέπει να μεταβείτε στην κατάσταση ρύθμισης (setup):

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή
2. Πίεστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ελέγχου "Control" για περίπου 7 δευτ. έως ότου ανάψει μόνιμα η Κόκκινη λυχνία.
3. Τώρα πίεστε παρατεταμένα (3 δευτ.) το πλήκτρο "Volume+" ή "Volume-", θα αναβοσθήνει Μπλε και Κόκκινο η λυχνία.
4. Ενεργοποιήστε την ανίχνευση συσκευών Bluetooth στον πλοηγό σας.
5. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, θα εμφανιστεί στην οθόνη του πλοηγού GPS οας η ένδειξη "Midland BT Ski".
6. Ακολούθηστε τη διαδικασία ζευγαρώματος στον πλοηγό σας GPS. Εάν οας ζητηθεί αριθμός pin θα πρέπει να εισάγετε "0000" (τέσσερα μηδενικά).
7. Όταν ολοκληρωθεί επιτυχώς το ζευγάρωμα, θα ανάψει για ένα δευτερόλεπτο η Μπλε λυχνία και η συσκευή θα βγει από την κατάσταση ρύθμισης και θα μεταβεί σε κατάσταση λειτουργίας (θα αρχίσει να αναβοσθήνει η Μπλε λυχνία).

Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το BT Ski σας και οι φωνητικές ειδοποιήσεις του πλοηγού θα μετατίθενται πάντα στο υπόβαθρο.

Αν ζευγαρώσετε τον πλοηγό GPS στο πλήκτρο "Volume+" (γιατί μπορεί να χρησιμοποιείται ήδη το πλήκτρο "Volume-"), χάνετε τη δυνατότητα να ζευγαρώσετε το κινητό σας τηλέφωνο με το BT Ski. Μπορείτε να προσπεράσετε αυτό το εμπόδιο ζευγαρώνοντας το κινητό τηλέφωνο με τον πλοηγό GPS και στη συνέχεια, τον πλοηγό GPS με το BT Ski. Όλες οι λειτουργίες του κινητού τηλεφώνου θα διαχειρίζονται από τον πλοηγό GPS.

Πώς να χρησιμοποιήσετε έναν πλοηγό GPS

Όταν ζευγαρώσετε τον πλοηγό GPS με το πλήκτρο "Volume-", αυτός θα συνδέθει αυτόματα και οι φωνητικές ειδοποιήσεις θα μετατίθενται στο υπόβαθρο ακόμη και όταν έναν ενεργή η ενδοεπικοινωνία.

Όταν ένας πλοηγός GPS είναι ζευγαρωμένος με το πλήκτρο "Volume+", οι φωνητικές ειδοποιήσεις θα διακόπτουν πάντα την ενδοεπικοινωνία. Επιπλέον, θυμηθείτε να μεταβείτε στην κατάσταση "Τηλέφωνο (Photo-

ne)" για να μπορείτε να ακούτε και να διαχειρίζεστε τη μουσική (play/pause- επόμενο/προηγούμενο τραγούδι).

Αν το κινητό τηλέφωνο έχει συνδεθεί στον πλοηγό GPS θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα χειρισμού του GPS ώστε να μπορέσετε να ελέγχετε τις λειτουργίες του κινητού σας τηλεφώνου.

Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία "Intercom"

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Intercom, βεβαιωθείτε ότι και οι δύο συσκευές BT City είναι ενεργοποιημένες και πρωτύτερα ζευγαρωμένες.

Οι δύο συσκευές που περιέχονται στη συσκευασία ζεύγους BT Ski TWIN, είναι ήδη ζευγαρωμένες και έτοιμες για χρήση, πράγμα που σημαίνει ότι δεν είναι απαραίτητο να ακολουθήσετε αυτή την διαδικασία.

Εάν οι συσκευές δεν είναι από την ίδια συσκευασία ή μία από τις συσκευές BT Ski έχει αγοραστεί ξεχωριστά, θα πρέπει να τις ζευγαρώσετε ώστε να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία "Intercom".

Ζευγάρωμα με άλλη συσκευή BT Ski

Θέστε και τις δύο συσκευές BT Ski σε κατάσταση "Μενού Ρυθμίσεων" (Setup) (η λυχνία είναι αναμμένη κόκκινη συνεχώς). Πίεστε το πλήκτρο "Volume+" στη μία συσκευή μέχρι να αρχίσουν να αναβοσθήνουν εναλλάξ Η ΚΟΚΚΙΝΗ και η ΜΠΛΕ λυχνία.

Στη συνέχεια, στη δεύτερη συσκευή πίεστε το πλήκτρο "Volume-" μέχρι να αρχίσουν να αναβοσθήνουν εναλλάξ Η ΚΟΚΚΙΝΗ και η ΜΠΛΕ λυχνία.

Τώρα οι δύο συσκευές BT Ski προσπαθούν να ζευγαρώσουν η μία με την άλλη.

Όταν επιτευχθεί το ζευγάρωμα, η μπλε λυχνία και των δύο συσκευών θα ανάψει για 1 δευτερόλεπτο και θα επιστρέψουν σε κατάσταση "Μενού Ρυθμίσεων" (Setup) (η κόκκινη λυχνία μόνιμα αναμμένη) περιμένοντάς για πρόσθετες ρυθμίσεις ή λειτουργίες ζευγαρώματος. Για να χρησιμοποιήσετε και τις δύο συσκευές, βγείτε από την κατάσταση "Μενού Ρυθμίσεων" (Setup):

1. Πατήστε σύντομα δύο φορές το πλήκτρο "Control". Μόλις οθήσει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία, η μπλε ενδεικτική λυχνία αρχίζει να

αναβοσθήνει. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το BT Ski σας

Intercom

Η λειτουργία Intercom μπορεί να ενεργοποιηθεί με δύο τρόπους:

Χειροκίνητη ενεργοποίηση:

- > Πίεστε το πλήκτρο "Control", σε μια από τις δύο συσκευές. Η επικοινωνία επιτρέπεται και παραμένει ενεργή έως ότου πίεσετε το κουμπί "Control" ξανά. Θα ακούσετε 1 ηχητικό σήμα όταν ενεργοποιείται ή λειτουργία Intercom και 2 ηχητικά σήματα όταν απενεργοποιείται.

Ενεργοποίηση μέσω φωνής (VOX):

- > Είναι προεπιλογή σαν τρόπος ενεργοποίησης. Για να αρχίσει μια επικοινωνία ενδοσυνενόντης, αρχίστε απλά να μιλάτε. Η επικοινωνία θα παραμένει ενεργή για όση ώρα μιλάτε.
- > Εάν δεν υπάρχει καμία συνομιλία, η λειτουργία Intercom απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 40 δευτ.

Προσοχή: Αν χρειαστεί, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία VOX απλά πατώντας το πλήκτρο "Volume-" για 3 δευτερόλεπτα. Μια φωνητική ειδοποίηση θα σας ενημερώσει όταν απενεργοποιηθεί το VOX. Για να ενεργοποιήσετε πάλι το VOX, απλά πίστε το ίδιο πλήκτρο και μια φωνητική ειδοποίηση θα σας ενημερώσει όταν ενεργοποιηθεί το VOX. Η ρύθμιση παραμένει κι όταν απενεργοποιήσετε τη μονάδα σας.

Πώς να ζευγαρώσετε το BTCity με άλλη συσκευή από τη σειρά BT

Το BTCity είναι συμβατό με όλες τις συσκευές της σειράς BT της Midland. Μπορείτε να ζευγαρώσετε το BTCity με ένα BT2, BT1, BT X1, BT X2 ή BT Next και η μέγιστη απόσταση εμβέλειας εξαρτάται από τη μικρότερη δυνατή κάθε συσκευής.

Για να ζευγαρώσετε το BTCity με άλλη συσκευή της σειράς BT, θα πρέπει να μεταβείτε στην κατάσταση ρύθμισης (setup):

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή
2. Πίεστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Control" για περίπου 7 δευτερόλεπτα μέχρι να ανάψει μόνιμα η Κόκκινη λυχνία.
3. Τώρα πίστε παρατεταμένα (3 δευτ.) ένα από τα τρία πλήκτρα

(Forward, Μεσοίο ή Backward) ανάλογα με το ποιο πλήκτρο θέλετε να ανοίγετε την ενδοεπικοινωνία για αυτή τη συσκευή. Θα αναβοσθήνει Μπλε και Κόκκινο η λυχνία.

- 4. Ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στις οδηγίες της άλλης συσκευής (Λογικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα "Volume+" σε όλες τις άλλες συσκευές της σειράς BT).

- 5. Όταν ολοκληρωθεί επιτυχώς το ζευγάρωμα, κάθε συσκευή θα έχει αναμμένη τη μπλε λυχνία για ένα δευτερόλεπτο και στη συνέχεια θα επιστρέψουν στην κατάσταση ρύθμισης (setup) (Κόκκινη λυχνία μόνιμα αναμμένη).

Αν διαθέτετε άλλη συσκευή για να ζευγαρώσετε, πρέπει να βγείτε από την κατάσταση ρύθμισης (setup) πριν κάνετε χρήση αυτών των συσκευών: πιέστε στιγματικά δύο φορές το πλήκτρο "Control", θα οβήσει η κόκκινη λυχνία και θα αρχίσει να αναβοσθήνει Μπλε λυχνία. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το BTCity σας. Για τις άλλες συσκευές της σειράς BT, ανατρέξτε στο δικό τους εγχειρίδιο χρήσης.

Διαγράφοντας όλες τις ζευγαρωμένες συσκευές (Reset)

Μερικές φορές μπορεί να θεωρήσετε απαραίτητο να διαγράψετε όλες τις αναφορές ζευγαρώματος που έχουν αποθηκευτεί στη συσκευή BT Ski (λειτουργία reset).

- > Για να εκτελέσετε αυτήν την λειτουργία, σθήστε τη συσκευή BT Ski και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Control" έως ότου ανάψει η κόκκινη λυχνία. Πιέστε ταυτόχρονα και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα "Volume+" και "Volume-" για 4 δευτερόλεπτα. Η μπλε ενδεικτική λυχνία θα ανάψει για 1 δευτερόλεπτο.
- > Αυτή η διαδικασία διαγράφει όλες τις συσκευές Bluetooth οι οποίες έχουν αποθηκευτεί στη μνήμη επομένως είναι δυνατό να αρχίσει ένα νέο ζευγάρωμα.

Χρησιμοποιώντας την είσοδο ενσύρματων συσκευών ήχου

To Midland BT Ski σας περιέχει επίσης μια υποδοχή εισόδου ενσύρματης συσκευής ήχου (AUX), που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να συνδεθεί με μια στερεοφωνική πηγή ήχου, όπως ένα iPod (ή οποιοδήποτε άλλο MP3 player) ή ένας πομποδέκτης PMR446 για επικοινωνίες σε ομάδα ή για αύξηση της εμβέλειας. Η υποδοχή ενσύρματης συσκευής επιτρέπει μεγαλύτερο έύρος καλώψυγης σε σχέση με την τεχνολογία Bluetooth.

Προτεραιότητα: Η υποδοχή εισόδου ενσύρματης συσκευής ήχου έχει τη χαμηλότερη προτεραιότητα εν συγκρίσει με τις άλλες συνδέσεις Bluetooth (συμπεριλαμβανομένης της ενδοσυνενόχησης) και επομένως απενέργοποιείται πάντα όταν λαμβάνεται μια άλλη επικοινωνία Bluetooth

Χρησιμοποιώντας ένα i-Pod/MP3 Player

Για να ακούσετε μουσική

Για να ακούσετε μουσική από την υποδοχή εισόδου ενσύρματης συσκευής ήχου, συνδέστε την πηγή ήχου χρησιμοποιώντας το καλώδιο που παρέχεται με τη συσκευή BT Ski. Το επίπεδο έντασης ρυθμίζεται αυτόματα από το σύστημα AGC, το οποίο σημαίνει ότι πρέπει μόνο να ρυθμίσετε την ένταση του iPod/MP3 player ασας σε ένα επίπεδο που θα επιτρέψει σε ασα να ακούτε μουσική σε κανονική ταχύτητα.

Προσοχή: Ποτέ μη ρυθμίζετε την ένταση του iPod/MP3 player στο μέγιστο δυνατό επίπεδο.

Συμβουλή: Συστήνουμε να εκτελέσετε μερικές δοκιμές ρυθμίζοντας την ένταση του iPod/MP3 player ασας έτσι ώστε με τη κανονική ταχύτητα, η ένταση του κεφαλακουστικού σας να καλύπτει τις ανάγκες ασα, σε μακρύτερα, μελλοντικά ταξίδια.

Το σύστημα AGC θα αυξάνει αυτόματα την ένταση όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα. Να ξέταξε υπ' όψην ασα αυτή την ρύθμιση για μελλοντικά ταξίδια.

Προσοχή: Η ρύθμιση της έντασης (πλήκτρα "Volume+" και "Volume-"), δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ρυθμίσει την ένταση της ενσύρματης πηγής ήχου (π.χ. MP3 player).

Ενεργοποίηση/ απενέργοποίηση της εισόδου

ενσύρματης συσκευής ήχου

Η υποδοχή εισόδου ενσύρματης συσκευής ήχου μπορεί να ενεργοποιηθεί/ απενέργοποιηθεί.

- **Απενέργοποίηση:** πιέστε σύντομα δύο φορές το πλήκτρο "Control" (θα ακούσετε δύο ηχητικούς τόνους επιβεβαίωσης).
- **Ενεργοποίηση:** πιέστε σύντομα δύο φορές το πλήκτρο "Control" (θα ακούσετε έναν ηχητικό τόνο επιβεβαίωσης).

Χρησιμοποιώντας έναν πομποδέκτη

Για να είστε σε θέση να χρησιμοποιήσετε τον πομποδέκτη, είναι απαραίτητο να αγοράσετε ένα συγκεκριμένο καλώδιο (που πωλείται χωριστά) προκειμένου να συνδεθεί ο πομποδέκτης με το Midland BT Ski:

Μερικοί πομποδέκτες άλλων κατασκευαστών χρησιμοποιούν μια διαφορετική συνδεσμολογία στα pins , έτσι προτείνουμε να ρωτήσετε τον προμηθευτή σας ως προς το ποιο καλώδιο είναι καταλλόλετο για τις ανάγκες σας.

Για να επικοινωνήσετε μέσω του συνδεδεμένου πομποδέκτη, πιέστε το πλήκτρο Press To Talk (PTT) για να μιλήσετε και απελευθερώσετε για να ακούσετε. Δεν είναι δυνατό να μιλάτε και να ακούτε ταυτόχρονα. Οι συνομιλίες μπορούν να ενεργοποιηθούν και χωρίς να πατήσετε το πλήκτρο PTT, αλλά ενεργοποιώντας τη λειτουργία VOX.

Ειδικές ρυθμίσεις

Μερικές ρυθμίσεις του Midland BT Ski μπορούν να προσαρμοστούν κατάλληλα ώστε να καλύπτουν τις πιο απαιτητικές ανάγκες:

- Ζευγάρωμα με BT Remote
- Ρύθμιση/Απενέργοποίηση της λειτουργίας VOX (Intercom και τηλεφώνου)
- Ενσύρματη σύνδεση πάντα ενεργοποιημένη

Ζευγαρώνοντας με το BT Remote

Όταν ζευγαρώσετε τη μονάδα σας με το BT Remote, θα έχετε διαθέσιμα και τα 5 πλήκτρα της συσκευής:

Όταν είστε σε κατάσταση "Ενδοεπικοινωνία (Intercom)"

› Πιέστε σύντομα το πλήκτρο "Control" για να ανοίξετε/κλείσετε την ενδοεπικοινωνία.

Όταν είστε σε κατάσταση "Τηλέφωνο (Phone)"

› Πιέστε σύντομα το πλήκτρο "Forward": φωνητική πληκτρολόγηση/ απάντηση κλήσης
› Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο "Forward": επανάκληση τελευταίου αριθμού / απόρριψη κλήσης
› Πιέστε σύντομα το πλήκτρο "Control": Play/Pause μουσική

Όταν γίνεται αναπαραγονή μουσικής:

› Πιέστε σύντομα το πλήκτρο "Forward": για να μεταβείτε σε επόμενο τραγούδι
› Πιέστε σύντομα το πλήκτρο "Backward": για να μεταβείτε σε προηγούμενο τραγούδι
› Πιέστε σύντομα το πλήκτρο "Control": Play/Pause μουσική
Σε κάθε κατάσταση (Ενδοεπικοινωνία ή Τηλέφωνο)
› Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο "Backward": ενεργοποίηση / απενεργοποίηση εισόδου ενύρματου AUX
› Πιέστε αρκετά παρατεταμένα το πλήκτρο "Backward" (7δευτ.): ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του VOX

Ρύθμιση / Απενεργοποίηση της λειτουργίας VOX (Intercom και τηλεφώνου)

Η λειτουργία Intercom μπορεί να ενεργοποιηθεί και χειροκίνητα και φωνητικά (VOX). Η εκτέλεση αυτής της λειτουργίας επηρεάζεται από τον παραστοικό θόρυβο και επομένως από την ταχύτητα.

Για καλύτερα αποτέλεσμα, είναι δυνατό να επιλέξετε μεταξύ των ακόλουθων τεσσάρων επιπλέοντων ευαισθησίας μικροφόνου: υψηλή, μεσαία, χαμηλή και πολύ χαμηλή. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση του BT Ski είναι "χαμηλή".

Είναι επίσης δυνατό να απενεργοποιηθεί η λειτουργία VOX προκειμένου να ενεργοποιηθούν οι λειτουργίες Intercom και

απάντησης σε κλήση με χειροκίνητο τρόπο μόνο

Ρυθμίζοντας την ευαισθησία του μικροφόνου (VOX)

1. Μπείτε σε κατάσταση "Μενού Ρυθμίσεων" (Setup): Απενεργοποιήστε το BT Ski σας. Πιέστε και κρατήστε παπιγένιο το κεντρικό πλήκτρο (Control) έως ότου ανάψει μόνιμα το κόκκινο φως. Το BT Ski σας έχει τεθεί τώρα σε κατάσταση "Μενού Ρυθμίσεων" (Setup).
2. Πιέστε για μικρό χρονικό διάστημα το πλήκτρο "Volume+" μια φορά, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα αλλάξει σε μόνιμα αναμμένη μπλε.
3. Τώρα, πιέστε το πλήκτρο "Volume+" ή "Volume-" για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ευαισθησία. Κάθε φορά που πιέζετε τα πλήκτρα της έντασης η KOKKINH ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει για επιβεβαίωση. Όταν φθάνετε στο ανώτερο και κατώτερο όριο, η KOKKINH ενδεικτική λυχνία δεν θα αναβοσβήνει.
4. Πιέστε ξανά το πλήκτρο "Volume+" και η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει μερικές φορές, ενημερώνοντας σας ότι για το επιλεγμένο επίπεδο ευαισθησίας: μία φορά= λειτουργία VOX απενεργοποιημένη / δύο φορές= χαμηλή ευαισθησία / 3 φορές= κανονική ευαισθησία / 4 φορές= μεσαία ευαισθησία / 5 φορές= υψηλή ευαισθησία / αρχική ρύθμιση= χαμηλή ευαισθησία.
5. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει τώρα σταθερά σε KOKKINO χρώμα (κατάσταση "Μενού ρυθμίσεων") και οι αλλαγές επιβεβαιώνονται.
6. Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να ρυθμίσετε πάλι την ευαισθησία επαναλαμβάνοντας τα βήματα από το βήμα 2, ειδιδότως βγείτε από την κατάσταση "ρύθμισης" πατώντας σύντομα δύο φορές το πλήκτρο "Control". Μόλις οβήσει η κόκκινη λυχνία, θα αρχίσει να αναβοσβήνει η μπλε λυχνία. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το BT Ski σας.

Απενεργοποιώντας τη λειτουργία VOX (ενδοσυνεννόηση και τηλέφωνο)

Ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στα παραπάνω βήματα και επιλέξτε την επιλογή 1 (απενεργοποίηση του VOX). Θα ανάψει η μπλε λυχνία μια φορά.

Ενσύρματη σύνδεση πάντα ανοιχτή

› Αυτό το χαρακτηριστικό σας επιτρέπει να είναι η ενσύρματη σύνδεση συνεχώς ανοιχτή, ακόμη και όταν το τηλέφωνο ή η ενδοσυνεννόσηση είναι ενεργοποιημένα. Αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο όταν συνδέετε έναν πομποδέκτη PMR446.

Ενεργοποίηση:

- › Μπείτε στο "Μενού ρυθμίσεων" (setup).
- › Πιέστε τα πλήκτρα "Volume+" και "Volume-" για ένα δευτερόλεπτο. Η μπλε λυχνία θα αναβοσθήσει μια φορά.
- › Για να βρείτε από το "Μενού ρυθμίσεων" (setup) πιέστε γρήγορα δύο φορές το πλήκτρο "Control".

Απενέργυωση:

- › Ακολουθήστε την παραπάνω διαδικασία. Τώρα, η μπλε λυχνία θα αναβοσθήσει δύο φορές.
- › Για να βρείτε από το "Μενού ρυθμίσεων" (setup) πιέστε γρήγορα δύο φορές το πλήκτρο "Control".

Συστάσεις για συγκεκριμένες χρήσεις

Το κεφάλαιο που ακολουθεί, παρέχει μερικές χρήσιμες προτάσεις σχετικά με το πώς να πάρετε τη μέγιστη απόδοση από τη BT Ski συσκευή σας.

Χρησιμοποιώντας έναν πομποδέκτη PMR446

Για να είστε σε θέση να χρησιμοποίησετε τον πομποδέκτη, είναι απαραίτητο να αγοράσετε ένα συγκεκριμένο καλώδιο (που πωλείται χωριστά) προκειμένου να συνδέετε ο πομποδέκτης με το Midland BT Ski:

- › Μερικοί πομποδέκτες άλλων κατασκευαστών χρησιμοποιούν μια διαφορετική σύνδεσμολογία στα rin , έτσι προτείνουμε να ρωτήσετε τον προμηθευτή σας ως προς το ποιο καλώδιο είναι καταλληλότερο για τις ανάγκες σας.

Για να επικοινωνήσετε μέσω του συνδεδεμένου πομποδέκτη, πιέστε το πλήκτρο Press To Talk (PTT) για να μιλήσετε και απελευθερώστε για να ακούσετε. Δεν είναι δυνατό να μιλάτε και να ακούτε ταυτόχρονα. Το καλώδιο που είναι συνδεδεμένο στον πομποδέκτη έχει πλήκτρο PTT που μπορεί να τοποθετηθεί στο μόνιτορ οργάνων της μηχανής ή να το

κρατάτε στο χέρι (εάν είστε ο συνεπιβάτης).

Ρυθμίστε την ένταση του πομποδέκτη σύμφωνα με τις ανάγκες σας. Θυμηθείτε όμως, ότι η ρύθμιση της έντασης ελέγχεται από το αυτόματο σύστημα AGC και ότι κατά συνέπεια θα αυξηθεί συναρτήσει του θορύβου υποβάθρου.

Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε έναν πομποδέκτη PMR446 για ομαδικές (group) επικοινωνίες και να διατηρείτε ταυτόχρονα τη λειτουργία Intercom ενεργή μεταξύ δύο συσκευών BT Ski, πρέπει να θυμάστε ότι η λειτουργία Intercom ενεργοποιείται κάθε φορά που μιλάτε μέσω της λειτουργίας VOX του BT Ski.

Συνεπώς, οι επικοινωνίες μέσω πομποδέκτη θα απενέργυωσηνται ενώ μιλάτε με κάποιον, επειδή έχουν χαμηλότερη προτεραιότητα έναντι των επικοινωνιών ενδοσυνεννόσησης.

Αυτό μπορεί να αποφευχθεί ενεργοποιώντας τη λειτουργία "Ένσύρματη σύνδεση πάντα ανοιχτή" ή απενέργυωντάς τη λειτουργία VOX (επεξηγηση και των δύο σε προηγούμενη ενότητα).

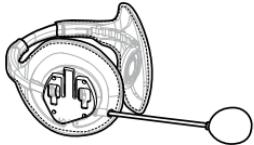
Απενέργυωση τη λειτουργία VOX, όπως περιγράφεται στο προηγούμενο κεφάλαιο, για να σημαίνετε ότι η ενδοσυνεννόσηση δεν θα ενεργοποιηθεί αυτόματα όταν μιλάτε στο PMR446. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Intercom κατά τη χρήση αυτής της ρύθμισης, θα πρέπει να πιέσετε το πλήκτρο Intercom χειροκίνητα. (Αυτό απενέργυωσει τις επικοινωνίες μέσω πομποδέκτη που θα ενεργοποιούνται ξανά αυτόματα όποτε απενέργυωσηθεί η λειτουργία Intercom).

Προσοχή! Εάν απενέργυωσητε τη λειτουργία VOX, θα είστε σε θέση μόνο να απαντήσετε στις εισερχόμενες τηλεφωνικές κλήσεις πιέζοντας το πλήκτρο "Control".

Χρησιμοποιώντας το ακουστικό κιτ BT Ski (προαιρετικό)

Το προαιρετικό αυτό κιτ είναι ειδικά σχεδιασμένο για χειμερινά σπορ (χρήση χωρίς κράνος ή με μήσκληρου τύπου κράνος σκι). Το ακουστικό σύστημα περιλαμβάνει δύο λεπτά στερεοφωνικά μεγάφωνα και ένα μικρόφωνο boom όλα τοποθετημένα σε ένα απαλό υλικό.

Το ακουστικό σύστημα περιλαμβάνει δύο πολύ λεπτά στερεοφωνικά μεγάφωνα και ένα μικρόφωνο με boom, όλα συναρμολογημένα σε ένα σετ κεφαλακουστικών με θερμαντή αυτιού.

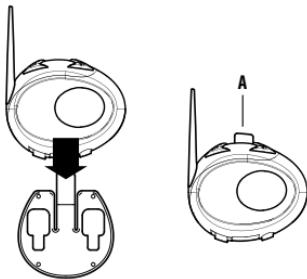


Τοποθέτηση και αφαίρεση του Midland BT Ski σας

Το BT Ski μπορεί να τοποθετηθεί εύκολα, σύροντάς το προς τα κάτω ώστε να εφαρμόσει στην κατάλληλη υποδοχή της συσκευής.

Το BT Ski παραμένει στη θέση του χάρη στο κλιπ στήριξης που βρίσκεται στο πάνω μέρος (A).

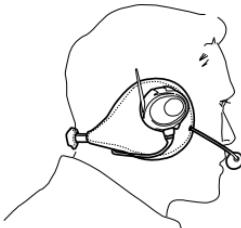
Για να αφαιρέσετε το BT Ski, απλά πίεστε το κλιπ στήριξης και σπρώξτε προς τα επάνω.



Χρησιμοποιώντας το BT Ski χωρίς κράνος

Αφού τοποθετήσετε το BT Ski στην κατάλληλη θέση και έχετε τοποθετήσει το βύσμα του ακουστικού κιτ στην κεντρική υποδοχή,

φορέστε το κεφαλακουστικό με θερμαντή αυτιού όπως φαίνεται στην εικόνα. Παρακαλώ, βεβαιωθείτε ότι έχετε στηρίξει το μικρόφωνο στη σωστή πλευρά με το λευκό σημάδι στραμμένο προς το στόμα σας.



Χρησιμοποιώντας το BT Ski σε ημισκληρο κράνος

Για να τοποθετήσετε το BT Ski σε ημισκληρο κράνος θα πρέπει πρώτα απ' όλα να αφαιρέσετε τα τριγωνικά προστατευτικά που χρησιμοποιούνται για την κάλυψη των αυτιών στα περισσότερα κράνη της αγοράς, και στη συνέχεια βάλτε το κράνος σας στο στερεοφωνικό σύστημα κεφαλακουστικού με θερμαντή αυτιού.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή BT Ski έχει τοποθετηθεί μεταξύ δύο ταινιών σχήματος "V".

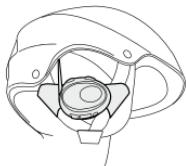


Αν το κράνος σας δεν είναι εφοδιασμένο με τα δύο αφαιρούμενα προστατευτικά, μπορείτε απευθέασας να τοποθετήσετε το σύστημα BT Ski σας χρησιμοποιώντας τις αυτοκόλλητες ταινίες που σας παρέχονται. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τις αυτοκόλλητες ταινίες

όπως φαίνεται στην εικόνα.



Τώρα, εφαρμόστε το BT Ski στην αυτοκόλλητη ταινία. Φορέστε το κεφαλακουστικό σας, τοποθετήστε το καλώδιο σύνδεσης του κεφαλακουστικού στην συσκευή BT Skia και φορέστε το κράνος.



Χρήση με δική σας ευθύνη

Η χρήση των ακουστικών - κεφαλακουστικών θα επηρέασουν την ικανότητά σας να ακούτε τους θορύβους γύρω σας.

Ακούγοντας μουσική ή μιλώντας στο τηλέφωνο μπορεί να σας αποτρέψει να ακούσετε τους άλλους γύρω σας και να σας αποσπάσει από μια ασφαλή οδήγηση. Η χρήση τέτοιων ακουστικών - κεφαλακουστικών καθώς οδηγείτε ή κάνετε σκι μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο σε εσάς αλλά και στους γύρω σας και σε μερικές περιοχές απαγορεύεται δια νόμου.

Η χρήση αυτού του κεφαλακουστικού σε υψηλή ένταση μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη απώλεια της ακοής.

Αν αισθανθείτε κάποιο κουδούνισμα στο αυτί σας ή κάποιον άλλο οχεικό πόνο, ελαττώστε την ένταση ή σταματήστε τη χρήση αυτής της συσκευής. Με τη συνεχή χρήση σε υψηλή ένταση, τα αυτιά σας μπορεί να συνθίσουν σε αυτό το επίπεδο έντασης πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη της ακοής σας.

Παρακαλώ, χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ασφαλές επίπεδο έντασης.

Εγγύηση

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από τους Ευρωπαϊκούς κανόνες εγγύησης και θα πρέπει να επιστρέφεται εκεί από όπου αγοράστηκε για επισκευή ή αντικατάσταση σε περίπτωση μη δινατότητας επισκευής. Σε περίπτωση που μας επιστραφεί μέων του προμηθευτή σας, τότε είτε θα το επισκευάσουμε είτε θα το αντικαταστήσουμε εντός 15 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς.

Πιστοποίηση CE και Έγκριση Ασφαλούς Χρήσης

Αυτό το προϊόν είναι πιστοποιημένο κατά CE σύμφωνα με την επιτροπή RTTE (99/5/EC) και είναι ελεύθερης χρήσης σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Οι χρήστες δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούν αλλαγές ή τροποποιήσεις στη συσκευή.

Τροποποιήσεις οι οποίες δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή, ακυρώνουν τους όρους εγγύησης.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας: www.cte.it



DECLARATION OF CONFORMITY N° 201301507 Rev 6

Manufacturer: C.T.E. International S.r.l.
 Address: Via Sevari 7 - ZONA INDUSTRIALE MANCASELE - 42124 REGGIO EMILIA

Products Name: **BT SKI**
 Product Type: **BLUETOOTH HEADSET INTERCOM**
 Brand : **MIDLAND**

The product described above is in conformity with the following Specifications based on sample testing:

Item of 99/05/CE	Standard	Title	Edition or date of issue
3.1a	EN 60065:2002 + A1:2006+A11:2008+ A12:2011	Audio, video and similar electronic apparatus - Safety requirements	2002
3.1.a	EN 50371	Generic standard to demonstrate the compliance of low power electronic and electrical apparatus with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz - 300 GHz) - General public	2002
3.1b	EN 301 489-01	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements	V.1.9.2
3.1b	EN 301 489-17	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems	V.2.1.1
3.2	EN 300 328	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques; Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive	V1.7.1

Supplementary information to the conformity assessment result on which the declaration is based:

Conformity assessment procedures are referred to art. 10(4) linked with Annex III of Directive 1999/5/EC. The test sample fulfills the requirements specified above, on the basis of test result and their evaluation.

The product herewith complies with the essential requirements of EC Directive 99/5/EC, 2004/108/EC and following implements and modifications, 2005/95/EC and following implements and modifications, 93/97/EC. Reference to any marking or other indication (e.g. on the product) is exhibited in attachment to this declaration.

Reggio Emilia, 15/10/2013

CTE International srl
 Assurance Quality Responsible
 Giovanni Bo



Prodotto o importato da:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.cte.it - www.midlandradio.eu

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Se il prodotto contiene batterie: non gettare nel fuoco, non disperdere nell'ambiente dopo l'uso, usare gli appositi contenitori per la raccolta.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten. Bei Verwendung von Batterien beachten Sie bitte die Umweltbestimmungen. Batterien niemals ins offene Feuer werfen, und nur in dafür vorgesehene Sammelbehälter entsorgen.

